

seca mBCA 555/554/552

seca mBCA 550/549

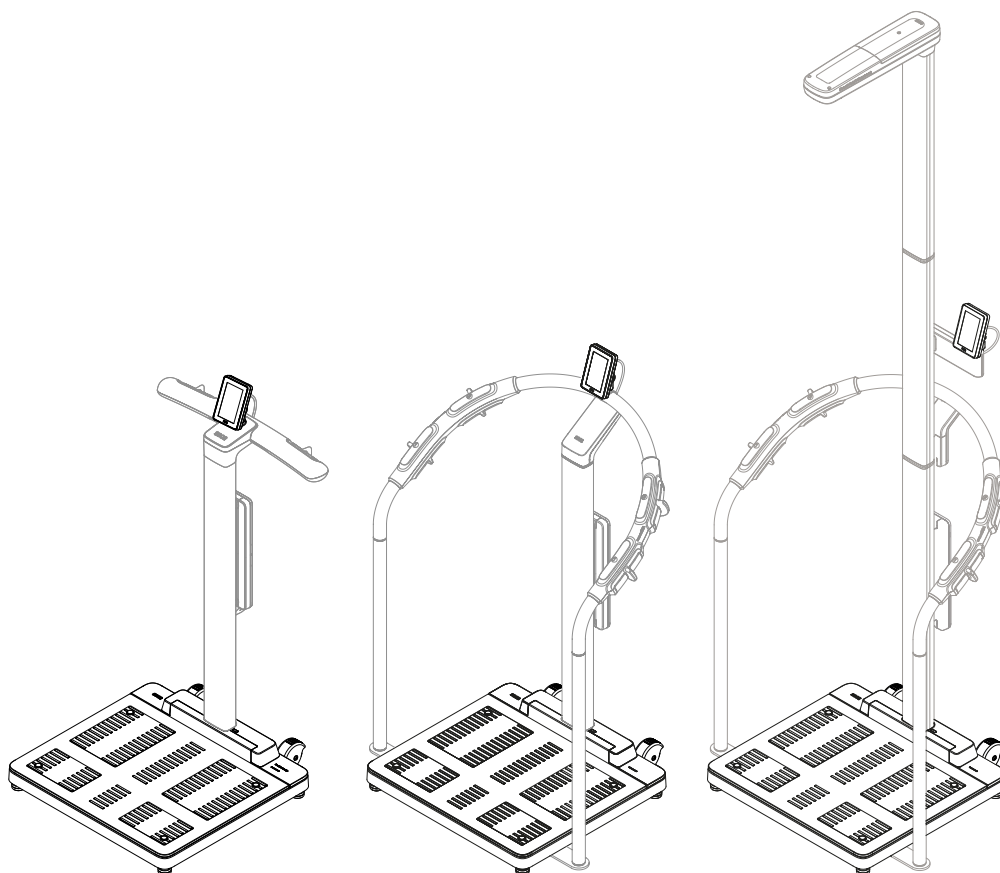
seca mBCA 545/542

seca 257/256

Manual de utilizare

17-10-07-655-022c_2026-02S

Versiune firmware: 1.9



CUPRINS

1	Despre acest document.....	4	5	Punerea în funcțiune a dispozitivului.....	22
1.1	Prezentare în text	4	5.1	Setul de livrare.....	22
1.2	Prezentare în grafice.....	4	5.2	Interfețe	23
1.3	Versiunea PDF	5	5.3	Așezarea dispozitivului	24
2	Descrierea dispozitivului.....	5	5.4	Conectarea unui scanner de coduri de bare (opțional).....	26
2.1	Utilizarea prevăzută	5	5.5	Stabilirea alimentării cu energie electrică.....	27
	seca mBCA 555/554/552	5	5.6	Montarea protecției împotriva picăturilor de apă.....	28
	seca mBCA 550/549	5	5.7	Ajustarea setărilor dispozitivului	28
	seca mBCA 545/542	5	5.8	Transportul dispozitivului	28
	seca 257/256	5	6	Operare.....	29
2.2	Beneficiul clinic.....	5	6.1	Începerea procesului de măsurare	30
	seca mBCA 555/554/552	5		Activarea afișajului multifuncțional (funcționare Stand-alone).....	30
	seca mBCA 550/549	5		Activarea afișajului multifuncțional (conexiune la rețea)	30
	seca mBCA 545/542	5		Utilizarea dispozitivului rezervat (conexiune la rețea)	31
	seca 257/256	5	6.2	Măsurarea greutății	31
2.3	Contraindicații	6	6.3	Introducerea manuală a dimensiunii	32
2.4	Grupul țintă de pacienți	6	6.4	Măsurarea greutății și a dimensiunii (dispozitive cu taliometrul ultrasonic)	33
	seca mBCA 555/554/552	6	6.5	Utilizarea funcțiilor avansate de cântărire	34
	seca mBCA 550/549	6		Tararea greutății suplimentare (Tara).....	34
	seca mBCA 545/542	6		Afișarea permanentă a greutății (Hold)	36
	seca 257/256	6		Afișarea permanentă a greutății și a înălțimii (Hold)	37
2.5	Calificarea utilizatorului.....	6		Salvarea permanentă a greutății suplimentare (Pre-Tara)	38
	Montare	6		Comutarea intervalului de cântărire	39
	Administrație/Operațiuni de rețea.....	6		Calculul automat al BMI sau BSA	39
	Operațiunea de măsurare	6		Introduceți circumferința taliei	40
	Calificarea utilizatorilor	6	6.6	Măsurarea impedanței bioelectrice	40
2.6	Descriere funcțională.....	7		Calificarea utilizatorilor Măsurarea impedanței bioelectrice	40
	Măsurarea greutății/introducerea înălțimii	7		Efectuarea măsurării impedanței bioelectrice, combinație cu sistemul ajutător pentru stat în picioare BIA.....	41
	Măsurarea greutății și înălțimii	7		Efectuarea măsurării impedanței bioelectrice, combinație cu mânerul BIA..	44
	Măsurarea impedanței bioelectrice	7		Vizualizarea rezultatelor măsurărilor de impedanță bioelectrică	46
	Funcțiile de rețea	7	6.7	Finalizarea procesului de măsurare.....	46
	Compatibilitate	7		Funcționare Stand-alone	46
3	Fraze de precauție.....	7		Dispozitive conectate la un sistem informatic.....	46
3.1	Fraze de precauție în aceste instrucțiuni de utilizare	7		Dispozitive conectate la software-ul seca analytics 125	47
3.2	Fraze de precauție esențiale	8			
	Manipularea dispozitivului	8			
	Prevenirea unui șoc electric	9			
	Prevenirea vătămărilor corporale și infecțiilor	9			
	Prevenirea deteriorării dispozitivului.....	10			
	Gestionarea rezultatelor măsurărilor	11			
	Manipularea materialului de ambalare.....	11			
4	Prezentare generală	12			
4.1	Elemente de operare, combinație cu sistemul ajutător pentru stat în picioare BIA	12			
4.2	Elemente de operare, combinație cu mânerul BIA.....	14			
4.3	Simboluri în afișajul ID (ecranul principal).....	16			
4.4	Simboluri în afișajul ID (Meniu)	18			
4.5	Marcaje.....	19			

7 Configurare	48	10 Depanare	74
7.1 Funcții de bază	48	10.1 Defecțiuni generale.....	74
Schimbarea modului dispozitivului.....	48	10.2 Măsurarea greutateii	75
Accesare/părăsire meniu.....	49	10.3 Măsurarea lungimii cu ultrasunete	76
Utilizați versiunea PDF a manualului de utilizare (cod QR)	49	10.4 Măsurarea impedenței bioelectrice	78
7.2 Măsurarea.....	50	10.5 Transmiterea datelor	79
Activarea funcției Autohold.....	50	10.6 Repornirea dispozitivului	82
Ajustarea amortizării	51	Utilizarea funcției meniului „Repornire”	82
Calibrarea taliometrului ultrasonic.....	52	Întreruperea și restabilirea alimentării cu energie electrică (funcționare la rețea)	82
Selectarea BMI/BSA/circumferinței taliei .	54	10.7 Sistemul de tip semafor al notificărilor de pe afișaj	83
7.3 Ajustarea setărilor de afișare	55	10.8 Coduri de eroare	83
Setarea limbii afișajului	55	11 Întreținere	84
Setarea formatului datei	56	11.1 Cântare etalonate	84
Setarea formatului numelui.....	57	11.2 Cântare neetalonate	85
Setarea timpului de așteptare	58	11.3 Dispozitive de măsurare a lungimii.....	85
Setarea luminozității afișajului	59	11.4 Dispozitive pentru măsurarea impedenței bioelectrice	85
Comutarea unităților	60	12 Date tehnice	86
7.4 Configurarea funcțiilor de rețea	61	12.1 Structurile meniului.....	86
Introducerea adresei serverului	62	Modul dispozitivului „Basic”	86
Activarea/dezactivarea funcției WLAN	63	Modul dispozitivului „Advanced”	86
Configurarea WLAN direct la aparat.....	63	Modurile dispozitivului „Expert”/„Service”	87
Conectarea dispozitivului la rețeaua WLAN (WPS).....	64	12.2 Funcții/modul dispozitivului.....	88
Permiterea proceselor de măsurare anonime.....	65	12.3 Date tehnice generale	89
Ștergerea automată a valorilor măsurate (Autoclear)	66	12.4 Dimensiuni și greutate	90
7.5 Configurarea ghidării vocale (dispozitive cu taliometru ultrasonic)	67	12.5 Măsurarea greutateii	90
Selectarea limbii	67	12.6 Măsurarea lungimii	91
Ajustarea volumului	68	12.7 Măsurarea impedenței bioelectrice	92
Activarea/dezactivarea semnalelor sonore.....	68	13 Accesorii opționale și piese de schimb	92
Activarea/dezactivarea anunțului privind instrucțiunile pentru pacienți (Măsurare) ..	69	14 Produse seca compatibile	93
Activarea/dezactivarea anunțului privind rezultatele măsurătorilor (Rezultate)	70	15 Eliminarea dispozitivului	94
7.6 Setări din fabrică	71	16 Garanția	94
Prezentare generală a setărilor din fabrică	71	17 Declarații de conformitate	95
Restaurarea setărilor din fabrică	72	17.1 Europa.....	95
8 Reprelucrare igienică	73	17.2 SUA și Canada	95
8.1 Curățarea.....	73		
8.2 Dezinfectare.....	73		
8.3 Sterilizarea	73		
9 Verificarea funcționării	74		

1 DESPRE ACEST DOCUMENT

Acest manual de utilizare conține informații despre funcționarea cântarelor **seca mBCA 555/554** și **seca mBCA 552** precum și despre produsele seca compatibile.

Montajul produselor seca compatibile nu este inclus în acest manual de utilizare. O prezentare generală a produselor seca compatibile poate fi găsită aici: → [Produse seca compatibile, Pagina 93](#).

1.1 Prezentare în text

Simbol	Descriere
✓	Condiție prealabilă pentru instrucțiuni de acțiune
►	Instrucțiune de acțiune
1. 2.	Instrucțiuni de acțiune cu secvență predefinită
a) b)	Pașii unei instrucțiuni de acțiune cu secvență predefinită
⇒	Rezultatul unei acțiuni
•	Primul nivel al unei liste
—	Al doilea nivel al unei liste

1.2 Prezentare în grafice

Simbol	Descriere
	Indică puncte relevante de pe dispozitiv sau componentele dispozitivului
	Indică direcțiile de deplasare a dispozitivului sau a componentelor dispozitivului
	Modul corect de procedură Rezultatul procedurii corecte
	Modul incorect de procedură Rezultatul procedurii incorecte
	Indică următoarea etapă a unei proceduri
	Indică un element pe care utilizatorul face clic
	Sfârșitul unei proceduri, de ex. montajul unei componente

1.3 Versiunea PDF

În meniul dispozitivului veți găsi un cod QR care vă permite să accesați versiunea PDF a acestui manual de utilizare și să îl descărcați, de ex. pe smartphone sau tabletă/PC.

Puteți găsi mai multe informații aici: → [Utilizați versiunea PDF a manualului de utilizare \(cod QR\), Pagină 49](#)

2 DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

2.1 Utilizarea prevăzută

- | | |
|------------------------------|--|
| seca mBCA 555/554/552 | Cântarul plat electronic ajută medicii să ia decizii de diagnosticare sau terapeutice bazate pe greutate.

Pentru a măsura alți parametri, de ex. impedanța bioelectrică, cântarul plat electronic poate fi combinat cu produse și accesorii opționale. |
| seca mBCA 550/549 | Sistemul ajutător pentru stat în picioare BIA sprijină medicii în luarea deciziilor de diagnosticare sau terapeutice bazate pe impedanța bioelectrică.

Pentru a măsura alți parametri, sistemul ajutător pentru stat în picioare BIA poate fi combinat cu produse și accesorii opționale. |
| seca mBCA 545/542 | Mânerul BIA sprijină medicii în luarea deciziilor de diagnosticare sau terapeutice bazate pe impedanța bioelectrică.

Pentru a măsura alți parametri mânerul BIA poate fi combinat cu produse și accesorii opționale. |
| seca 257/256 | Taliometrul ultrasonic sprijină medicii în luarea deciziilor de diagnosticare sau terapeutice bazate pe înălțimea corpului. |

2.2 Beneficiul clinic

- | | |
|------------------------------|---|
| seca mBCA 555/554/552 | Cântarul plat electronic sprijină medicii în luarea deciziilor de diagnosticare sau terapeutice bazate pe parametrii măsurați și calculați (beneficiu clinic indirect). |
| seca mBCA 550/549 | Sistemul ajutător pentru stat în picioare BIA sprijină medicii în luarea deciziilor de diagnosticare sau terapeutice bazate pe parametrii măsurați și calculați (beneficiu clinic indirect). |
| seca mBCA 545/542 | Mânerul BIA sprijină medicii în luarea deciziilor de diagnosticare sau terapeutice bazate pe parametrii măsurați și calculați (beneficiu clinic indirect). |
| seca 257/256 | Împreună cu cântare compatibile, tija de măsurare a lungimii sprijină medicii în luarea deciziilor de diagnosticare sau terapeutice bazate pe parametrii măsurați și calculați (beneficiu clinic indirect). |

2.3 Contraindicații

Măsurătorile de impedanță bioelectrică **nu** trebuie efectuate la persoanele care prezintă următoarele caracteristici:

- Implanturi electronice, de ex. stimulatoare cardiace
- Proteze active

Măsurătorile de impedanță bioelectrică **nu** trebuie efectuate la persoane conectate la oricare dintre următoarele dispozitive:

- Sisteme electronice de susținere a vieții, de ex. inimă artificială, plămâni artificiali
- Dispozitive medicale electronice portabile, de ex. aparate EKG sau pompe de perfuzie

Măsurătorile de impedanță bioelectrică pot fi efectuate numai la persoanele care prezintă următoarele caracteristici, după consultarea medicului curant:

- Aritmii cardiace
- Gestație

2.4 Grupul țintă de pacienți

seca mBCA 555/554/552	Cântarul este destinat persoanelor de toate vârstele care pot sta în picioare pe cântar independent – eventual cu sprijinul unui sistem ajutător pentru stat în picioare – și care nu depășesc capacitatea maximă de greutate a cântarului.
seca mBCA 550/549	Sistemul ajutător pentru stat în picioare BIA este destinat persoanelor cu o înălțime de cel puțin 130 cm. Persoanele trebuie să fie capabile să stea în picioare independent și în poziție verticală. În plus, persoanele trebuie să poată ajunge la electrozii pentru mână și picior cu toate cele patru extremități.
seca mBCA 545/542	Mânerul BIA este destinat persoanelor cu o înălțime de cel puțin 130 cm. Persoanele trebuie să fie capabile să stea în picioare independent și în poziție verticală. În plus, persoanele trebuie să poată ajunge la electrozii pentru mână și picior cu toate cele patru extremități.
seca 257/256	Tija de măsurare a lungimii este destinată persoanelor de toate vârstele (cu excepția sugarilor) a căror înălțime se încadrează în domeniul de măsurare. Persoanele trebuie să poată sta în picioare singure în timpul procesului de măsurare – dacă este necesar cu ajutorul unui sistem ajutător pentru stat în picioare.

2.5 Calificarea utilizatorului

Montare	Dispozitivele care sunt livrate parțial montate pot fi montate numai de către persoane calificate corespunzător (de exemplu, distribuitori specializați, tehnicieni de spital sau personalul seca Service).
Administrație/Operațiuni de rețea	Dispozitivul poate fi configurat și integrat într-o rețea numai de către administratori cu experiență sau tehnicieni de spital.
Operațiunea de măsurare	Formarea profesională tipică: Medic, profesionist în domeniul sănătății/asistenței medicale, terapeut, antrenor de fitness, profesor de sport sau similar. Utilizatorii sunt capabili să opereze și să întrețină dispozitivul și software-ul conform manualului de utilizare. Nu este necesară nicio instruire suplimentară. Sunt permise toate grupele de vârstă, de la vârsta adultă în sus.

2.6 Descriere funcțională

Măsurarea greutății/ introducerea înălțimii	Greutatea este măsurată folosind patru capsule dinamometrice. Rezultatele măsurătorilor sunt afișate pe afișajul multifuncțional. Înălțimea este introdusă manual. Indicele de masă corporală (BMI) sau suprafața corporală (BSA) se calculează automat odată ce a fost introdusă o înălțime.
Măsurarea greutății și înălțimii	Greutatea și înălțimea pot fi înregistrate simultan dacă pe cântar este montată o tijă de măsurare a lungimii compatibilă. Indicele de masă corporală (BMI) sau suprafața corporală (BSA) se calculează automat. Tija de măsurare a lungimii seca 257/256 înregistrează înălțimea corpului folosind ultrasunete. Pacientul este ghidat prin procesul de măsurare folosind ieșirea vocală configurabilă.
Măsurarea impedenței bioelectrice	Măsurarea impedenței bioelectrice se efectuează folosind metoda în 8 puncte. Un curent alternativ de mică intensitate este introdus prin electrozii pentru picior ai cântarului (seca mBCA 555/554, seca mBCA 552) și prin electrozii pentru mână (sistemul ajutător pentru stat în picioare BIA seca mBCA 550/seca mBCA 549, mânerul BIA seca mBCA 545/seca mBCA 542). O măsurare a impedenței bioelectrice poate fi inițiată numai după ce greutatea și înălțimea pacientului au fost înregistrate pe dispozitiv. Afișajul multifuncțional al dispozitivului nu poate afișa rezultatele unei măsurători ale impedenței bioelectrice. Software-ul seca analytics 125 este necesar pentru analiza unei măsurători de impedență bioelectrică.
Funcțiile de rețea	Dispozitivul poate fi integrat într-o rețea de PC printr-o interfață LAN sau WLAN pentru a stabili o conexiune cu software-ul seca analytics 125. Software-ul seca analytics 125 primește date de măsurare și le procesează grafic. Astfel, software-ul ajută medicul curant în evaluarea rezultatelor măsurătorilor și în stabilirea unui diagnostic.
Compatibilitate	Software de configurare seca connect 103: Versiunea 3.1 sau o versiune ulterioară, fără compatibilitate inversă Software de evaluare seca analytics 125: Versiunea 2.3 sau o versiune ulterioară

3 FRAZE DE PRECAUȚIE

3.1 Fraze de precauție în aceste instrucțiuni de utilizare



PERICOL!

Indică o situație extrem de periculoasă. Nerespectarea acestei indicații va duce la vătămări corporale grave, ireversibile sau fatale.



AVERTISMENT!

Indică o situație extrem de periculoasă. Nerespectarea acestei indicații poate duce la vătămări corporale grave, ireversibile sau fatale.



PRECAUȚIE!

Indică o situație periculoasă. Nerespectarea acestei indicații poate duce la vătămări corporale ușoare până la moderate.

ATENȚIE!

Indică o posibilă funcționare defectuoasă a dispozitivului. Nerespectarea acestei indicații poate duce la deteriorarea dispozitivului sau la rezultate incorecte ale măsurătorilor.

NOTĂ

Conține informații suplimentare privind utilizarea acestui dispozitiv.

3.2 Fraze de precauție esențiale

Manipularea dispozitivului

- ▶ Urmăți indicațiile din aceste instrucțiuni de utilizare.
- ▶ Păstrați instrucțiunile de utilizare într-un loc sigur. Instrucțiunile de utilizare sunt parte integrantă a dispozitivului și trebuie să fie disponibile în orice moment.
- ▶ În interesul siguranței pacienților, dumneavoastră și pacienții dumneavoastră sunteți obligați să raportați producătorului și autorității competente din țara dumneavoastră orice incidente grave care apar în legătură cu acest produs.



PERICOL!

Pericol de explozie

- ▶ Nu utilizați dispozitivul într-un mediu îmbogățit cu următoarele gaze:
 - Oxigen
 - Anestezice inflamabile
 - Alte substanțe/amestecuri de aer inflamabile



PRECAUȚIE!

Pericol pentru pacient, deteriorarea dispozitivului

- ▶ Dispozitivele suplimentare care sunt conectate la echipamente electrice medicale trebuie să respecte în mod demonstrabil standardele IEC sau ISO corespunzătoare (de exemplu, IEC 60950 pentru dispozitivele de prelucrare a datelor). În plus, toate configurațiile trebuie să respecte cerințele normative pentru sistemele medicale (a se vedea IEC 60601-1-1, respectiv secțiunea 16 din ediția 3.1 a IEC 60601-1). Orice persoană care conectează dispozitive suplimentare la echipamentele electrice medicale este configurator al sistemului și, prin urmare, este responsabilă pentru asigurarea conformității sistemului cu cerințele normative pentru sisteme. Această dispoziție se aplică și pentru dispozitivele suplimentare recomandate de seca. Trebuie remarcat faptul că legile locale au prioritate față de cerințele normative de mai sus. Dacă aveți întrebări, vă rugăm să contactați distribuitorul local specializat sau serviciul tehnic.



PRECAUȚIE!

Pericol pentru pacient, deteriorarea dispozitivului

- ▶ Efectuați întreținerea în mod regulat, așa cum este descris în secțiunea relevantă din acest document.
- ▶ Nu sunt permise modificări tehnice ale dispozitivului. Dispozitivul nu conține piese care pot fi reparate de utilizator. Solicitați efectuarea lucrărilor de întreținere și reparații numai de către un partener de service seca autorizat. Puteți găsi partenerul de service din zona dvs. la www.seca.com sau puteți trimite un e-mail la service@seca.com.
- ▶ Utilizați numai accesorii și piese de schimb originale de la seca. În caz contrar, seca nu acordă nicio garanție.



PRECAUȚIE!

Pericol pentru pacient, funcționare defectuoasă

- ▶ Păstrați o distanță minimă de aproximativ 1 metru față de echipamentele electrice medicale, cum ar fi dispozitivele chirurgicale de înaltă frecvență, pentru a evita măsurătorile incorecte sau interferențele în timpul transmisiei radio.
- ▶ Păstrați o distanță minimă de aproximativ 1 metru față de echipamentele HF, cum ar fi telefoanele mobile, pentru a evita măsurătorile incorecte sau interferențele în timpul transmisiei radio.
- ▶ Puterea radiată reală a echipamentelor HF poate necesita distanțe minime mai mari de 1 metru. Puteți găsi detalii pe www.seca.com.

Prevenirea unui șoc electric**AVERTISMENT!****Șoc electric**

- ▶ Poziționați dispozitivele care pot funcționa cu o sursă de alimentare astfel încât priza de rețea să fie ușor accesibilă și deconectarea de la rețea să poată fi efectuată rapid.
- ▶ Asigurați-vă că alimentarea locală cu energie corespunde specificațiilor de pe sursa de alimentare.
- ▶ Nu atingeți niciodată sursa de alimentare cu mâinile ude.
- ▶ Nu utilizați cabluri prelungitoare și prize multiple.
- ▶ Asigurați-vă că cablurile nu sunt strivite sau deteriorate de margini ascuțite.
- ▶ Asigurați-vă că cablurile nu intră în contact cu obiecte fierbinți.
- ▶ Nu utilizați dispozitivul la o altitudine mai mare de 3000 m față de nivelul mării.
- ▶ Conectați la interfața USB doar dispozitive aprobate ca dispozitive medicale și care nu au sursă proprie de alimentare.

Prevenirea vătămarilor corporale și infecțiilor**AVERTISMENT!****Vătămare corporală din cauza căderii dispozitivului**

Dispozitivul este prevăzut ca dispozitiv medical portabil și, prin urmare, nu este ancorat permanent la un perete sau la podea. Combinațiile de dispozitive cu un sistem ajutător pentru stat în picioare sau o tijă de măsurare a lungimii se pot răsturna dacă nu sunt utilizate conform destinației (de ex. ca și „cadru de cățărat”).

- ▶ Nu lăsați copiii sau persoanele cu deficiențe mintale sau motorii nesupravegheate.
- ▶ Nu lăsați animalele de companie nesupravegheate.

**AVERTISMENT!****Vătămare corporală din cauza căderii**

- ▶ Asigurați-vă că dispozitivul este stabil și plan.
- ▶ Așezați cablul de conectare (dacă există) astfel încât nici utilizatorul, nici pacientul să nu se poată împiedica de el.
- ▶ Dispozitivul nu este destinat ca mijloc de stat în picioare. Sprijiniți persoanele cu abilități motorii limitate, de exemplu, atunci când se ridică dintr-un scaun cu roțile.
- ▶ Asigurați-vă că pacientul nu urcă sau coboară de pe platforma de cântărire direct la margini.
- ▶ Asigurați-vă că pacientul urcă și coboară de pe platforma de cântărire încet și în siguranță.

**AVERTISMENT!****Pericol de alunecare**

- ▶ Asigurați-vă că zona de staționare a pacientului este uscată înainte ca acesta să urce pe aceasta.
- ▶ Asigurați-vă că picioarele pacientului sunt uscate înainte de a urca pe zona de staționare a pacientului.
- ▶ Asigurați-vă că pacientul urcă și coboară de pe zona de staționare a pacientului încet și în siguranță.

Prevenirea deteriorării dispozitivului



PRECAUȚIE!

Vătămări corporale, deteriorarea dispozitivului

Zona de staționare a pacientului este formată dintr-o placă de sticlă. Deteriorările (de ex. zgârieturi, fisurile sau zonele ciobite) prezintă un pericol de vătămare corporală. În plus, deteriorările pot duce la spargerea plăcii de sticlă.

- ▶ Nu așezați obiecte cu margini ascuțite pe placa de sticlă.
- ▶ Verificați placa de sticlă pentru zgârieturi, fisuri și zone ciobite înainte de fiecare utilizare. Dacă observați astfel de deteriorări, înlocuiți placa de sticlă cu una nouă.
- ▶ Nu utilizați dispozitivul dacă placa de sticlă este deteriorată.



AVERTISMENT!

Pericol de infecție

- ▶ Spălați-vă pe mâini înainte și după fiecare măsurare, pentru a minimiza riscul de contaminare încrucișată și de infecții nosocomiale.
- ▶ Igienizați dispozitivul la intervale regulate, așa cum este descris în secțiunea corespunzătoare a acestui manual de utilizare.
- ▶ Asigurați-vă că pacientul nu are boli infecțioase.
- ▶ Asigurați-vă că pacientul nu are răni deschise sau leziuni cutanate infecțioase care ar putea intra în contact cu dispozitivul.

ATENȚIE!

Deteriorarea dispozitivului

- ▶ Asigurați-vă că în interiorul dispozitivului nu ajung niciodată lichide. Acestea pot distruge componentele electronice.
- ▶ Pentru dispozitive cu funcționare la rețea: Opriti dispozitivul înainte de a deconecta sursa de alimentare de la priză.
- ▶ Pentru dispozitive cu funcționare la rețea: Dacă nu utilizați dispozitivul pentru o perioadă mai lungă de timp, deconectați sursa de alimentare de la priză. Aceasta este singura modalitate de a scoate dispozitivul de sub tensiune.
- ▶ Pentru dispozitive care funcționează cu baterii sau acumulatori: Dacă nu utilizați dispozitivul pentru o perioadă mai lungă de timp, scoateți bateriile sau acumulatorii. Aceasta este singura modalitate de a scoate dispozitivul de sub tensiune.
- ▶ Nu lăsați dispozitivul să cadă.
- ▶ Nu expuneți dispozitivul la șocuri sau vibrații.
- ▶ Înainte de fiecare utilizare, efectuați un control funcțional, așa cum este descris în secțiunea corespunzătoare din acest document. Nu folosiți dispozitivul dacă nu funcționează corect sau dacă este deteriorat.
- ▶ Nu expuneți dispozitivul la lumina directă a soarelui și asigurați-vă că nu există nicio sursă de căldură în imediata vecinătate. Temperaturile excesiv de ridicate pot deteriora componentele electronice.
- ▶ Evitați fluctuațiile rapide de temperatură. Dacă dispozitivul este transportat astfel încât apare o diferență de temperatură mai mare de 20 °C, dispozitivul trebuie lăsat să se odihnească timp de cel puțin 2 ore înainte de a fi pornit. În caz contrar, se va forma condens, care poate deteriora componentele electronice.
- ▶ Utilizați dispozitivul numai în condițiile de mediu prevăzute.
- ▶ Depozitați dispozitivul numai în condițiile de depozitare prevăzute.
- ▶ Utilizați numai agenți de curățare și dezinfectanți care respectă indicațiile din secțiunea „Reprelucrare igienică”.
- ▶ Pentru cântare: Asigurați-vă că nu este depășită sarcină maximă.

Gestionarea rezultatelor măsurărilor



AVERTISMENT!

Pericol pentru pacient

Pentru a evita interpretările greșite, rezultatele măsurărilor în scopuri medicale pot fi afișate și utilizate numai în unități SI (greutate: kilograme/gramme, lungime: metri/centimetri). Unele dispozitive oferă opțiunea de a afișa rezultatele măsurărilor în alte unități. Aceasta este doar o funcție suplimentară.

- Utilizați rezultatele măsurărilor numai în unități SI.
- Utilizarea rezultatelor măsurărilor în unități non-SI este responsabilitatea exclusivă a utilizatorului.

ATENȚIE!

Rezultate inconsecvente ale măsurărilor

- Înainte de a salva valorile măsurate cu acest dispozitiv și a le utiliza ulterior (de exemplu, în software-ul seca sau într-un sistem informatic), asigurați-vă că valorile măsurate sunt plauzibile.
- Dacă valorile măsurate au fost transferate în software-ul seca sau într-un sistem informatic, asigurați-vă că acestea sunt plauzibile și atribuite pacientului corect înainte de utilizarea ulterioară.

ATENȚIE!

Rezultatele măsurărilor de la dispozitive terțe nu sunt compatibile

Măsurătorile impedenței bioelectrice efectuate cu dispozitive de la diferiți producători nu sunt compatibile. Măsurătorile ulterioare care nu sunt efectuate pe un dispozitiv seca pot duce la date inconsistente și la interpretări greșite ale rezultatelor măsurărilor.

- Asigurați-vă că măsurătorile ulterioare sunt efectuate și cu un dispozitiv seca.

ATENȚIE!

Defecțiune cauzată de alte transmițătoare cu ultrasunete

Dacă în imediata apropiere a dispozitivului se află alte emițătoare cu ultrasunete, de ex. dispozitive de deschidere automată a ușilor, vor apărea măsurători eronate.

- Asigurați-vă că nu există alte emițătoare cu ultrasunete în aceeași cameră sau în imediata apropiere a dispozitivului.

ATENȚIE!

Erori de măsurare cauzate de reflexii

Dacă în imediata apropiere a dispozitivului se află obiecte sau persoane, vor apărea măsurători inexacte.

- Asigurați-vă că nu există obiecte sau persoane la cel puțin 0,5 metri în fața și lângă cântar în timpul procesului de măsurare.
- Asigurați-vă că dispozitivul se află la o distanță de cel puțin 0,2 metri de perete.
- Asigurați-vă că pacientul nu poartă accesorii de păr pe creștetul capului.

Manipularea materialului de ambalare



AVERTISMENT!

Pericol de asfixiere

Materialele de ambalare din folie de plastic (pungi) prezintă pericol de asfixiere.

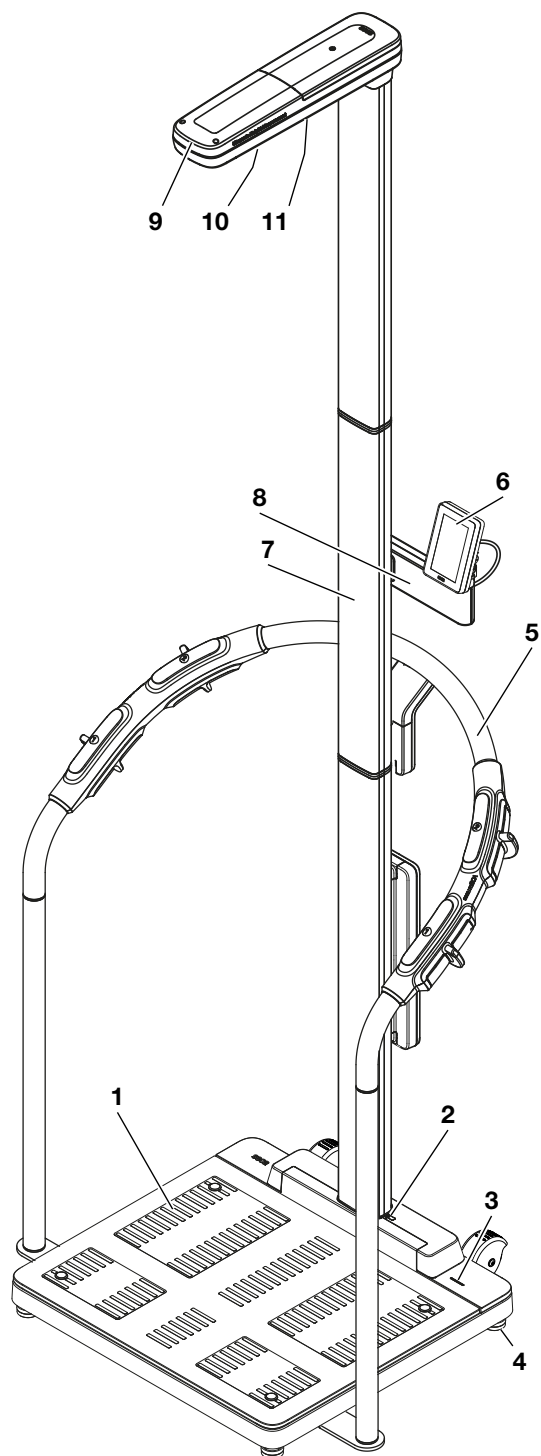
- Nu păstrați materialul de ambalare în locuri aflate la îndemâna copiilor.
- Dacă materialul de ambalare original nu mai este disponibil, utilizați numai pungi de plastic cu găuri de siguranță, pentru a reduce pericolul de asfixiere. Utilizați materiale reciclabile ori de câte ori este posibil.

NOTĂ

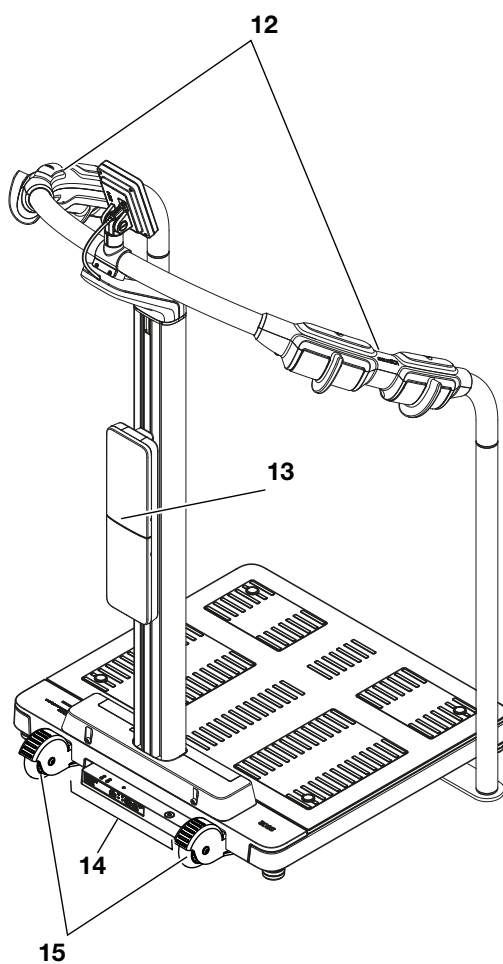
Păstrați materialul de ambalare original pentru utilizare ulterioară (de exemplu, returnarea pentru întreținere).

4 PREZENTARE GENERALĂ

4.1 Elemente de operare, combinație cu sistemul ajutător pentru stat în picioare BIA



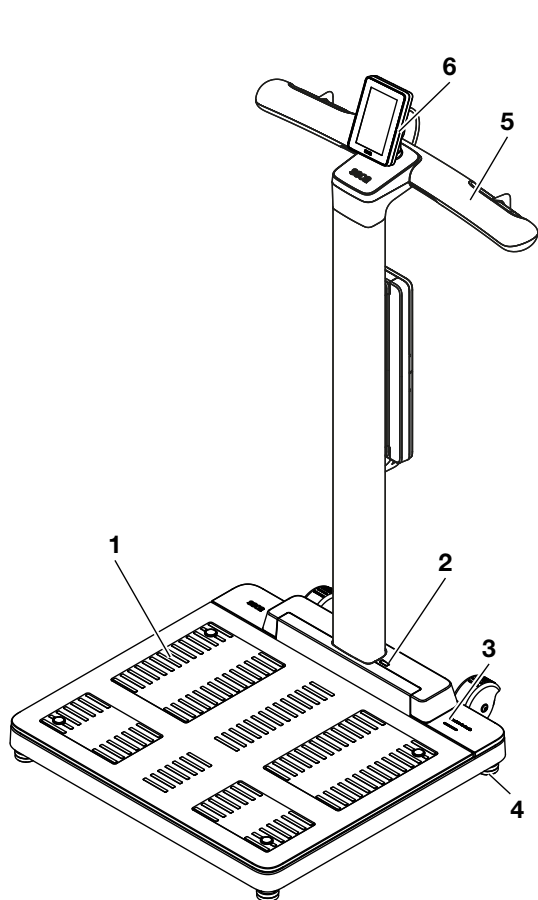
Vedere frontală cu sistemul ajutător pentru stat în picioare BIA și tijă de măsurare a lungimii opțională



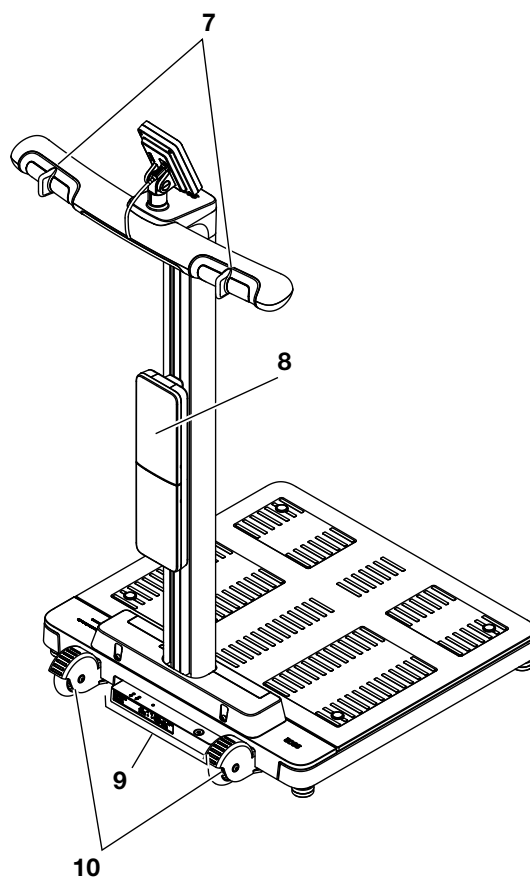
Vedere din spate cu sistemul ajutător pentru stat în picioare B

Poz.	Componente ale dispozitivului	Funcția
1	Platforma de cântărire	• Preia greutatea pacientului • Cu electrozi pentru picior pentru măsurarea impedanței bioelectrice • Siluete iluminate ale picioarelor pentru măsurarea greutății și lungimii • Siluete iluminate ale picioarelor pentru măsurarea impedanței bioelectrice
2	Interfață infraroșu	Pentru îmbunătățiri ale funcțiilor, în prezent nicio funcție
3	LED-ul „Proces de măsurare”	Afișează starea colectării datelor și a transmiterii datelor (Condiție prealabilă: Conexiune la software-ul seca analytics 125) • Se aprinde verde: Proces de măsurare activ • Se aprinde intermitent verde (aprox. 5 secunde): Rezultatele măsurătorilor sunt trimise către sistemul informatic (în funcție de setare) • Se aprinde verde (aprox. 5 secunde): Rezultatele măsurătorilor au fost trimise cu succes către sistemul informatic (în funcție de setare) • Se aprinde roșu (aprox. 5 secunde): Erori în timpul transmiterii datelor sau în timpul procesului de măsurare NOTĂ Datele care sunt înregistrate și transmise sunt definite în software-ul seca analytics 125. Dacă aveți întrebări, vă rugăm să contactați administratorul sau tehnicianul de spital
4	Șurubul piciorului	Utilizat pentru alinierea precisă a dispozitivului (4 bucăți)
5	Sistemul ajutător pentru stat în picioare BIA seca mBCA 550/549 (opțional)	• Este utilizat pentru a sprijini pacienții care nu pot sta în picioare în siguranță • Cu electrozi pentru mână pentru măsurarea impedanței bioelectrice • Pentru poziția optimă de măsurare a pacienților $\geq 130,0$ cm • → Produse seca compatibile, Pagină 93
6	Afișaj multifuncțional	Element central de control și afișare • → Simboluri în afișajul ID (ecranul principal), Pagină 16 • → Simboluri în afișajul ID (Meniu), Pagină 18
7	Suportul pentru afișajul multifuncțional	Utilizat pentru montarea afișajului multifuncțional pe tija de măsurare a lungimii
8	Taliometrul ultrasonic seca 257/256 (opțional)	Servește la măsurarea înălțimii corpului → Produse seca compatibile, Pagină 93
9	LED-ul „Stare de funcționare”	Afișează starea de funcționare a tijei de măsurare a lungimii
10	Senzorii cu ultrasunete	Sunt utilizați pentru măsurarea lungimii
11	Difuzorul	Utilizat pentru ieșirea vocală
12	Electrozii pentru mână	Pentru măsurarea impedanței bioelectrice (2 perechi pe fiecare parte)
13	Cutia BIA	Include tehnologie de măsurare și conexiuni pentru măsurarea impedanței bioelectrice
14	Panoul de conectare	Servește la alimentarea cu energie electrică și transmiterea datelor
15	Role	Utilizate pentru transport pe distanțe scurte (2 bucăți)

4.2 Elemente de operare, combinație cu mânerul BIA



Vedere frontală cu mâner BIA opțional



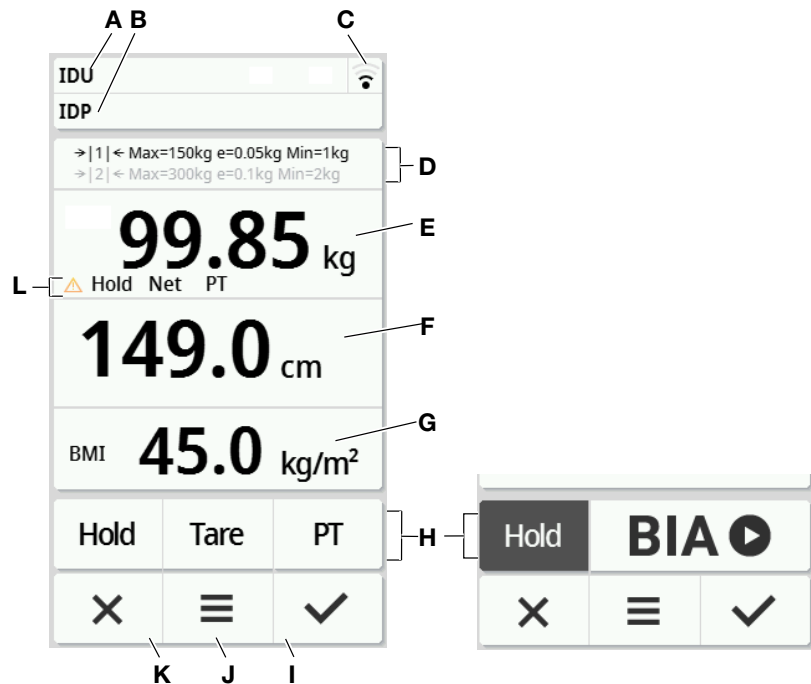
Vedere din spate cu mâner BIA opțional

Poz.	Componente ale dispozitivului	Funcția
1	Platforma de cântărire	• Preia greutatea pacientului • Cu electrozi pentru picior pentru măsurarea impedanței bioelectrice • Siluete iluminate ale picioarelor pentru măsurarea greutatei și lungimii • Siluete iluminate ale picioarelor pentru măsurarea impedanței bioelectrice
2	Interfață infraroșu	Pentru îmbunătățiri ale funcțiilor, în prezent nicio funcție
3	LED-ul „Proces de măsurare”	Afișează starea colectării datelor și a transmiterii datelor (Condiție prealabilă: Conexiune la software-ul seca analytics 125) • Se aprinde verde: Proces de măsurare activ • Se aprinde intermitent verde (aprox. 5 secunde): Rezultatele măsurătorilor sunt trimise către sistemul informatic (în funcție de setare) • Se aprinde verde (aprox. 5 secunde): Rezultatele măsurătorilor au fost trimise cu succes către sistemul informatic (în funcție de setare) • Se aprinde roșu (aprox. 5 secunde): Erori în timpul transmiterii datelor sau în timpul procesului de măsurare NOTĂ Datele care sunt înregistrate și transmise sunt definite în software-ul seca analytics 125. Dacă aveți întrebări, vă rugăm să contactați administratorul sau tehnicianul de spital
4	Șurubul piciorului	Utilizat pentru alinierea precisă a dispozitivului (4 bucăți)

Poz.	Componente ale dispozitivului	Funcția
5	Mânerul BIA seca mBCA 545/542 (opțional)	• Este utilizat pentru a sprijini pacienții care nu pot sta în picioare în siguranță • Cu electrozi pentru mână pentru măsurarea impedanței bioelectrice • Pentru poziția optimă de măsurare a pacienților $\geq 130,0$ cm • → Produse seca compatibile, Pagină 93
6	Afișaj multifuncțional	Element central de control și afișare • → Simboluri în afișajul ID (ecranul principal), Pagină 16 • → Simboluri în afișajul ID (Meniu), Pagină 18
7	Electrozii pentru mână	Pentru măsurarea impedanței bioelectrice
8	Cutia BIA	Include tehnologie de măsurare și conexiuni pentru măsurarea impedanței bioelectrice
9	Panoul de conectare	Servește la alimentarea cu energie electrică și transmiterea datelor
10	Role	Utilizate pentru transport pe distanțe scurte (2 bucăți)

4.3 Simboluri în afișajul ID (ecranul principal)

Această secțiune conține informații despre conținutul afișajului în timpul operațiunii de măsurare. Informații despre conținutul afișajului pentru configurare și administrare pot fi găsite aici: → [Simboluri în afișajul ID \(Meniu\)](#), [Pagină 18](#).



Poz.	Element de afișare	Descriere
A B	IDU IDP	Numai când este conectat la un sistem informatic terț (prin seca connect 103): IDU: Numele utilizatorului IDP: Numele și data nașterii pacientului - Atingeți zona pentru a vizualiza ID-urile mărite
C		Indicator de stare pentru conexiunea Wi-Fi: - Wi-Fi nu este disponibil - WLAN activat, fără semnal - Semnal foarte slab - Semnal slab - Semnal bun - Semnal optim
		Indicator de stare pentru conexiunea LAN: - nu este disponibil - dezactivat - activat

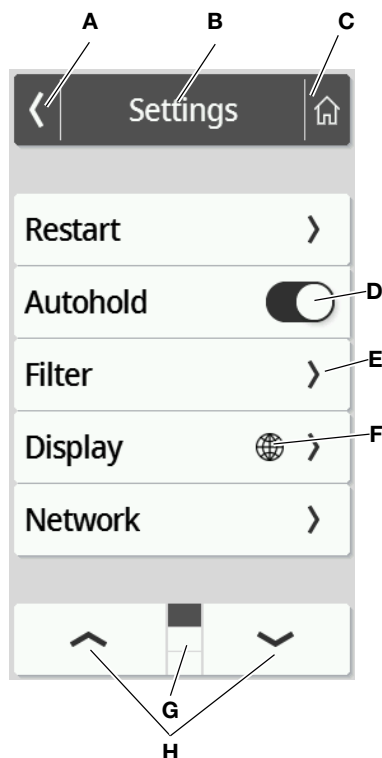
Poz.	Element de afișare	Descriere
D	Date tehnice de cântărire	- Intervale de cântărire: → 1 ←, → 2 ← - Max: Sarcină maximă per interval de cântărire - e: Diviziune (modele etalonate) - d: Diviziune (modele neetalonate) - Min.: Sarcină minimă per interval de cântărire
E	Câmpul de afișare Weight	Greutatea corpului: Unități: - Kilograme - Pounds (modele neetalonate)
F	Câmpul de afișare Height	Înălțime, atingeți afișajul pentru introducere manuală: Unități: - Centimetri - Feet/inch (modele neetalonate)
G	Câmpul de afișare „Body-Size-Indicator”	Body-Size-Indicator (atingeți câmpul de afișare pentru a schimba): BMI: Indicele de masă corporală (kg/m²): Calcul automat BSA (DuBois): Body-Surface-Area (m²): Calcul automat BSA (Haycock): Body-Surface-Area (m²): Calcul automat BSA (Mosteller): Body-Surface-Area (m²): Calcul automat Body-Size-Indicator (Activați/dezactivați în meniu → Selectarea BMI/BSA/circumferinței taliei, Pagină 54):  : Introduceți circumferința taliei
H	Funcții suplimentare	 Funcție suplimentară activată (aici: Hold)  Funcție suplimentară dezactivată
	Măsurarea impedanței bioelectrice	Măsurarea impedanței bioelectrice (funcție disponibilă după determinarea greutății și înălțimii pacientului): BIA  Începeți măsurarea impedanței bioelectrice BIA  Măsurarea impedanței bioelectrice a fost finalizată, datele pot fi trimise  Măsurarea impedanței bioelectrice este în curs de desfășurare (progresul măsurării în %)  Măsurarea impedanței bioelectrice este finalizată  Testarea electrozilor este în curs de desfășurare  Testarea electrozilor: Electrozi ok, rezistență la contactul cu pielea ok  Testarea electrozilor: Electrozi ok, rezistență la contactul cu pielea prea ridicată
I		- Confirmați rezultatele măsurătorilor și trimiteți-le către sistemul informatic - Confirmați intrările manuale
J		- Apăsați scurt: Deschideți meniul (→ Configurare, Pagină 48) - Apăsați și mențineți apăsat (aprox. 5 secunde): → Schimbarea modului dispozitivului, Pagină 48
K		- Eliminați rezultatele măsurătorilor - Eliminați intrările manuale - Anulați procesele automate
L	Funcții avansate de cântărire	 : Este activă o funcție neverificabilă Hold: Funcția Hold activă NET: Funcția Tare sau Pre-tare este activă PT: Funcția Pre-tare activă

4.4 Simboluri în afișajul ID (Meniu)

Această secțiune conține informații despre conținutul afișajului pentru configurare și administrare. Informații despre conținutul afișajului pentru operațiunea de măsurare pot fi găsite aici: → [Simboluri în afișajul ID \(ecranul principal\)](#), [Pagină 16](#).

Opțiunile de configurare din meniu depind de modul selectat al dispozitivului:

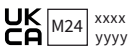
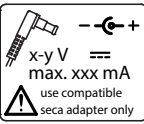
- → [Schimbarea modului dispozitivului](#), [Pagină 48](#)
- → [Funcții/modul dispozitivului](#), [Pagină 88](#)



	Simbol	Descriere
A		Înapoi la nivelul superior al meniului
B	Antet	Afișează nivelul curent al meniului
C		Reveniți la ecranul principal
D		• Atingeți: Activați/dezactivați funcția • Funcție activată • Funcție dezactivată
E		• Meniu secundar disponibil • Opțiuni de setare disponibile
F		Tastele cu acest simbol duc la elementul de meniu Display\Language
G		• Pagini per nivel de meniu, aici: 3 • Pagina curentă este afișată aici: Pagina 1
H		• Selectați pagina din meniu

4.5 Marcaje

Marcaje la dispozitiv și pe plăcuța de identificare	
Simbol	Explicație
	Denumirea și adresa producătorului, data fabricației
UDI	Unique Device Identification (număr de identificare al produsului)
	Număr articol
	Număr de serie
GAL	Valoarea în m/s^2 (depinde de variantă) - Indică accelerația gravitațională pe Pământ - În funcție de locația prevăzută
ProdID	Număr de identificare al produsului
Approval Type	Denumirea de tip conform Certificatului de examinare UE de tip
	Urmați instrucțiunile din manualul de utilizare
	Dispozitivul se poate răsturna. Nu împingeți și nu vă sprijiniți de acestea (dispozitive cu sistem ajutător pentru stat în picioare sau tijă de măsurare a lungimii)
	Nu utilizați acest dispozitiv la persoanele cu stimulatoare cardiace sau defibrilatoare implantate
	Dispozitiv electromedical, tipul BF
IP21	Tipul de protecție conform IEC 60529: - Protecție împotriva corpurilor străine solide cu un diametru mai mare de 12,5 mm - Protecție împotriva accesului cu degetul - Protecție împotriva picăturilor de apă
e	Valoarea în unități de masă (modele etalonate) Este utilizată pentru clasificarea și etalonarea unui cântar
d	Valoarea în unități de masă (modele neetalonate) Indică diferența dintre două valori de afișare consecutive
	Interval de cântărire activ
	Cântarele din clasa de etalonare III conform Directivei 2014/31/UE
	Dispozitivul este conform cu directivele UE M: Marcajul de conformitate conform Directivei 2014/31/UE privind cântarele cu funcționare manuală (modele etalonate) 24: (Exemplu: 2024) Anul în care a fost emisă declarația de conformitate și a fost aplicat marcajul CE (modele etalonate) 0102: Organismul notificat pentru metrologie (modele etalonate) 0123: Organismul notificat pentru dispozitive medicale
	Dispozitiv medical în conformitate cu Regulamentul (UE) 2017/745

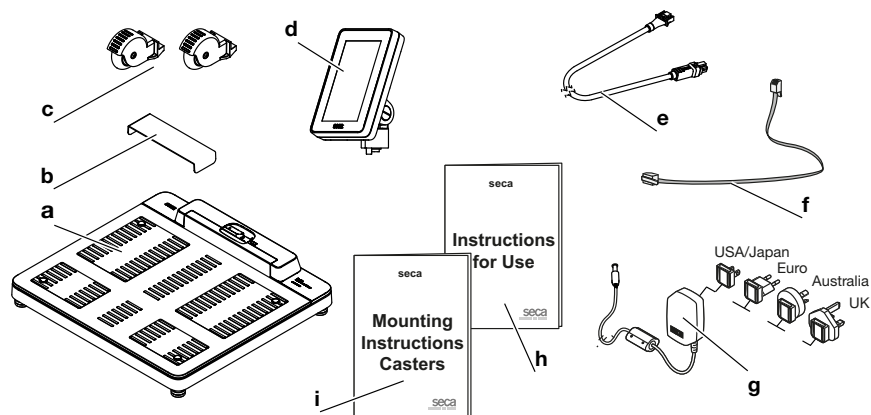
Marcaje la dispozitiv și pe plăcuța de identificare	
Simbol	Explicație
	Dispozitivul îndeplinește cerințele din SUA și Canada. Este certificat și testat de un laborator de omologare (NRTL), TÜV SÜD Product Services GmbH.
	Dispozitivul este conform cu directivele din Regatul Unit • M: Marcajul de conformitate conform Directivei UK SI 2016 Nr. 1152 privind cântarele cu funcționare manuală (NAWIR) (modele etalonate) • 24: (Exemplu: 2024) Anul în care a fost emisă declarația de conformitate și a fost aplicat marcajul UKCA (modele etalonate) • xxxx: Organismul notificat pentru dispozitive medicale din Regatul Unit • yyyy: Organismul notificat pentru metrologie din Regatul Unit (modele etalonate)
	Importator/reprezentant în Regatul Unit: seca Ltd 40 Barn Street B5 5QB Birmingham United Kingdom
	Importator/reprezentant în Elveția: seca ag (Schweiz) Medizinische Waagen und Messsysteme Schön matt Str. 2 CH-4153 REINACH
	Simbol al autorității Federal Communications Commission FCC din SUA
FCC ID	Numărul de autorizare a dispozitivului de către autoritatea Federal Communications Commission FCC din SUA
IC ID	Numărul de autorizare a dispozitivului de către autoritatea Industry Canada
	Plăcuță de identificare la mufa de conectare la rețea • Tensiunea de alimentare necesară în V • Consumul maxim de curent în mA • : Respectați polaritatea fișei dispozitivului • : Dispozitivul funcționează cu curent continuu • : Utilizați numai surse de alimentare de la rețea compatibile seca
	Interfață LAN
	Interfață USB
	LED-ul „Stare de funcționare”
	LED-ul „Starea conexiunii”
	Buton WPS

Marcaje la dispozitiv și pe plăcuța de identificare	
Simbol	Explicație
	Buton de resetare
	Interfață pentru afișajul multifuncțional
	Nu eliminați dispozitivul împreună cu deșeurile menajere

Marcaje pe ambalaj	
Simbol	Explicație
	A se proteja de umiditate
	Săgețile indică partea de sus a produsului A se transporta și depozita în poziție verticală
	Fragil, a nu se arunca sau scăpa
	Temperatura min. și max. admisă pentru transport și depozitare
	Umiditatea min. și max. admisă pentru transport și depozitare
	Presiunea atmosferică min. și max. admisă pentru transport și depozitare
	Deschideți ambalajul aici
	Materialul de ambalare poate fi eliminat prin programele de reciclare

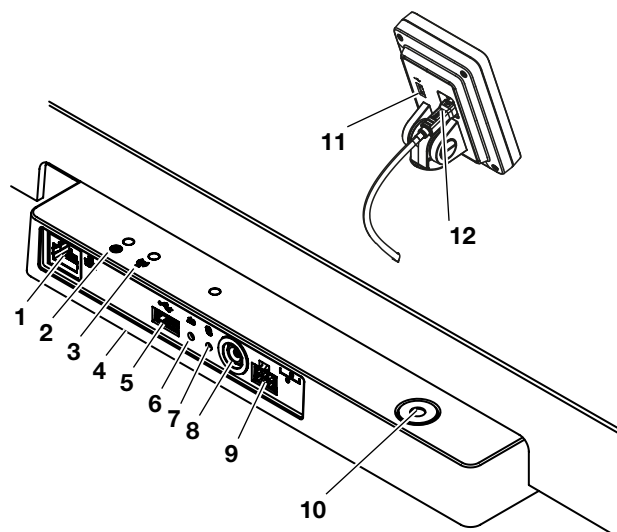
5 PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A DISPOZITIVULUI

5.1 Setul de livrare



Poz.	Componentă	Buc.
a	Cântar	1
b	Protecție împotriva picăturilor de apă, transparentă	1
c	Role pentru transport pe distanțe scurte	2
d	Afișaj multifuncțional	1
e	Cablul afișajului	1
f	Cablu de rețea	1
g	Aparat cu ștecăr de rețea cu adaptoare	1
h	Manual de utilizare	1
i	Manual de utilizare, role	1

5.2 Interfețe

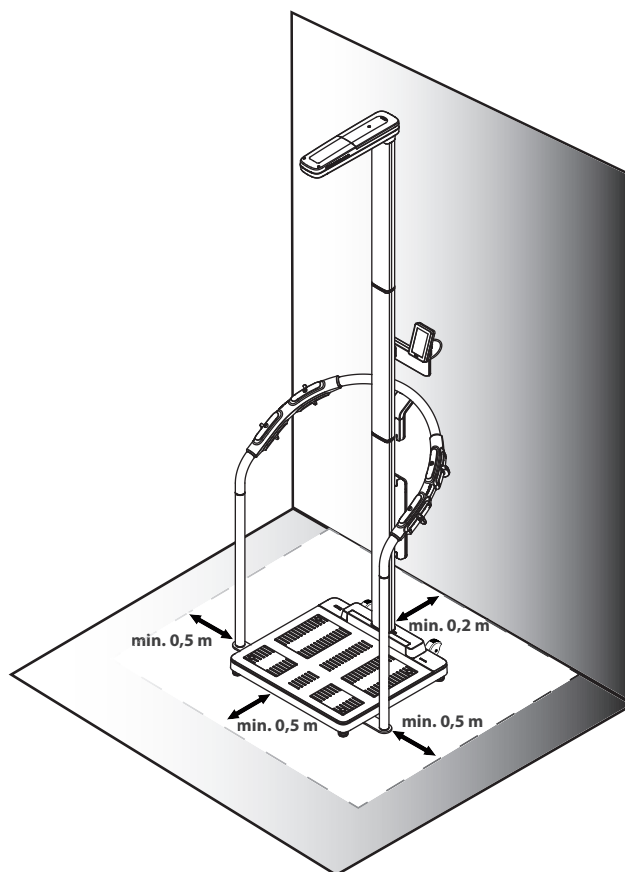


Poz.	Componente ale dispozitivului	Funcția
1	Interfață LAN	Utilizată pentru conectarea dispozitivului la software-ul seca analytics 125 (alternativă la conexiunea WiFi).
2	LED-ul „Stare de funcționare”	- Se aprinde verde: Dispozitivul este pregătit pentru funcționare - Se aprinde roșu: Dispozitivul este defect - Se aprinde intermitent verde: Dispozitivul este activ ca Access-Point
3	LED-ul „Starea conexiunii”	- Se aprinde intermitent verde: Conexiunea la rețea este în curs de stabilire - Se aprinde verde: Conexiunea la rețea este stabilită - Se aprinde roșu: Conexiunea la rețea este întreruptă
4	Modul WiFi (intern)	Utilizată pentru conectarea dispozitivului la software-ul seca analytics 125 (alternativă la conexiunea LAN).
5	Interfață USB, platformă de cântărire	Această variantă de dispozitiv nu funcționează; utilizați interfața USB de pe afișajul multifuncțional
6	Buton de resetare	- Apăsați și mențineți apăsat (aprox. 8 secunde): Resetați setările - Apăsați scurt (aprox. 1 secundă): Activați/dezactivați funcția Access-Point
7	Buton WPS	Stabiliți o conexiune WiFi prin intermediul WPS
8	Racord la rețeaua de alimentare	Utilizat pentru conectarea aparatului cu ștecă de rețea
9	Mufa afișajului	Nicio funcție pentru această variantă de dispozitiv; afișajul este conectat la o interfață internă în timpul montajului dispozitivului
10	Nivelă	Indică poziția orizontală a dispozitivului
11	Interfață USB, afișaj multifuncțional	Servește la conectarea unui scanner de coduri de bare (accesorii necesare: Suportul scannerului seca 463) → Accesorii opționale și piese de schimb, Pagină 92
12	Interfața afișajului	Utilizată pentru alimentarea afișajului multifuncțional și pentru transmiterea datelor

5.3 Așezarea dispozitivului

Pentru a obține rezultate precise ale măsurătorilor, pardoseala de la locul de instalare trebuie să fie plană și stabilă. Podelele moi, de exemplu plăcile de lemn, cedează sub greutatea pacientului și distorsionează rezultatul măsurătorii.

1. Așezați dispozitivul pe o suprafață fermă, plană.
2. Numai pentru dispozitive cu taliometrul ultrasonic: Marcați zona indicată în grafic, de ex. cu bandă adezivă colorată.



Exemplu de configurație a dispozitivului: Cântar seca 555
sistem ajutător pentru stat în picioare BIA seca 550, taliometru ultrason

ATENȚIE!

Defecțiune cauzată de alte transmițătoare cu ultrasunete

Dacă în imediata apropiere a dispozitivului se află alte emițătoare cu ultrasunete, de ex. dispozitive de deschidere automată a ușilor, vor apărea măsurători eronate.

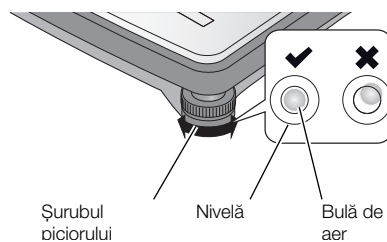
- Asigurați-vă că nu există alte emițătoare cu ultrasunete în aceeași cameră sau în imediata apropiere a dispozitivului.

ATENȚIE!**Erori de măsurare cauzate de reflexii**

Dacă în imediata apropiere a dispozitivului se află obiecte sau persoane, vor apărea măsurători inexacte.

- ▶ Asigurați-vă că nu există obiecte sau persoane la cel puțin 0,5 metri în fața și lângă cântar în timpul procesului de măsurare.
- ▶ Asigurați-vă că dispozitivul se află la o distanță de cel puțin 0,2 metri de perete.
- ▶ Asigurați-vă că pacientul nu poartă accesorii de păr pe creștetul capului.

3. Aliniați dispozitivul rotind șuruburile picioarelor.

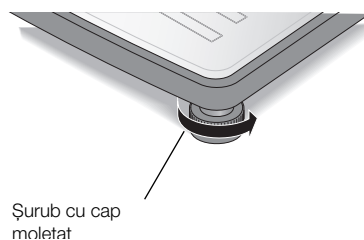


⇒ Dispozitivul se află în poziție orizontală atunci când bula de aer a nivelei este situată exact în centrul cercului.

**PRECAUȚIE!****Vătămare corporală cauzată de lipsa de stabilitate**

Dacă șuruburile picioarelor sunt deșurubate prea mult, acestea se pot desprinde de dispozitiv. În acest caz, stabilitatea dispozitivului nu este garantată.

- ▶ Deșurubați șuruburile picioarelor maxim 10 mm.
- ▶ Dacă dispozitivul nu poate fi aliniat orizontal cu șuruburile complet rotite, locul de instalare este nepotrivit. Așezați dispozitivul într-un loc potrivit.



4. Strângeți roțile moletate în direcția săgeții.

⇒ Șuruburile picioarelor sunt asigurate împotriva reglării.

5.4 Conectarea unui scanner de coduri de bare (opțional)

Un scanner de coduri de bare poate fi conectat la interfața USB a afișajului multifuncțional.

Scannerul de coduri de bare este necesar pentru următoarele funcții:

- **Configurare:** Configurați datele de rețea în software-ul **seca connect 103** și transferați-le pe dispozitiv prin codul QR: → [Configurarea funcțiilor de rețea, Pagină 61](#)
- **Operare:** Înregistrați ID-urile pacientului și utilizatorului pentru transferul rezultatelor măsurătorilor către software-ul **seca analytics 125** sau către un sistem informatic: → [Finalizarea procesului de măsurare, Pagină 46](#)



AVERTISMENT!

Vătămare corporală

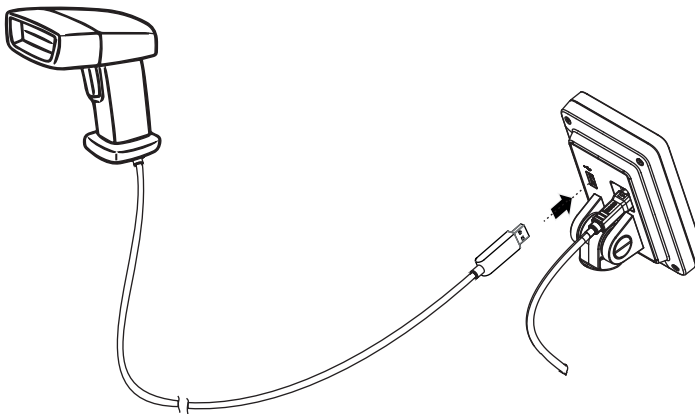
- Pozați cablul de conectare astfel încât pacienții să nu se poată încurca sau strangula în acesta.
- Pozați cablul de conectare astfel încât pacienții și utilizatorii să nu se împiedice de acesta.

NOTĂ

- Respectați consumul maxim admisibil de curent al scannerului de coduri de bare.
- Utilizați numai scanere de coduri de bare recomandate de seca.
- Dispozitivul este compatibil cu scanerile NFC/RFID. Pentru detalii, vă rugăm să contactați seca Service.

Pentru a conecta un scanner de coduri de bare procedați după cum urmează:

1. Asigurați-vă că dispozitivul este deconectat de la sursa de alimentare.
2. Conectați fișa USB a scannerului de coduri de bare la mufa USB a afișajului multifuncțional.



3. Agățați scannerul de coduri de bare într-un suport adecvat (de ex. suportul pentru scanner **seca 463** → [Accesorii opționale și piese de schimb, Pagină 92](#)).

ATENȚIE!

Măsurare incorectă

Scannerul de coduri de bare și suportul scannerului se află în zona sensibilă la greutate a dispozitivului. Dacă scannerul de coduri de bare nu este reintrodus în suportul scannerului după scanare, rezultatul măsurătorii va fi distorsionat.

- După fiecare scanare, așezați scannerul înapoi în suportul acestuia.
4. Stabiliți alimentarea cu energie electrică → [Stabilirea alimentării cu energie electrică, Pagină 27](#).

5.5 Stabilirea alimentării cu energie electrică

Dispozitivul este alimentat de un aparat cu ștecă de rețea.



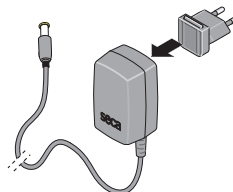
AVERTISMENT!

Vătămări corporale și deteriorarea dispozitivului din cauza surselor de alimentare incorecte

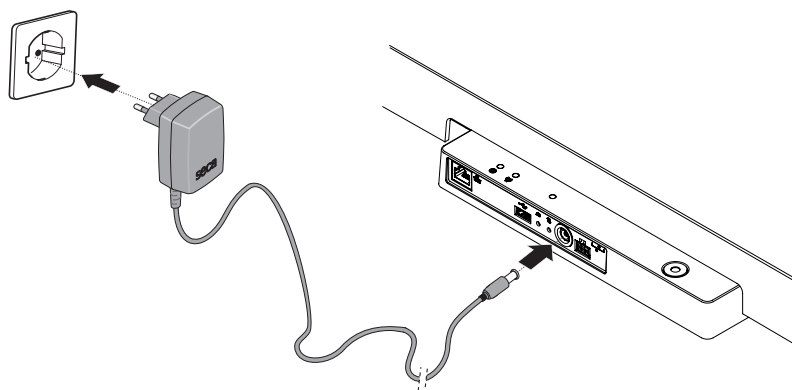
Sursele de alimentare disponibile în comerț pot furniza o tensiune mai mare decât cea specificată pe acestea. Dispozitivul de măsurare se poate supraîncălzi, poate lua foc, se poate topi sau poate fi scurtcircuitat.

- Utilizați numai surse de alimentare seca originale, cu tensiunea de ieșire reglată la 12 volți.

1. Conectați la sursa de alimentare adaptorul necesar pentru alimentarea dvs. cu energie electrică.



2. Introduceți fișa dispozitivului sursei de alimentare în mufa de conectare la rețea a dispozitivului.
3. Conectați sursa de alimentare la o priză de rețea.



4. Efectuați o verificare a funcționării prin → [Verificarea funcționării](#), [Pagină 74](#).

5.6 Montarea protecției împotriva picăturilor de apă

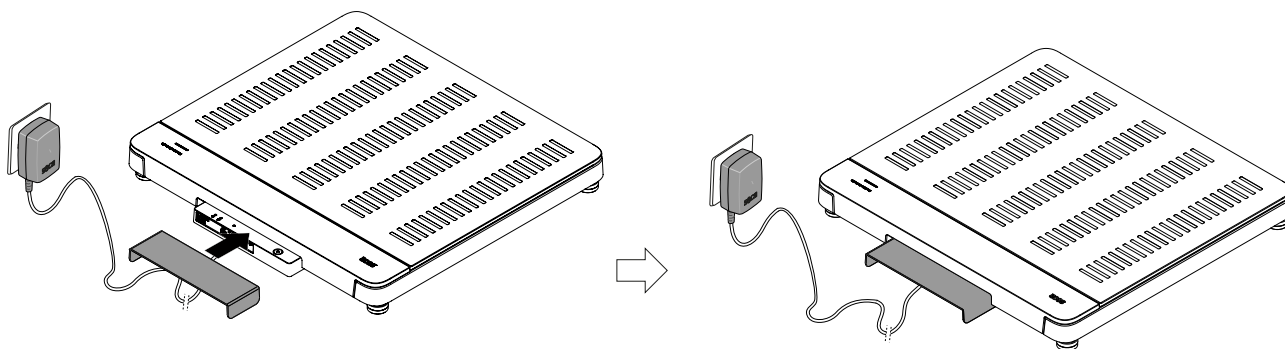
ATENȚIE!

Deteriorarea dispozitivului cauzată de pătrunderea lichidelor

Dacă picăturile de apă sau alte lichide intră în dispozitiv prin panoul de conectare, acest lucru poate duce la deteriorări ale dispozitivului.

► Utilizați dispozitivul numai cu protecție împotriva picăturilor de apă montată.

1. Efectuați toate conexiunile cablurilor conform descrierii din acest manual de utilizare și din instrucțiunile de montaj ale produselor compatibile.
2. Așezați protecția împotriva picăturilor de apă pe panoul de conectare așa cum se arată în grafic.
3. Introduceți protecția împotriva picăturilor de apă complet sub platforma de cântărire.



5.7 Ajustarea setărilor dispozitivului

Pentru a configura dispozitivul pentru diferite situații de utilizare, aveți la dispoziție următoarele opțiuni:

- → [Schimbarea modului dispozitivului](#), Pagină 48
- → [Accesare/părăsire meniu](#), Pagină 49
- → [Configurarea funcțiilor de rețea](#), Pagină 61
- → [Calibrarea taliometrului ultrasonic](#), Pagină 52

5.8 Transportul dispozitivului

Dispozitivul este echipat cu două role pentru transport pe distanțe scurte.



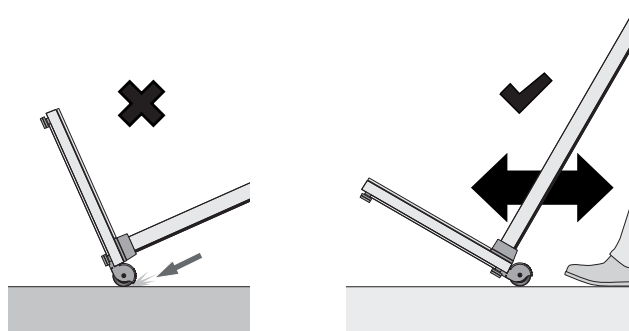
PRECAUȚIE!

Vătămări corporale, deteriorarea dispozitivului

Dispozitivul trebuie înclinat pentru transport. Înclinarea și transportul neglijent al dispozitivului pot duce la vătămări corporale și la deteriorarea acestuia.

- Pe parcursul întregului proces de transport, asigurați-vă că nicio altă persoană nu se află în imediata apropiere.
- Pe parcursul întregului proces de transport, asigurați-vă că niciun obstacol nu se află în imediata apropiere.

1. Îndepărtați protecția împotriva picăturilor de apă.
2. Deconectați toate conexiunile prin cablu la dispozitiv (de ex. sursa de alimentare, rețeaua).
3. Înclinați dispozitivul până când acesta poate fi deplasat liber pe role.



4. Transportați dispozitivul la noua locație de instalare.
5. Configurați dispozitivul.
6. Reconectați toate conexiunile cablurilor.
7. Montați protecția împotriva picăturilor de apă.

6 OPERARE



AVERTISMENT!

Vătămare corporală din cauza căderii

- ▶ Asigurați-vă că dispozitivul este stabil și plan.
- ▶ Așezați cablul de conectare (dacă există) astfel încât nici utilizatorul, nici pacientul să nu se poată împiedica de el.
- ▶ Dispozitivul nu este destinat ca mijloc de stat în picioare. Sprijiniți persoanele cu abilități motorii limitate, de exemplu, atunci când se ridică dintr-un scaun cu roțile.
- ▶ Asigurați-vă că pacientul nu urcă sau coboară de pe platforma de cântărire direct la margini.
- ▶ Asigurați-vă că pacientul urcă și coboară de pe platforma de cântărire încet și în siguranță.



AVERTISMENT!

Pericol de alunecare

- ▶ Asigurați-vă că platforma de cântărire este uscată înainte ca pacientul să urce pe aceasta.
- ▶ Asigurați-vă că picioarele pacientului sunt uscate înainte de a urca pe platforma de cântărire.
- ▶ Asigurați-vă că pacientul urcă și coboară de pe platforma de cântărire încet și în siguranță.

NOTĂ

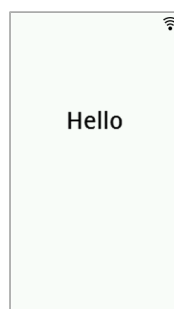
Disponibilitatea unor funcții depinde de modul dispozitivului. Dacă aveți nevoie de funcții care nu sunt disponibile în modul curent al dispozitivului, întrebați administratorul sau tehnicianul spitalului dacă modul dispozitivului poate fi schimbat.

6.1 Începerea procesului de măsurare

Modul dispozitivului	Funcție disponibilă
Basic	•
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Activarea afișajului multifuncțional (funcționare Stand-alone)

Afișajul multifuncțional trece în modul Standby după o perioadă de timp setată (→ [Setarea timpului de așteptare, Pagină 58](#)). Următorul economizor de ecran este afișat în modul de funcționare Stand-alone:

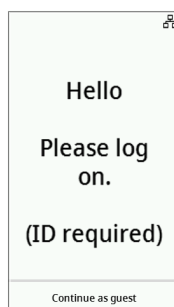


Economizor de ecran în modul de funcționare Sta

1. Atingeți afișajul multifuncțional pentru a-l activa.
⇒ Se afișează ecranul principal.
2. Rugați pacientul să urce pe platforma de cântărire.
3. Efectuați procedura de măsurare așa cum este descrisă în secțiunile relevante ale acestui manual de utilizare.

Activarea afișajului multifuncțional (conexiune la rețea)

Afișajul multifuncțional trece în modul Standby după o perioadă de timp setată (→ [Setarea timpului de așteptare, Pagină 58](#)). La conectarea la o rețea, se afișează următorul economizor de ecran:



Economizor de ecran la conectarea la rețea

1. Atingeți afișajul multifuncțional pentru a-l activa.
⇒ Se afișează ecranul principal.
2. Scanați ID-ul dvs. și ID-ul pacientului.

NOTĂ

Dacă apăsați tasta **Continue as guest** puteți începe imediat procesul de măsurare și puteți scana ID-urile ulterior.

3. Rugați pacientul să urce pe platforma de cântărire.
4. Efectuați procedura de măsurare așa cum este descrisă în secțiunile relevante ale acestui manual de utilizare.

Utilizarea dispozitivului rezervat (conexiune la rețea)

Puteți rezerva dispozitivul (începând cu versiunea firmware 1.3) pentru pacientul dvs. în software-ul **seca analytics 125** (în funcție de versiune). Numele pacientului va fi afișat pe dispozitivul rezervat:



1. Rugați pacientul să urce pe platforma de cântărire.
⇒ Se afișează ecranul principal.
2. Efectuați procedura de măsurare așa cum este descrisă în secțiunile relevante ale acestui manual de utilizare.

6.2 Măsurarea greutății

Modul dispozitivului	Funcție disponibilă
Basic	•
Advanced	•
Expert	•
Service	•



PRECAUȚIE!

Vătămare corporală din cauza căderii

Persoanele cu abilități motorii limitate pot cădea la intrarea pe platforma de cântărire.

► Ajuțați persoanele cu abilități motorii limitate la urcarea pe cântar.

1. Asigurați-vă că platforma de cântărire este fără sarcină.
2. Rugați pacientul să urce pe platforma de cântărire.
3. Rugați pacientul să rămână nemișcat.
4. Citiți rezultatul măsurătorii.



6.3 Introducerea manuală a dimensiunii

Modul dispozitivului	Funcție disponibilă
Basic	•
Advanced	•
Expert	•
Service	•



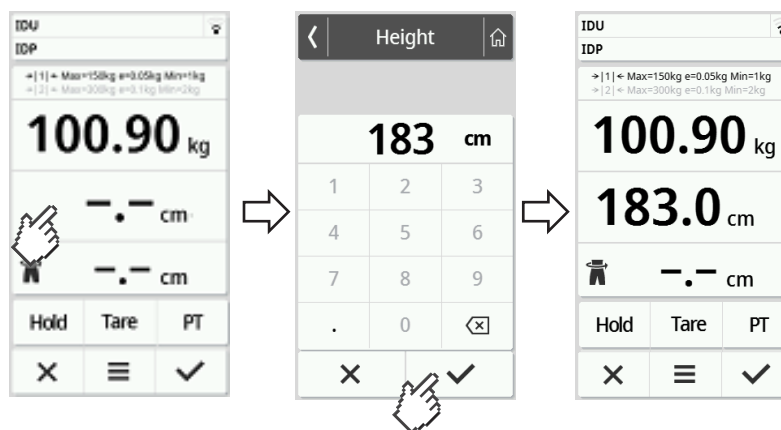
PRECAUȚIE!

Pericol pentru pacient

Pentru a evita interpretările eronate, rezultatele măsurătorilor în scopuri medicale pot fi afișate și utilizate numai în unități SI (kilogram/gram, metru/centimetru). Unele dispozitive oferă opțiunea de a afișa rezultatele măsurătorilor în alte unități. Aceasta este doar o funcție suplimentară.

- ▶ Utilizați rezultatele măsurătorilor numai în unități SI.
- ▶ Utilizarea rezultatelor măsurătorilor în unități non-SI este responsabilitatea exclusivă a utilizatorului.

1. Atingeți câmpul **Height**.
2. Introduceți înălțimea.
3. Atingeți tasta ✓ pentru a confirma introducerea.



4. Pentru a șterge intrarea, atingeți tasta ✕.

6.4 Măsurarea greutății și a dimensiunii (dispozitive cu taliometrul ultrasonic)

Modul dispozitivului	Funcție disponibilă
Basic	•
Advanced	•
Expert	•
Service	•



PRECAUȚIE!

Vătămare corporală din cauza căderii

Persoanele cu abilități motorii limitate pot cădea la intrarea pe platforma de cântărire.

- Ajuțați persoanele cu abilități motorii limitate la urcarea pe cântar.

ATENȚIE!

Erori de măsurare cauzate de reflexii

Dacă în imediata apropiere a dispozitivului se află obiecte sau persoane, vor apărea măsurători inexacte.

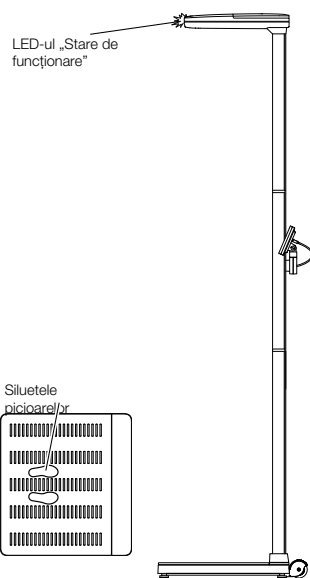
- Asigurați-vă că nu există obiecte sau persoane la cel puțin 0,5 metri în fața și lângă cântar în timpul procesului de măsurare.
- Asigurați-vă că dispozitivul se află la o distanță de cel puțin 0,2 metri de perete.
- Asigurați-vă că pacientul nu poartă accesorii de păr pe creștetul capului.

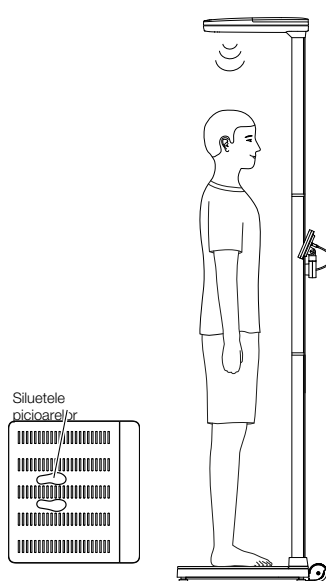
Procesul de măsurare descris mai jos este bazat pe setările din fabrică. Informații despre opțiunile de configurare pot fi găsite aici: → [Calibrarea taliometrului ultrasonic, Pagină 52](#).

1. Asigurați-vă că dispozitivul de măsurare este pregătit de utilizare:

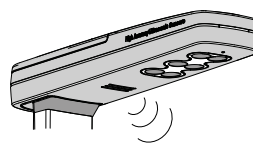
- Platforma de cântărire este fără sarcină
- LED-ul „Stare de funcționare” de pe capul cu ultrasunete este aprins
- Siluetele picioarelor de pe platforma de cântărire se aprind

2. Dacă este necesar, atingeți ecranul afișajului multifuncțional pentru a „trezi” dispozitivul din modul standby.





3. Rugați pacientul să intre pe platforma de cântărire cu fața spre coloană.
4. Rugați pacientul să urmeze instrucțiunile dispozitivului.



5. Asigurați-vă că postura pacientului este corectă:
 - Poziția verticală a corpului: Spatele și capul drept
 - Picioarele pe siluetele iluminate ale picioarelor
6. Citiți rezultatul măsurătorii.



7. Aveți următoarele opțiuni pentru a continua:
 - Finalizați măsurarea → [Finalizarea procesului de măsurare, Pagină 46](#)
 - Efectuați măsurarea impedanței bioelectrice → [Măsurarea impedanței bioelectrice, Pagină 40](#)
 - Eliminați rezultatele măsurătorilor: Atingeți tasta **X**

6.5 Utilizarea funcțiilor avansate de cântărire

Tararea greutății suplimentare (Tara)

Modul dispozitivului	Funcție disponibilă
Basic	—
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Puteți utiliza funcția **Tare** pentru a preveni ca o greutate suplimentară (de ex. un prosop) să influențeze valoarea greutății pacientului.

ATENȚIE!

Măsurare eronată din cauza șuntului de forță

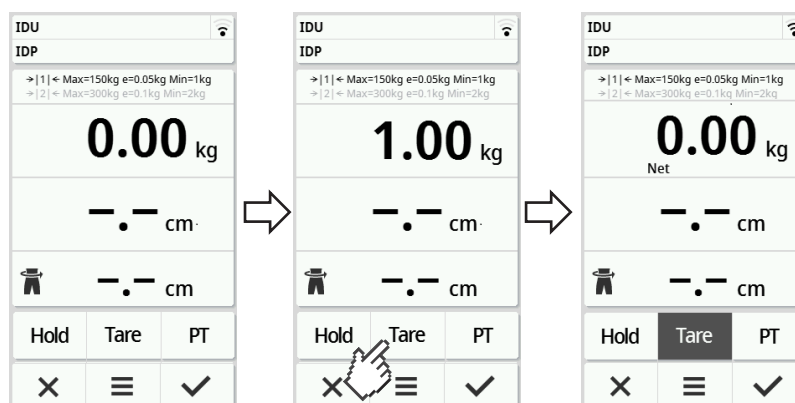
Dacă o greutate suplimentară (de ex. un prosop mare) atinge suprafața pe care se află cântarul, greutatea nu va fi măsurată corect.

- Asigurați-vă că greutățile suplimentare sunt plasate numai pe platforma de cântărire a cântarului.

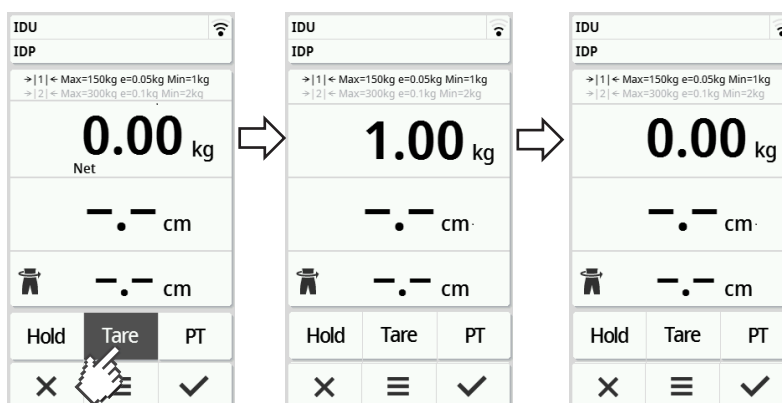
✓ Cântarul este fără sarcină.

1. Pentru a activa funcția **Tare** procedați după cum urmează:
 - a) Așezați o greutate suplimentară (aici: 1 kg) pe platforma de cântărire.
 - b) Atingeți tasta **Tare**.

c) Așteptați până când se afișează valoarea **0.00** și mesajul **NET**.



2. Cântăriți pacientul.
3. Citiți rezultatul măsurătorii.
⇒ Greutatea suplimentară a fost scăzută automat.
4. Pentru a dezactiva funcția procedați după cum urmează:
 - a) Eliberați platforma de cântărire.
 - b) Atingeți tasta **Tare**.
 - c) Așteptați până când mesajul **NET** dispare și este afișată greutatea suplimentară.
 - d) Îndepărtați greutatea suplimentară de pe platforma de cântărire.



NOTĂ

Greutatea maximă afișabilă este redusă cu greutatea obiectelor tarate.

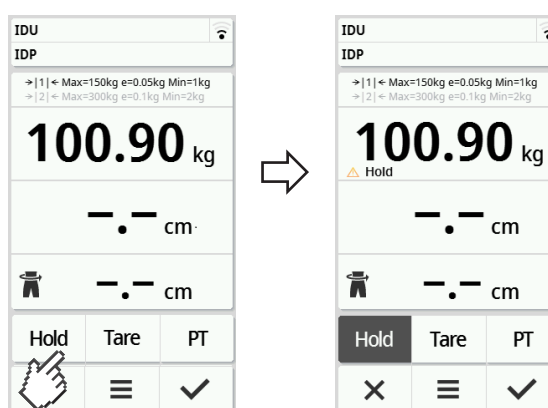
Afișarea permanentă a greutății (Hold)

Modul dispozitivului	Funcție disponibilă
Basic	—
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Dacă activați funcția **Hold** greutatea este afișată în continuare după eliberarea cântarului. Puteți îngriji pacientul în timp ce notați valoarea greutății.

✓ Cântarul este fără sarcină.

1. Rugați pacientul să stea pe cântar.
2. Atingeți tasta **Hold**.
3. Așteptați până când afișajul valorii greutății nu mai este intermitent.
⇒ Apare mesajul **Hold**.



4. Pentru a dezactiva funcția, atingeți tasta **Hold**.
⇒ Mesajul **Hold** nu mai este afișat.

NOTĂ

- Atunci când funcția **Autohold** este activată, greutatea și înălțimea sunt afișate automat și permanent imediat ce sunt disponibile măsurători stabile (→ [Activarea funcției Autohold, Pagină 50](#)).
- Pentru a actualiza măsurătorile (greutate și înălțime), atingeți câmpul de afișare **Weight** sau atingeți din nou tasta **Hold**. Măsurarea se repetă, iar valorile actualizate sunt afișate permanent.

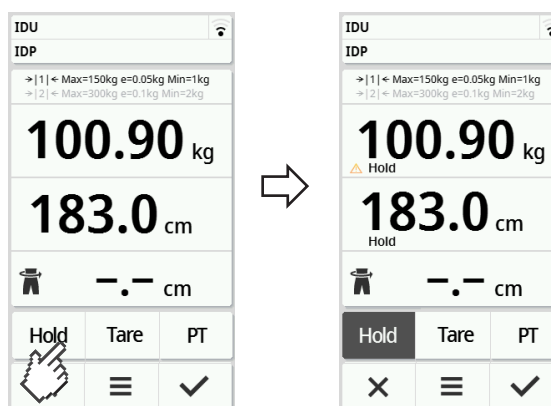
Afișarea permanentă a greutateii și a înălțimii (Hold)

Modul dispozitivului	Funcție disponibilă
Basic	—
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Dacă activați funcția **Hold** greutatea și înălțimea vor fi afișate în continuare după eliberarea cântarului. Puteți îngriji pacientul în timp ce notați rezultatele măsurătorii.

✓ Cântarul este fără sarcină.

1. Rugați pacientul să stea pe cântar.
2. Așteptați până când măsurarea lungimii este finalizată și – dacă dispozitivul este setat corespunzător – rezultatele măsurătorii sunt anunțate.
3. Atingeți tasta **Hold**.
⇒ Apare mesajul **Hold**.



4. Pentru a dezactiva funcția, atingeți tasta **Hold**.
⇒ Mesajul **Hold** nu mai este afișat.

NOTĂ

- Atunci când funcția **Autohold** este activată, valoarea greutateii este afișată automat și permanent imediat ce se obține un rezultat stabil al măsurătorii (→ [Activarea funcției Autohold](#), [Pagină 50](#)).
- Pentru a actualiza valoarea greutateii, atingeți câmpul de afișare **Weight** sau atingeți din nou tasta **Hold**. Măsurarea se repetă, iar valoarea actualizată a greutateii este afișată permanent.

Salvarea permanentă a greutății suplimentare (Pre-Tara)

Modul dispozitivului	Funcție disponibilă
Basic	—
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Cu ajutorul funcției **Pre-tare** puteți salva permanent o greutate suplimentară și o puteți scădea automat din rezultatul măsurătorii, de ex. o greutate fixă pentru încălțăminte și îmbrăcăminte.

Activarea funcției Pre-tare

1. Eliberați platforma de cântărire.
2. Atingeți tasta **PT**.
3. Introduceți valoarea.
4. Confirmați valoarea cu tasta **✓**.
 ⇒ Greutatea suplimentară setată (aici: 1,5 kg) este afișată cu semn negativ.
 ⇒ Sunt afișate mesajele **NET** și **PT**.



5. Rugați pacientul să stea pe cântar.
 ⇒ Se afișează greutatea pacientului.
 ⇒ Greutatea suplimentară stocată a fost dedusă automat.

Dezactivarea funcției Pre-tare

1. Eliberați platforma de cântărire.
2. Atingeți tasta **PT**.
3. Ștergeți valoarea folosind tasta **X**.
 ⇒ Greutatea suplimentară setată nu mai este afișată.
 ⇒ Funcția este dezactivată.

Comutarea intervalului de cântărire

După pornirea cântarului, intervalul de cântărire 1 este activ. Dacă se depășește o anumită valoare de greutate, cântarul comută automat la intervalul de cântărire 2.



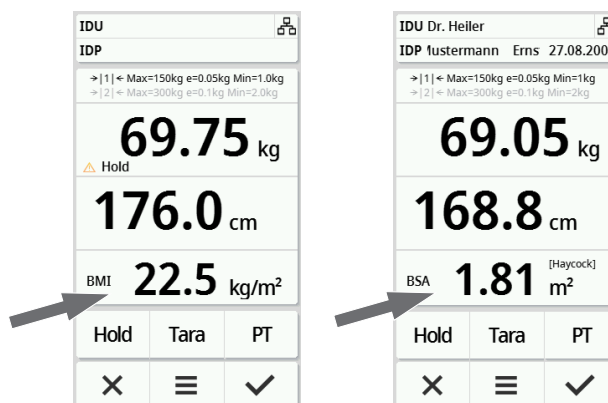
- Pentru a reveni la intervalul de cântărire 1, eliberați complet cântarul.
⇒ Intervalul de cântărire 1 este din nou activ.

Calculul automat al BMI sau BSA

Modul dispozitivului	Funcție disponibilă
Basic	•
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Dispozitivul calculează automat indicele de masă corporală (**BMI**) sau suprafața corporală (**BSA**: Body-Surface-Area) în funcție de setarea prealabilă (→ [Selectarea BMI/BSA/circumferinței taliei](#), [Pagină 54](#)).

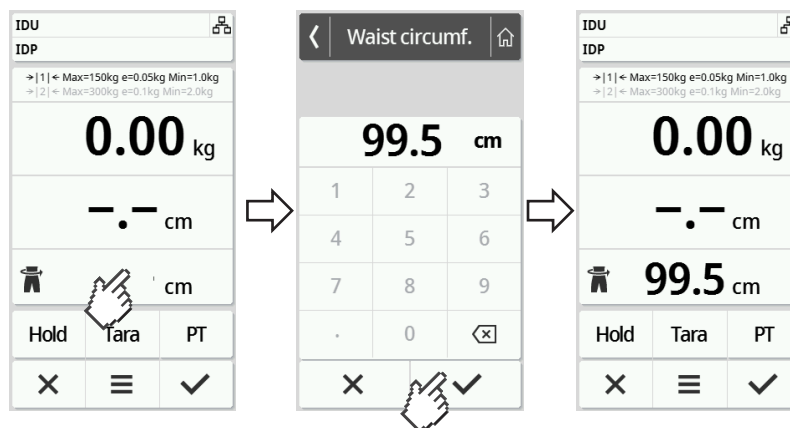
- Determinați greutatea pacientului (→ [Măsurarea greutății](#), [Pagină 31](#)).
- Determinați înălțimea pacientului (→ [Introducerea manuală a dimensiunii](#), [Pagină 32](#)).
⇒ În funcție de setarea implicită, se va afișa fie **BMI** fie **BSA**:



Introduceți circumferința taliei

Dacă simbolul  este vizibil pe ecranul principal, puteți introduce circumferința taliei pacientului. Introducerea circumferinței taliei este configurabilă → [Selectarea BMI/BSA/ circumferinței taliei, Pagină 54.](#)

1. Atingeți câmpul afișajului .
2. Introduceți circumferința taliei.
3. Confirmați introducerea apăsând tasta .
⇒ Circumferința taliei este afișată pe ecranul principal.



6.6 Măsurarea impedanței bioelectrice

Modul dispozitivului	Funcție disponibilă
Basic	•
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Calificarea utilizatorilor Măsurarea impedanței bioelectrice

Măsurătorile impedanței bioelectrice pot fi efectuate numai de către persoane care – în conformitate cu reglementările instituției respective – au fost instruite cu privire la utilizarea dispozitivului.

Pentru a efectua o măsurare a impedanței bioelectrice, pe lângă informațiile din acest capitol, trebuie respectate cel puțin următoarele secțiuni ale acestui manual de utilizare:

- → [Fraze de precauție, Pagină 7](#)
- → [Contraindicații, Pagină 6](#)
- → [Reprelucrare igienică, Pagină 73](#)

**Efectuarea măsurării
impedanței bioelectrice,
combinație cu sistemul
ajutător pentru stat în
picioare BIA**



AVERTISMENT!

Pericol pentru pacienți cauzat de infecții

Igiena precară poate duce la transmiterea bolilor.

- ▶ Asigurați-vă că pacientul nu are boli infecțioase.
- ▶ Asigurați-vă că mâinile și picioarele pacientului sunt curate.
- ▶ Asigurați-vă că pacientul nu are răni deschise pe palme sau pe tălpile picioarelor.
- ▶ Dezinfectați suprafețele electrozilor după fiecare măsurare.

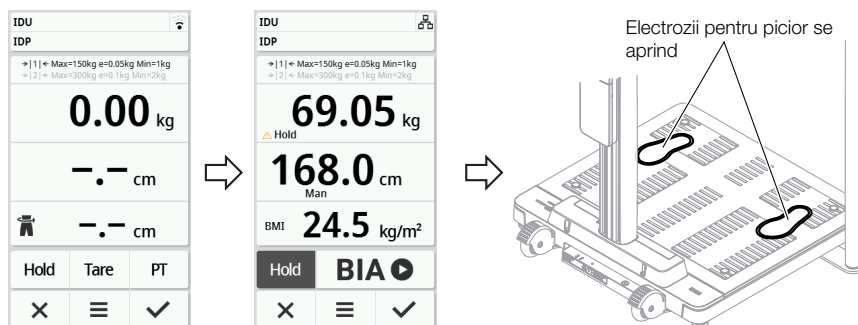


AVERTISMENT!

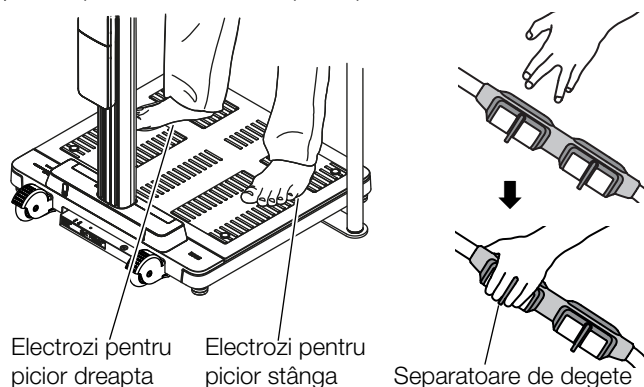
Vătămare corporală din cauza căderii

- ▶ Dispozitivul nu este destinat ca sistem ajutător pentru stat în picioare. Sprijiniți persoanele cu abilități motorii limitate, de exemplu, atunci când se ridică dintr-un scaun cu roțile.

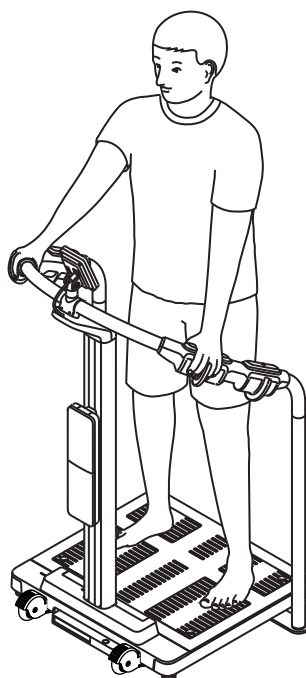
1. Rugați pacientul să stea pe platforma de cântărire.
2. Determinați greutatea și înălțimea pacientului așa cum este descris în secțiunile relevante ale acestui manual de utilizare.
 - ⇒ Va fi afișată tasta de pornire BIA.
 - ⇒ Electrozii pentru picior pentru măsurarea bioimpedanței se aprind pe platforma de cântărire.



3. Dacă este cazul, introduceți circumferința taliei pacientului.
4. Asigurați-vă că pacientul stă corect pe dispozitiv:



Punct de verificare	Caracteristici
Mâini	- Mâinile trebuie să fie curate - Selectați perechea de electrozi pentru mână astfel încât brațele să fie extinse, dar nu încordate - Aceeași pereche de electrozi pentru mână la stânga și la dreapta - Separatoarele de degete ale electrozilor pentru mână de pe ambele părți, între degetul mijlociu și degetul inelar (vezi desenul de mai jos)
Picioare	- Picioarele trebuie să fie curate - Pășiți pe dispozitiv desculți - Așezați picioarele pe electrozii iluminați pentru picior (vezi desenul de mai jos)
Poziție	- Poziție verticală - Genunchii ușor îndoiți - Nu vă mișcați în timpul măsurării

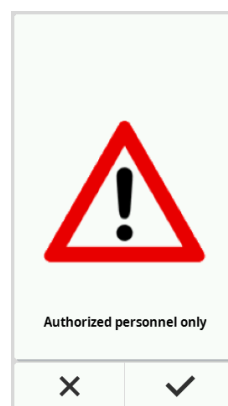


NOTĂ

Alegerea electrozilor pentru mână influențează rezultatul măsurătorii. Notați perechile de electrozi pentru mână alese de pacient. Acest lucru asigură că pacientul poate utiliza aceleași perechi de electrozi pentru mână pentru măsurători ulterioare.

Curentul electric care trece prin corp în timpul măsurării este foarte scăzut și nu prezintă niciun pericol pentru sănătate. Totuși, în cazuri individuale, persoanele foarte sensibile pot experimenta o ușoară senzație de „furnicături”.

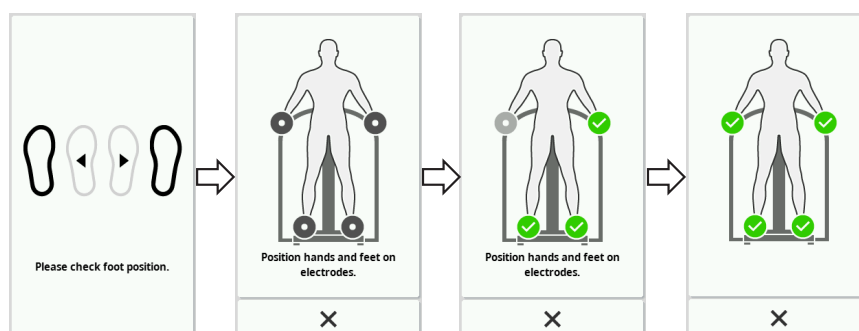
- Atingeți tasta de pornire BIA.
⇒ Apare mesajul **Authorized personnel only**.



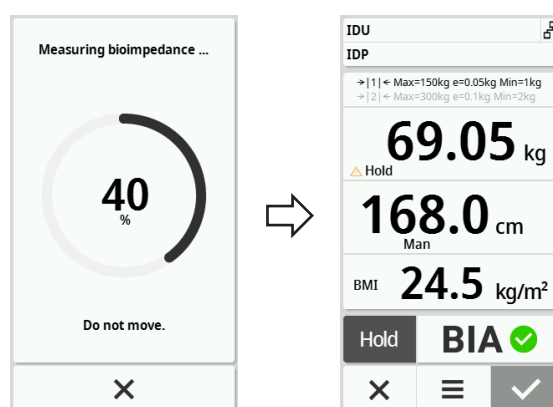
6. Consultați secțiunea → [Calificarea utilizatorilor Măsurarea impedanței bioelectrice, Pagină 40](#) și procedați după cum urmează:

- ▶ Personal medical autorizat: Apăsați tasta ✓ și continuați
- ▶ Fără personal medical autorizat: Apăsați tasta X pentru a anula procesul

7. Asigurați-vă că pacientul are contact corect cu electrozii pentru mână și picior.



- ⇒ Dispozitivul începe automat testarea contactului electrodului.
- ⇒ Dacă contactul electrodului este corect, indicatorul electrodului corespunzător devine verde.
- ⇒ Dacă toți indicatorii electrozilor sunt verzi, măsurarea începe automat.



- ⇒ După finalizarea măsurătorii, ecranul principal va fi afișat din nou.

8. Finalizați procesul de măsurare la → [Finalizarea procesului de măsurare, Pagină 46](#).
9. Rugați pacientul să părăsească platforma de cântărire.

**Efectuarea măsurării
impedanței bioelectrice,
combinație cu mânerul
BIA**



AVERTISMENT!

Pericol pentru pacienți cauzat de infecții

Igiena precară poate duce la transmiterea bolilor.

- ▶ Asigurați-vă că pacientul nu are boli infecțioase.
- ▶ Asigurați-vă că mâinile și picioarele pacientului sunt curate.
- ▶ Asigurați-vă că pacientul nu are răni deschise pe palme sau pe tălpile picioarelor.
- ▶ Dezinfectați suprafețele electrozilor după fiecare măsurare.

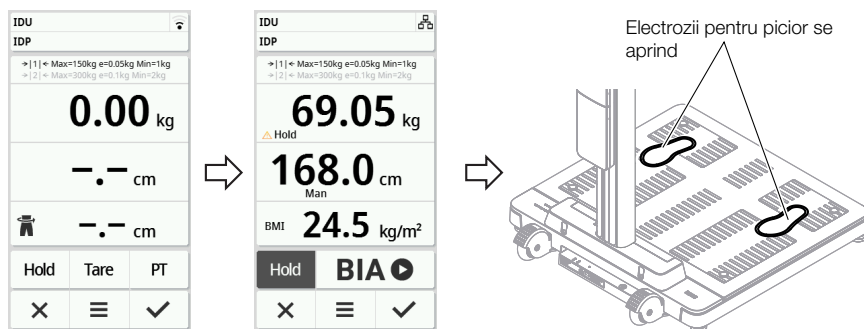


AVERTISMENT!

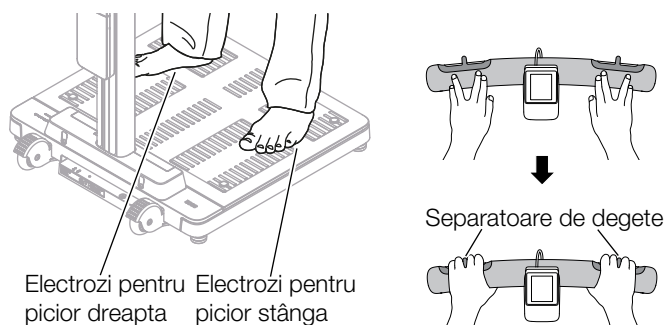
Vătămare corporală din cauza căderii

- ▶ Dispozitivul nu este destinat ca sistem ajutător pentru stat în picioare. Sprijiniți persoanele cu abilități motorii limitate, de exemplu, atunci când se ridică dintr-un scaun cu roțile.

1. Rugați pacientul să stea pe platforma de cântărire.
2. Determinați greutatea și înălțimea pacientului așa cum este descris în secțiunile relevante ale acestui manual de utilizare.
 - ⇒ Va fi afișată tasta de pornire BIA.
 - ⇒ Electrozii pentru picior pentru măsurarea bioimpedanței se aprind pe platforma de cântărire.

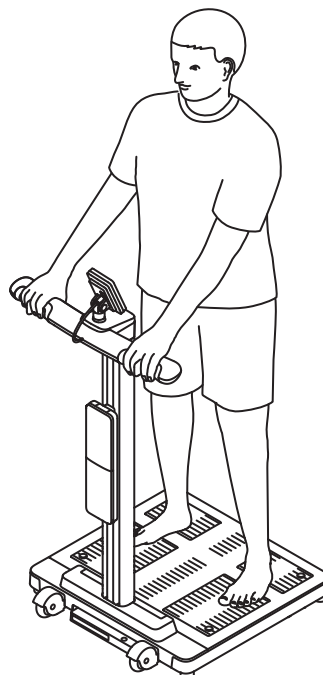


3. Dacă este cazul, introduceți circumferința taliei pacientului.
4. Asigurați-vă că pacientul stă corect pe dispozitiv:



Punct de verificare	Caracteristici
Mâini	• Mâinile trebuie să fie curate • Separatoarele de degete ale electrozilor pentru mână de pe ambele părți, între degetul mijlociu și degetul inelar (vezi desenul de mai jos)

Punct de verificare	Caracteristici
Picioare	- Picioarele trebuie să fie curate - Pășiți pe dispozitiv desculți - Așezați picioarele pe electrozii iluminați pentru picior (vezi desenul de mai jos)
Poziție	- Poziție verticală - Genunchii ușor îndoiți - Nu vă mișcați în timpul măsurării

**NOTĂ**

Curentul electric care trece prin corp în timpul măsurării este foarte scăzut și nu prezintă niciun pericol pentru sănătate. Totuși, în cazuri individuale, persoanele foarte sensibile pot experimenta o ușoară senzație de „furnicături”.

5. Atingeți tasta de pornire BIA.

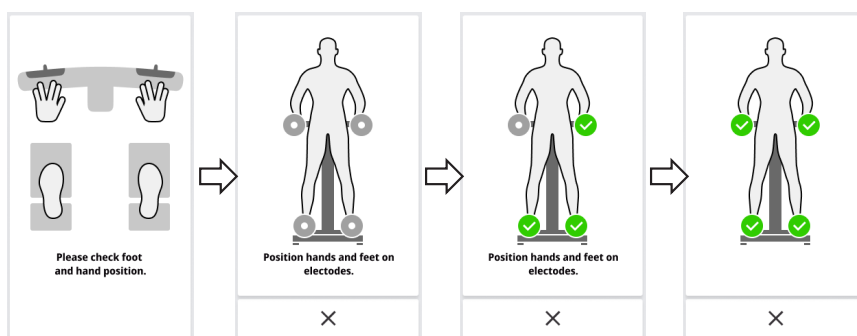
⇒ Apare mesajul **Authorized personnel only**.



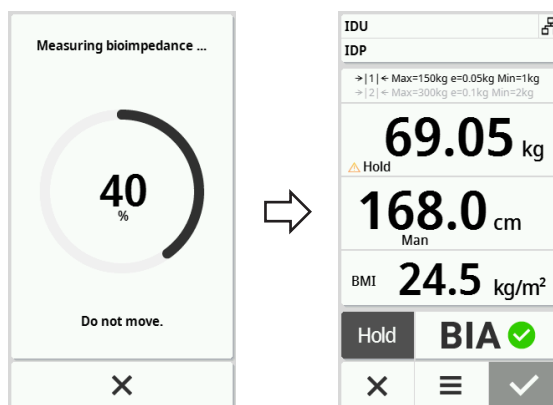
6. Consultați secțiunea → [Calificarea utilizatorilor Măsurarea impedanței bioelectrice, Pagină 40](#) și procedați după cum urmează:

- Personal medical autorizat: Apăsați tasta ✓ și continuați
- Fără personal medical autorizat: Apăsați tasta X pentru a anula procesul

7. Asigurați-vă că pacientul are contact corect cu electrozii pentru mână și picior.



- ⇒ Dispozitivul începe automat testarea contactului electrodului.
- ⇒ Dacă contactul electrodului este corect, indicatorul electrodului corespunzător devine verde.
- ⇒ Dacă toți indicatorii electrozilor sunt verzi, măsurarea începe automat.



⇒ După finalizarea măsurătorii, ecranul principal va fi afișat din nou.

8. Finalizați procesul de măsurare la → [Finalizarea procesului de măsurare, Pagină 46.](#)

9. Rugați pacientul să părăsească platforma de cântărire.

Vizualizarea rezultatelor măsurătorilor de impedanță bioelectrică

Software-ul **seca analytics 125** este necesar pentru afișarea rezultatelor și evaluarea măsurătorilor de impedanță bioelectrică → [Produse seca compatibile, Pagină 93.](#)

6.7 Finalizarea procesului de măsurare

Funcționare Stand-alone

Pentru a finaliza un proces de măsurare pe dispozitive care nu sunt conectate la un sistem informatic sau la software-ul **seca analytics 125** procedați după cum urmează:

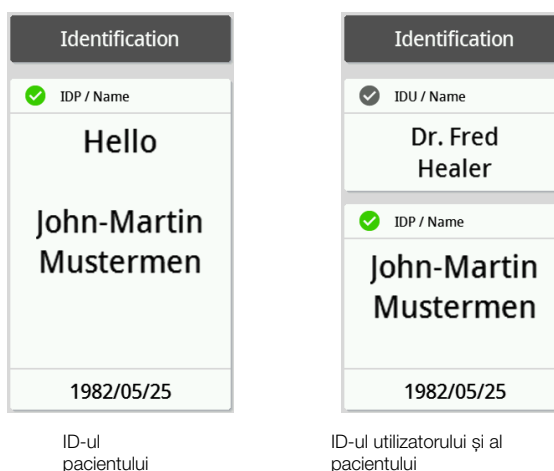
1. Asigurați-vă că valorile afișate sunt plauzibile.
2. Transferați manual măsurătorile afișate în fișa pacientului.
3. Rugați pacientul să părăsească platforma de cântărire.
4. Atingeți tasta **X**.
 - ⇒ Valorile măsurate și intrările manuale sunt eliminate.
 - ⇒ Dispozitivul este pregătit pentru următoarea măsurătoare.

Dispozitive conectate la un sistem informatic

Pentru a finaliza un proces de măsurare pe dispozitive conectate la un sistem informatic, procedați după cum urmează:

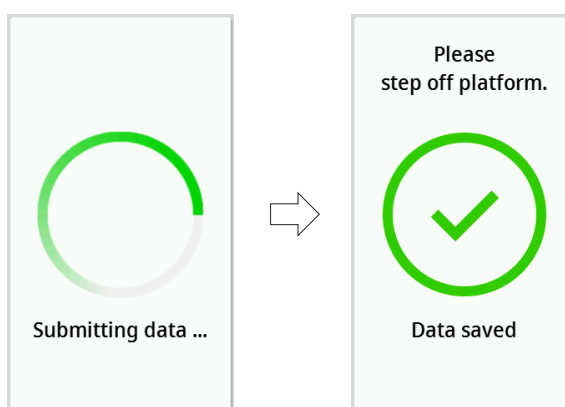
1. Asigurați-vă că valorile afișate sunt plauzibile.

2. Atingeți tasta ✓.
3. Scanați ID-ul pacientului și/sau al utilizatorului.
⇒ Dispozitivul indică dacă ID-urile scanate sunt corecte:

**NOTĂ**

Dacă și în ce moment al procesului de măsurare trebuie scanate ID-urile se stabilește atunci când dispozitivul este conectat la sistemul dvs. informatic. Dacă aveți întrebări, vă rugăm să contactați administratorul sau tehnicianul spitalului.

4. Atingeți tasta ✓.
⇒ Rezultatele măsurătorilor sunt trimise către sistemul informatic și atribuite fișei electronice a pacientului.



5. Rugați pacientul să părăsească platforma de cântărire.
⇒ Dispozitivul este pregătit pentru următoarea măsurătoare.

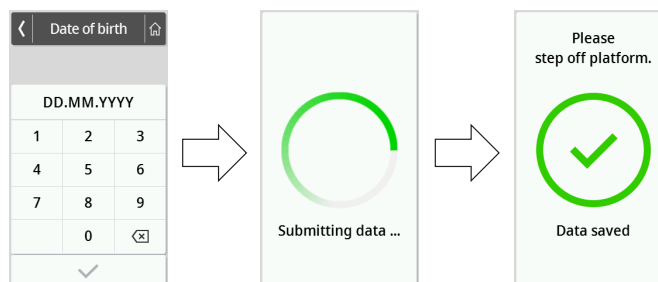
Dispozitive conectate la software-ul seca analytics 125

Pentru a finaliza un proces de măsurare pe dispozitive conectate la software-ul **seca analytics 125**, procedați după cum urmează:

1. Atingeți tasta ✓.
⇒ Apare fereastra de dialog **Date of birth**.
2. Introduceți data nașterii pacientului.

3. Atingeți tasta ✓.

⇒ Rezultatele măsurătorilor sunt trimise către software-ul **seca analytics 125**.



4. Rugați pacientul să părăsească platforma de cântărire.

⇒ Dispozitivul este pregătit pentru următoarea măsurătoare.

7 CONFIGURARE

7.1 Funcții de bază

Schimbarea modului dispozitivului

Pentru a configura dispozitivul pentru diferite situații de utilizare, sunt disponibile următoarele moduri de utilizare:

Mod	Funcții	Utilizare	Grup de utilizatori recomandat
Basic	- Funcții de măsurare: - Efectuați măsurarea - Citiți rezultatele - Meniu: - Repornirea dispozitivului	Măsurători ghidate	Personalul medical
Advanced	- Funcții de măsurare: - Efectuați măsurarea - Citiți rezultatele - Utilizați funcții suplimentare - Meniu: - Configurație limitată a dispozitivului	Măsurători ghidate	Personalul medical
Expert	- Funcții de măsurare: - Efectuați măsurarea - Citiți rezultatele - Utilizați funcții suplimentare - Meniu: - Configurați dispozitivul - Configurați conexiunea la rețea	- Măsurători ghidate - Configurați dispozitivul - Conexiune la rețea	- Personalul medical - Tehnicienii de spital - Administratori IT
Service	- Funcții de măsurare: - Efectuați măsurarea - Citiți rezultatele - Utilizați funcții suplimentare - Meniu: - Configurați dispozitivul - Configurați conexiunea la rețea - Funcții de service suplimentare	Service	Tehnicienii de service autorizați

Pentru a selecta un mod al dispozitivului, procedați după cum urmează:

1. Apăsați și mențineți apăsat tasta  (aprox. 5 sec.), până când apare meniul **Device mode**.
⇒ Se afișează modul curent al dispozitivului.
2. Atingeți modul dorit al dispozitivului.
⇒ Funcția este activă.
3. Atingeți tasta  din antet.
⇒ Se afișează ecranul principal.

Accesare/părăsire meniul

1. Pentru a accesa meniul, atingeți tasta .
⇒ Se afișează meniul **Settings**.
2. Pentru a părăsi meniul, atingeți tasta .
⇒ Se afișează ecranul principal.

NOTĂ

Setările disponibile în meniu depind de varianta de produs/combinăția de produse utilizată. Meniul dispozitivului dvs. poate fi mai mic decât cel afișat în acest manual de utilizare.

Utilizați versiunea PDF a manualului de utilizare (cod QR)

Modul dispozitivului	Funcție disponibilă
Basic	—
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Puteți scana un cod QR care vă permite să accesați versiunea PDF a acestui manual de utilizare și să îl descărcați, de ex. pe smartphone sau tabletă/PC.

Pentru a scana codul QR, procedați după cum urmează:

1. Atingeți tasta .
⇒ Se afișează meniul **Settings**.
2. Atingeți tasta  sau  până când este afișat elementul de meniu **User manual**.
3. Atingeți elementul **User manual**.
⇒ Se afișează un cod QR.



4. Scanați codul QR (de ex. cu smartphone-ul sau tableta).
⇒ Veți fi redirecționat către pagina web www.seca.com/support unde puteți descărca manualul de utilizare.

7.2 Măsurarea

Activarea funcției Autohold

Modul dispozitivului	Funcție disponibilă
Basic	—
Advanced	•
Expert	•
Service	•

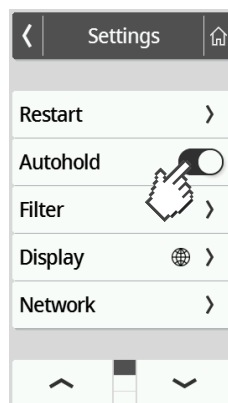
Dacă activați funcția **Autohold** nu mai este necesar să activați manual funcția **Hold** pentru fiecare proces individual de măsurare.

Pentru dispozitivele cu tijă de măsurare a lungimii, setarea se aplică și afișajului înălțimii corpului.

NOTĂ

La unele modele, această funcție este activată din fabrică. Puteți dezactiva funcția.

1. Atingeți tasta .
⇒ Se afișează meniul **Settings**.



2. Atingeți tasta  sau  până când este afișat elementul de meniu **Autohold**.
3. Alegeți setarea dorită:
 -  Funcție activată
 -  Funcție dezactivată
4. Pentru a părăsi meniul, atingeți tasta .

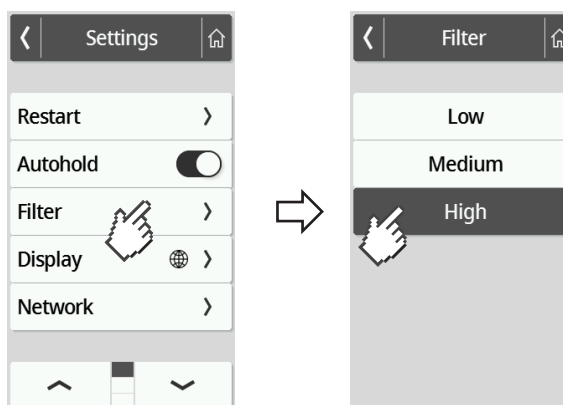
Ajustarea amortizării

Modul dispozitivului	Disponibil
Basic	—
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Funcția **Filter** vă permite să evitați interferențele în timpul determinării greutateii. Setarea selectată are următoarele efecte asupra proceselor de măsurare cu funcția **Hold**/**Autohold** activată:

- Sensibilitatea cu care indicatorul de greutate reacționează la mișcările pacientului
- Perioada de timp până când o valoare a greutateii este afișată permanent

1. Atingeți tasta .
⇒ Se afișează meniul **Settings**.
2. Atingeți tasta  sau  până când este afișat elementul de meniu **Filter**.
3. Atingeți elementul **Filter**.
⇒ Se afișează setarea curentă.



4. Atingeți nivelul de amortizare dorit.
⇒ Setarea este activă.

Settings	Determinarea greutateii
Low	Rapid
Medium	Mediu
High	Lent

5. Pentru a părăsi meniul, atingeți tasta .

NOTĂ

Cu ajutorul setării **Low** se poate întâmpla ca nicio valoare a greutateii să nu fie afișată permanent la pacienții care nu sunt stabili, chiar dacă funcția **Hold** este activată.

Calibrarea taliometrului ultrasonic

Modul dispozitivului	Funcție disponibilă
Basic	—
Advanced	—
Expert	•
Service	•

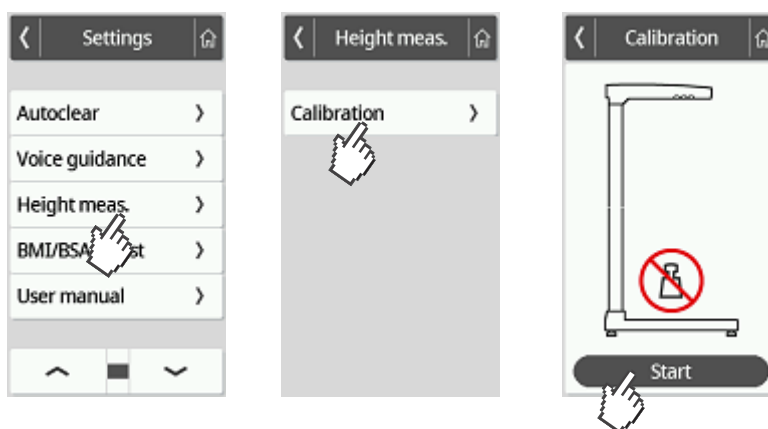
Înainte de a efectua prima măsurătoare cu dispozitivul, trebuie să calibrați măsurarea lungimii. Repetați calibrarea cel puțin o dată pe an.

Procesul automat de calibrare constă în două etape:

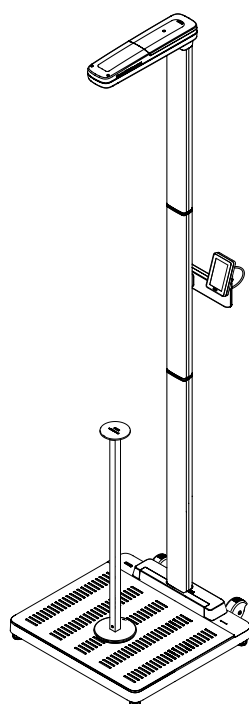
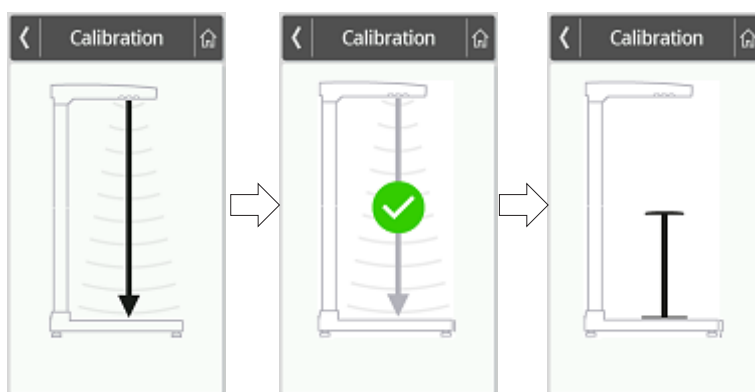
- Calibrare pe întregul domeniu de măsurare
- Calibrare folosind o tijă de calibrare (inclusă în setul de livrare al tijei de măsurare a lungimii).

- ✓ Platforma de cântărire este fără sarcină
- ✓ LED-ul „Stare de funcționare” de pe capul cu ultrasunete este aprins
- ✓ Siluetele de pe platforma de cântărire se aprind
- ✓ Niciun obiect sau persoană prezentă în imediata apropiere a dispozitivului (distanță aprox. 0,5 m)

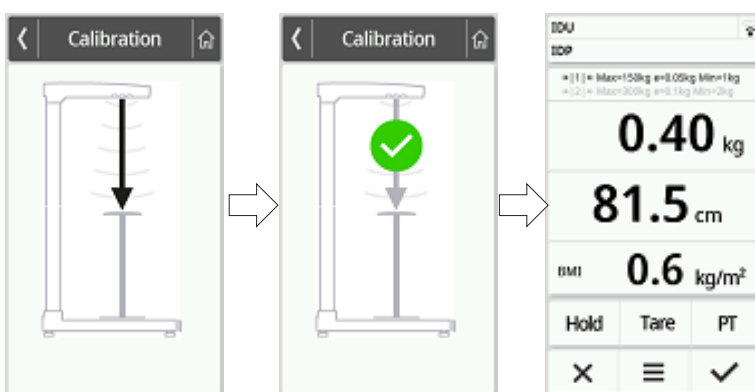
1. Atingeți tasta .
⇒ Se afișează meniul **Settings**.
2. Atingeți tasta sau până când este afișat elementul de meniu **Height meas..**
3. Atingeți elementul de meniu **Height meas..**
4. Atingeți elementul de meniu **Calibration**.
⇒ Apare fereastra de dialog **Calibration**:
5. Atingeți tasta **Start**.
⇒ Începe prima etapă a procesului de calibrare.



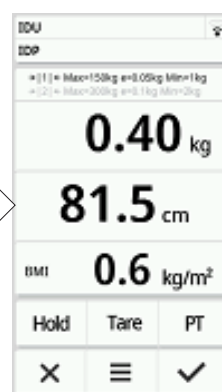
6. Depărtați-vă de dispozitivul de măsurare (distanță de aprox. 0,5 m).
7. Așteptați până când prima parte a procesului de calibrare este finalizată.
⇒ Dispozitivul vă solicită să plasați tija de calibrare pe platforma de cântărire:



8. Așezați tija de calibrare în centrul siluetelor iluminate ale picioarelor de pe platforma de cântărire.
9. Depărtați-vă de dispozitivul de măsurare (distanță de aprox. 0,5 m).
⇒ Începe a doua etapă a procesului de calibrare.
10. Așteptați până când a doua parte a procesului de calibrare este finalizată.
⇒ Se afișează din nou ecranul principal.



11. Scoateți tija de calibrare de pe platforma de cântărire.
⇒ Dispozitivul este pregătit de măsurare.



Selectarea BMI/BSA/ circumferinței taliei

Modul dispozitivului	Funcție disponibilă
Basic	—
Advanced	—
Expert	•
Service	•

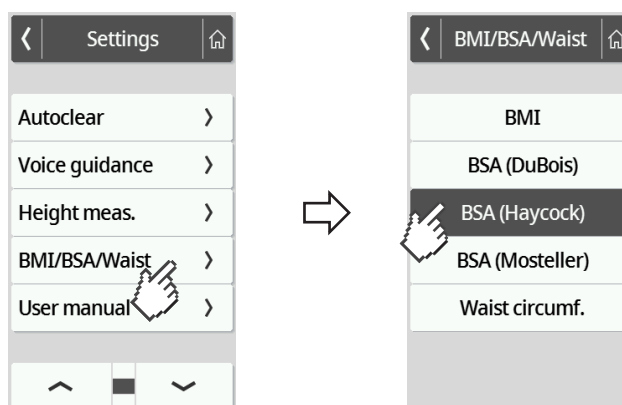
Puteți specifica dacă dispozitivul calculează indicele de masă corporală (**BMI**) sau suprafața corporală (**BSA**) odată ce greutatea și înălțimea pacientului sunt disponibile.

De asemenea, puteți seta dispozitivul astfel încât să nu afișeze valoarea calculată a **BMI** sau a **BSA** ci să vă permită introducerea manuală a circumferinței taliei **Waist circumf.**.

NOTĂ

Dacă selectați setarea **Waist circumf.** calcularea automată a BMI/BSA nu este posibilă.

1. Atingeți tasta  .
⇒ Se afișează meniul **Settings**.
2. Atingeți tasta  sau  până când este afișat elementul de meniu **BMI/BSA/Waist**.
3. Atingeți elementul **BMI/BSA/Waist**.
4. Atingeți setarea dorită.
⇒ Setarea este activă.



5. Pentru a părăsi meniul, atingeți tasta .

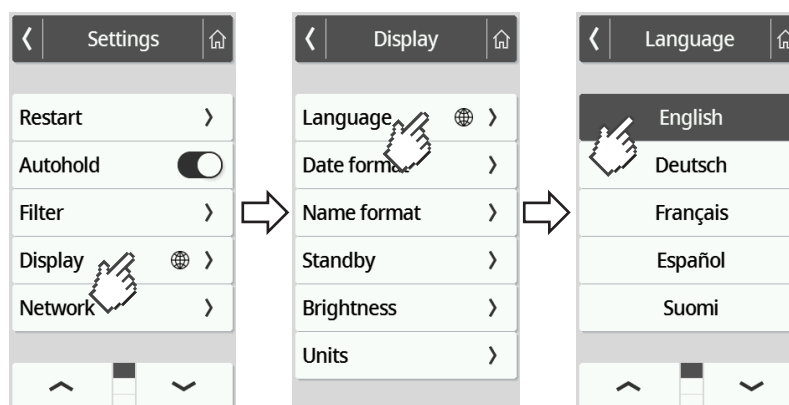
7.3 Ajustarea setărilor de afișare

Setarea limbii afișajului

Modul dispozitivului	Funcție disponibilă
Basic	—
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Puteți seta limba afișajului.

1. Atingeți tasta .
⇒ Se afișează meniul **Settings**.
2. Atingeți tasta  sau  până când este afișat elementul de meniu **Display**.
3. Selectați în meniul **Display** elementul de meniu **Language**.
4. Atingeți limba dorită.
⇒ Setarea este activă.



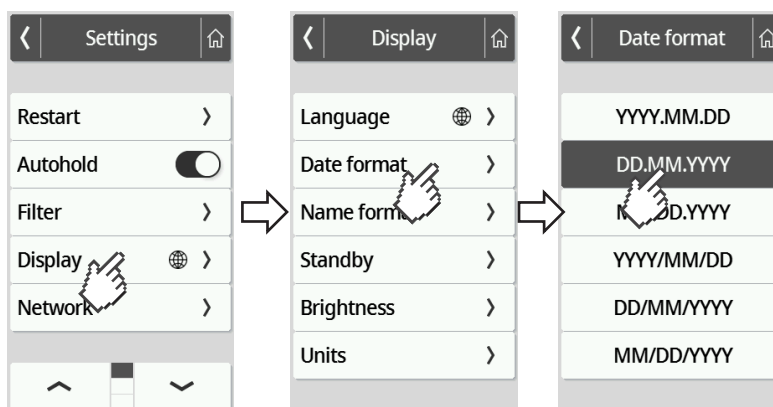
5. Pentru a părăsi meniul, atingeți tasta .

Setarea formatului datei

Modul dispozitivului	Funcție disponibilă
Basic	—
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Puteți ajusta formatul în care este afișată data de naștere a pacienților.

1. Atingeți tasta  .
⇒ Se afișează meniul **Settings**.
2. Atingeți tasta  sau  până când este afișat elementul de meniu **Display**.
3. Selectați în meniul **Display** elementul de meniu **Date format**.
4. Atingeți formatul datei dorit.
⇒ Setarea este activă.



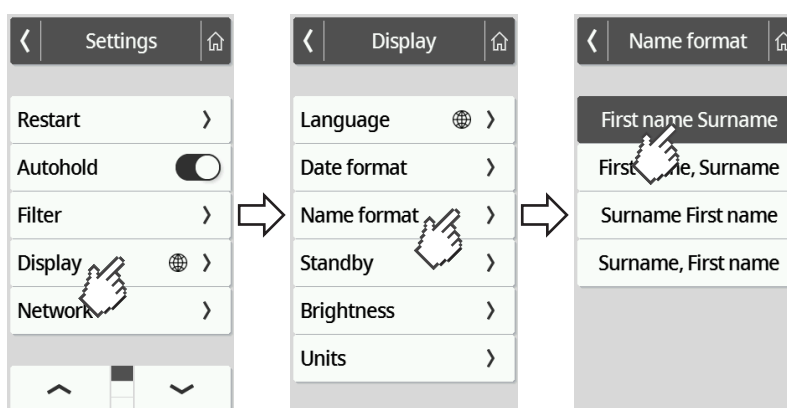
5. Pentru a părăsi meniul, atingeți tasta .

Setarea formatului numelui

Modul dispozitivului	Funcție disponibilă
Basic	—
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Puteți ajusta formatul în care sunt afișate numele pacienților și utilizatorilor.

1. Atingeți tasta  .
⇒ Se afișează meniul **Settings**.
2. Atingeți tasta  sau  până când este afișat elementul de meniu **Display**.
3. Selectați în meniul **Display** elementul de meniu **Name format**.
4. Atingeți formatul numelui dorit.
⇒ Setarea este activă.



5. Pentru a părăsi meniul, atingeți tasta .

Setarea timpului de așteptare

Modul dispozitivului	Funcție disponibilă
Basic	—
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Puteți seta perioada de timp după care afișajul multifuncțional trece în modul standby.



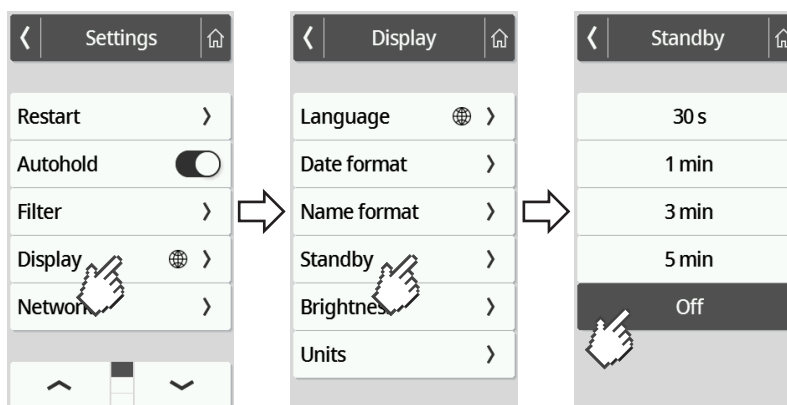
AVERTISMENT!

Șoc electric

Dispozitivul nu este deconectat de la alimentare atunci când afișajul se întuneacă.

- ▶ Aparatul nu are comutator de Pornire/Oprire. Scoateți cablul de alimentare dacă dispozitivul trebuie deconectat de la sursa de alimentare, de ex. pentru reprelucrare igienică sau întreținere.

1. Atingeți tasta .
⇒ Se afișează meniul **Settings**.
2. Atingeți tasta sau până când este afișat elementul de meniu **Display**.
3. Selectați în meniul **Display** elementul de meniu **Standby**.
4. Atingeți setarea dorită.
⇒ Setarea este activă.



NOTĂ

Dacă selectați în meniul **Standby** setarea **Off** afișajul multifuncțional va rămâne activ permanent.

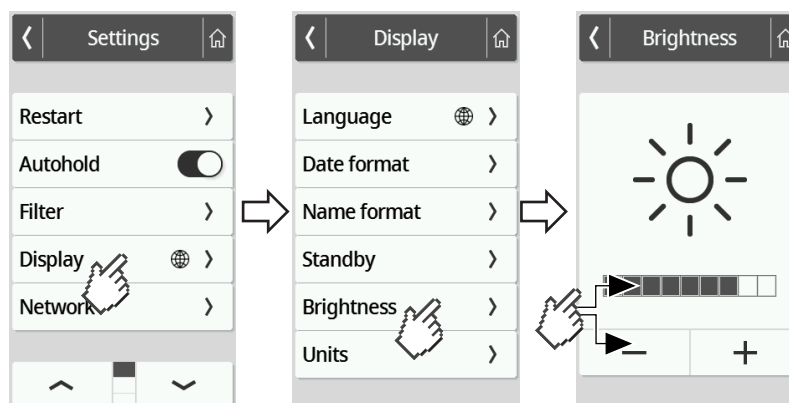
5. Pentru a părăsi meniul, atingeți tasta .

Setarea luminozității afișajului

Modul dispozitivului	Funcție disponibilă
Basic	—
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Puteți regla luminozitatea afișajului în trepte (0 = oprit, 9 = maxim).

1. Atingeți tasta  .
⇒ Se afișează meniul **Settings**.
2. Atingeți tasta  sau  până când este afișat elementul de meniu **Display**.
3. Selectați în meniul **Display** elementul de meniu **Brightness**.
4. Ajustați luminozitatea:
 - ▶ Atingeți tastele plus/minus
 - ▶ Atingeți etapele din bara de selecție
 - ⇒ Setarea este activă.



5. Pentru a părăsi meniul, atingeți tasta .

Comutarea unităților

Modul dispozitivului	Funcție disponibilă
Basic	—
Advanced	—
Expert	•
Service	•



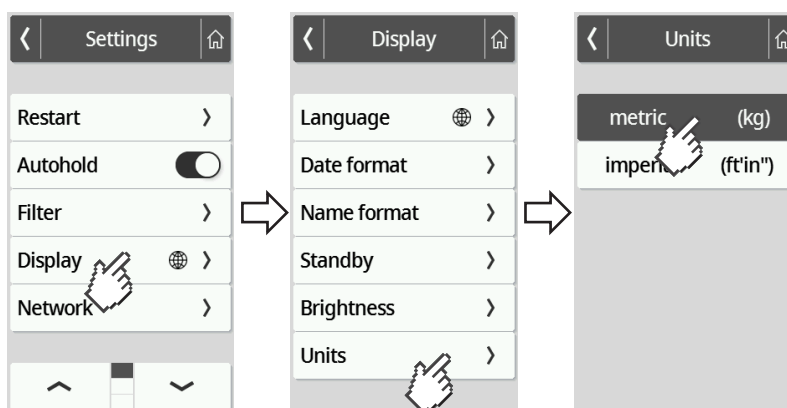
PRECAUȚIE!

Pericol pentru pacient

Pentru a evita interpretările eronate, rezultatele măsurătorilor în scopuri medicale pot fi afișate și utilizate numai în unități SI (kilogram/gram, metru/centimetru). Unele dispozitive oferă opțiunea de a afișa rezultatele măsurătorilor în alte unități. Aceasta este doar o funcție suplimentară.

- Utilizați rezultatele măsurătorilor numai în unități SI.
- În calitate de utilizator, sunteți singurul responsabil pentru utilizarea rezultatelor măsurătorilor în unități de măsură care nu fac parte din SI.

1. Atingeți tasta .
⇒ Se afișează meniul **Settings**.
2. Atingeți tasta sau până când este afișat elementul de meniu **Display**.
3. Selectați în meniul **Display** elementul de meniu **Units**.
4. Atingeți sistemul de unități dorit.



⇒ Setarea este activă.

⇒ Rezultatele măsurătorilor sunt afișate în sistemul de unități selectat.

5. Pentru a părăsi meniul, atingeți tasta .

7.4 Configurarea funcțiilor de rețea



PRECAUȚIE!

Funcționare defectuoasă, rezultate improbabile ale măsurărilor

Dacă setările de rețea nu sunt configurate corect, rezultatele măsurărilor pot fi atribuite incorect sau se pot pierde.

- Solicitați administratorului sau tehnicianului de spital să efectueze etapele descrise în această secțiune. În caz de întrebări, vă rugăm să contactați seca Service.

NOTĂ

Odată ce dispozitivul este conectat la o rețea, funcția **Autohold** se activează automat. Funcția **Autohold** nu poate fi dezactivată atunci când dispozitivul este conectat la o rețea.

Pentru a transfera datele de măsurare către software-ul **seca analytics 125** sau către un sistem informatic terț, trebuie îndeplinite următoarele cerințe:

Software-ul **seca analytics 125** (conexiune directă):

- Dispozitivul este conectat la serverul software-ului **seca analytics 125**
- Dispozitivul este conectat la rețeaua dvs. printr-o conexiune LAN sau WLAN

NOTĂ

În unele cazuri, poate fi recomandabil să nu conectați dispozitivul direct la software-ul **seca analytics 125** ci prin intermediul software-ului **seca connect 103**. Acest lucru va fi convenit în timpul pregătirii proiectului.

Sistem informatic terț (prin intermediul **seca connect 103**):

- Dispozitivul este conectat la serverul software-ului **seca connect 103**
- În software-ul **seca connect 103** a fost configurată o interfață către sistemul informatic – în acord cu furnizorul terț
- Dispozitivul este conectat la rețeaua dvs. printr-o conexiune LAN sau WLAN
- Un scanner de coduri de bare este conectat la dispozitiv

Odată ce conexiunea a fost stabilită, procesul de măsurare constă în următorii pași:

- Înregistrați ID-ul(ID-urile) folosind un scanner de coduri de bare; alternativă la conectarea directă la **seca analytics 125**: Trimiteți ID-uri către dispozitiv
- Înregistrați valorile măsurate pe dispozitiv
- Rezultatele măsurărilor sunt transferate către sistemul informatic prin intermediul software-ului **seca connect 103**

NOTĂ

Setările individuale pentru procesul de măsurare sunt posibile în software-ul **seca connect 103** sau software-ul **seca analytics 125**. Aceste setări sunt convenite în timpul pregătirii proiectului și configurate de către seca Service.

Introducerea adresei serverului

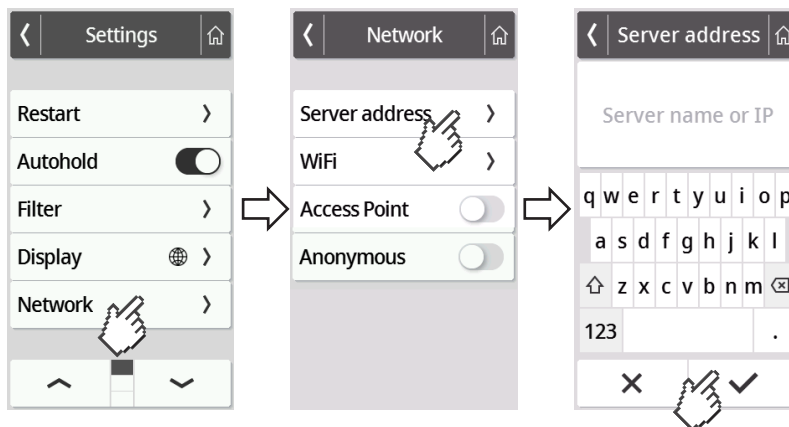
Modul dispozitivului	Funcție disponibilă
Basic	—
Advanced	—
Expert	•
Service	•

Pentru a utiliza funcțiile de rețea, dispozitivul trebuie să fie conectat la unul dintre următoarele servere, în funcție de cazul dvs. de utilizare individual:

- **seca connect 103**, instalare locală: Server local pe care este instalat software-ul **seca connect 103**.
- **seca connect 103**, Cloud-Installation: Cloud-Server (ați primit datele de acces ca parte a execuției proiectului)
- **seca analytics 125**, Cloud-Installation: Cloud-Server (ați primit datele de acces ca parte a execuției proiectului)

A fost discutat în timpul pregătirii proiectului care dintre opțiunile menționate se aplică cazului dvs. de utilizare.

1. Atingeți tasta  .
⇒ Se afișează meniul **Settings**.
2. Atingeți tasta  sau  până când este afișat elementul de meniu **Network**.
3. Atingeți elementul **Network**.
4. Atingeți elementul **Server address**.
5. Introduceți adresa IP a serverului sau numele serverului (DNS):
 - a) Introduceți valoarea
 - b) Confirmați intrarea cu tasta 



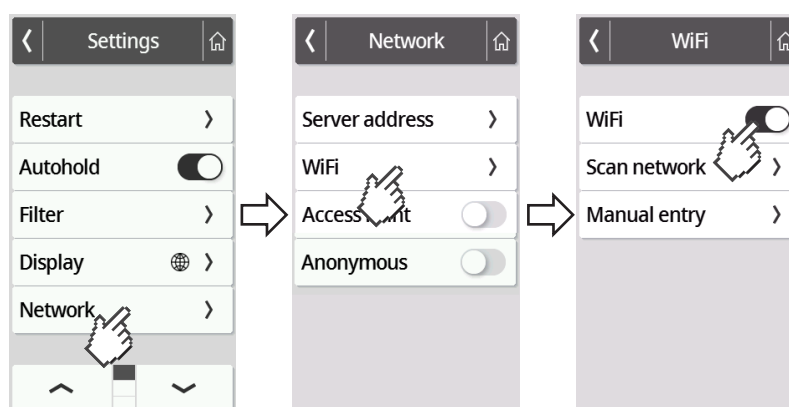
6. Aveți următoarele opțiuni pentru a continua:
 - LAN: Conectați dispozitivul la rețea prin intermediul cablului LAN
 - Stabiliți o conexiune WLAN → [Configurarea WLAN direct la aparat, Pagină 63](#)

Activarea/dezactivarea funcției WLAN

Modul dispozitivului	Funcție disponibilă
Basic	—
Advanced	—
Expert	•
Service	•

Pentru a activa/dezactiva funcția WLAN a dispozitivului procedați după cum urmează:

1. Atingeți tasta  .
⇒ Se afișează meniul **Settings**.
2. Atingeți tasta  sau  până când este afișat elementul de meniu **Network**.
3. Atingeți elementul **Network**.
⇒ Se afișează setarea curentă:



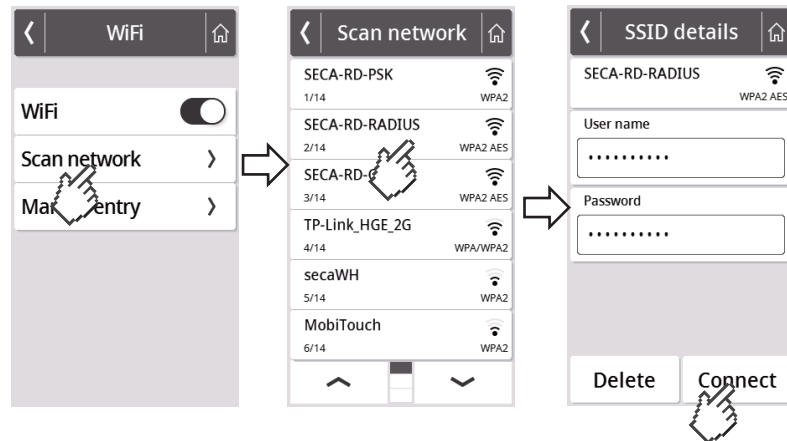
4. Pentru elementul **WiFi** atingeți setarea dorită:
 -  Funcție activată
 -  Funcție dezactivată
5. Pentru a părăsi meniul, atingeți tasta .

Configurarea WLAN direct la aparat

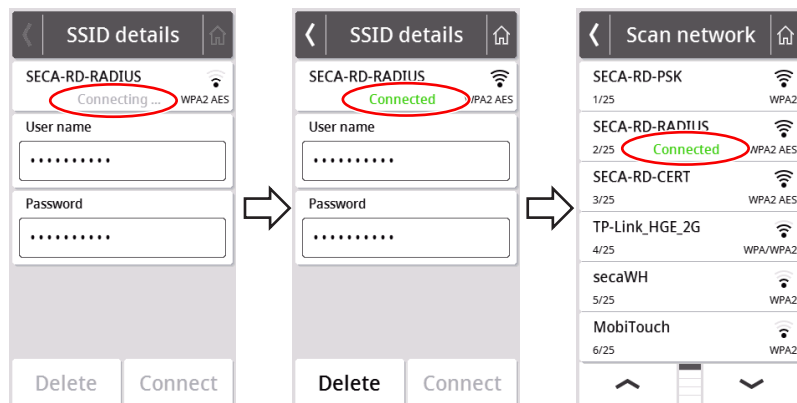
Modul dispozitivului	Funcție disponibilă
Basic	—
Advanced	—
Expert	•
Service	•

1. Asigurați-vă că nu există o conexiune LAN; dacă există, deconectați cablul LAN de la dispozitiv.
2. Asigurați-vă că funcția WLAN a dispozitivului este activată → [Activarea/dezactivarea funcției WLAN, Pagină 63](#).
3. Atingeți tasta  .
⇒ Se afișează meniul **Settings**.
4. Atingeți tasta  sau  până când este afișat elementul de meniu **WiFi**.
5. Atingeți elementul de meniu **WiFi**.
⇒ Aveți următoarele opțiuni pentru a continua:
 - ▶ Căutare automată în rețea (recomandată și descrisă mai jos)
 - ▶ Conectați manual dispozitivul la o rețea WLAN

6. Atingeți elementul de meniu **Scan Network**.
 ⇒ Dispozitivul caută rețele WLAN disponibile. Acest lucru ar putea dura un moment.

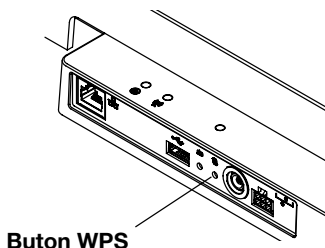


7. Atingeți rețeaua pe care doriți să o utilizați (aici: „SECA-RD-RADIUS” cu standardul de criptare „WPA2 AES”).
 8. Introduceți numele de utilizator și parola pentru rețeaua WLAN atingând câmpul de text corespunzător.
 9. Atingeți tasta **Connect** an.



- ⇒ Dispozitivul se conectează (**Connecting**) la routerul rețelei WLAN.
 ⇒ Imediat ce dispozitivul este conectat la rețeaua WLAN, va fi afișat mesajul **Connected**.

Conectarea dispozitivului la rețeaua WLAN (WPS)



Conectați dispozitivul la rețeaua Wi-Fi prin WPS dacă nu este conectat niciun scanner de coduri de bare la dispozitiv și aveți acces la router.

1. Asigurați-vă că funcția WLAN a dispozitivului este activată → [Activarea/dezactivarea funcției WLAN, Pagină 63](#).
2. Apăsăți butonul WPS de pe router și de pe panoul de conectare al platformei de cântărire.
 ⇒ Dispozitivul se conectează la routerul rețelei WLAN.
 ⇒ Imediat ce dispozitivul este conectat la rețeaua WLAN, simbolul  luminează constant.

ATENȚIE!

Funcționare defectuoasă, transmitere incompletă a datelor

Pentru a putea trimite datele de măsurare către un sistem informatic prin intermediul software-ului **seca connect 103**, trebuie efectuate setări suplimentare.

- Respectați instrucțiunile de utilizare ale sistemului **seca 103/452**.

Permiterea proceselor de măsurare anonime

Modul dispozitivului	Funcție disponibilă
Basic	—
Advanced	—
Expert	—
Service	•

Dacă dispozitivul este conectat la un sistem informatic adecvat prin intermediul software-ului **seca connect 103** puteți permite măsurători anonime. Dacă activați această funcție, dispozitivul nu va interoga ID-ul utilizatorului sau datele pacientului (data nașterii, ID-ul pacientului).



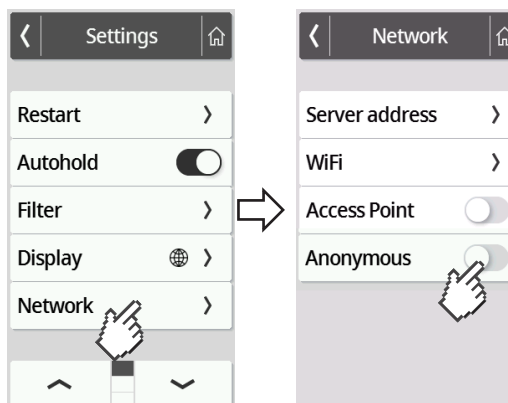
AVERTISMENT!

Atribuire incorectă a rezultatelor măsurărilor, pierdere de date

Dacă rezultatele măsurărilor sunt atribuite incorect sau se pierd, acest lucru duce la interpretări greșite și, în consecință, la diagnostice greșite.

- ▶ Asigurați-vă că mediul dvs. de lucru acceptă procese de măsurare anonime, astfel încât atribuirea precisă a rezultatelor măsurărilor să fie întotdeauna garantată.
- ▶ Utilizați această funcție numai după consultarea cu seca Service.

1. Atingeți tasta .
⇒ Se afișează meniul **Settings**.
2. Atingeți tasta sau până când este afișat elementul de meniu **Network**.
3. Atingeți elementul **Network**.
⇒ Se afișează setarea curentă.



4. Pentru elementul **Anonymous** atingeți setarea dorită:
 - Funcție activată
 - Funcție dezactivată
5. Pentru a părăsi meniul, atingeți tasta .

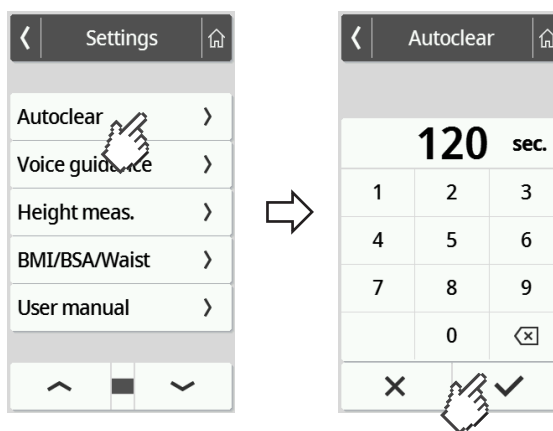
Ștergerea automată a valorilor măsurate (Autoclear)

Modul dispozitivului	Funcție disponibilă
Basic	—
Advanced	—
Expert	•
Service	•

Rezultatele măsurătorilor și datele pacienților învechite duc la calcule incorecte ale IMC sau BSA sau la analize ale impedanței bioelectrice improbabile. Puteți seta perioada de timp după care următorii parametri sunt șterși în mod automat:

- Greutatea
- Înălțimea
- **BMI**
- **BSA**
- ID-ul pacientului

1. Atingeți tasta  .
⇒ Se afișează meniul **Settings**.
2. Atingeți tasta  sau  până când este afișat elementul de meniu **Autoclear**.
3. Atingeți elementul **Autoclear**.
4. Specificați timpul după care dispozitivul ar trebui să elimine rezultatele măsurătorilor și datele pacientului:
 - a) Introduceți valoarea (minim: 1 secundă/maxim: 3600 de secunde/1 h)
 - b) Confirmați intrarea cu tasta 



5. Pentru a părăsi meniul, atingeți tasta .

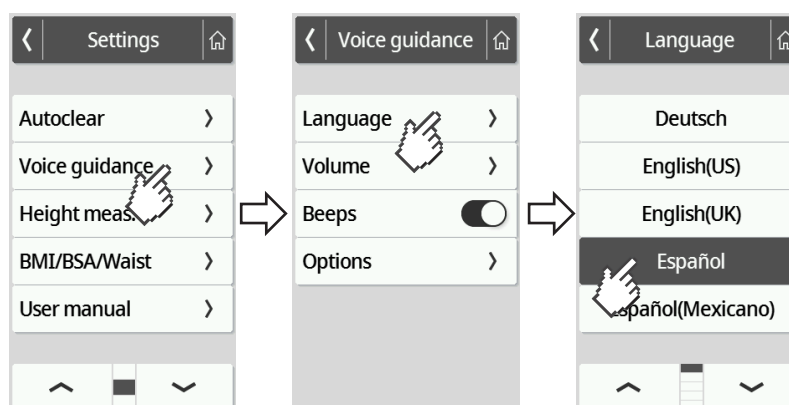
7.5 Configurarea ghidării vocale (dispozitive cu taliometru ultrasonic)

Selectarea limbii

Modul dispozitivului	Funcție disponibilă
Basic	—
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Pentru a schimba limba, procedați după cum urmează:

1. Atingeți tasta .
⇒ Se afișează meniul **Settings**.
2. Atingeți tasta  sau  până când este afișat elementul de meniu **Voice guidance**.
3. Selectați în meniul **Voice guidance** elementul de meniu **Language**.



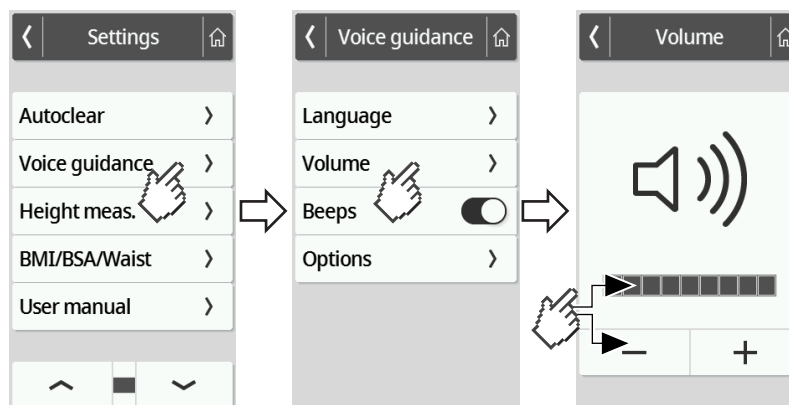
4. Selectați o limbă.
 - a) Atingeți tastele săgeată până când limba dorită apare pe afișaj
 - b) Atingeți limba dorită
⇒ Setarea este activă.
5. Pentru a părăsi meniul, atingeți tasta .

Ajustarea volumului

Modul dispozitivului	Funcție disponibilă
Basic	—
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Puteți regla volumul sunetului vocal în trepte (0 = dezactivat, 9 = max.).

1. Atingeți tasta .
⇒ Se afișează meniul **Settings**.
2. Atingeți tasta  sau  până când este afișat elementul de meniu **Voice guidance**.
3. Selectați în meniul **Voice guidance** elementul **Volume**.



4. Ajustați volumul:
 - ▶ Atingeți tastele plus/minus
 - ▶ Atingeți etapele din bara de selecție
 - ⇒ Setarea este activă.

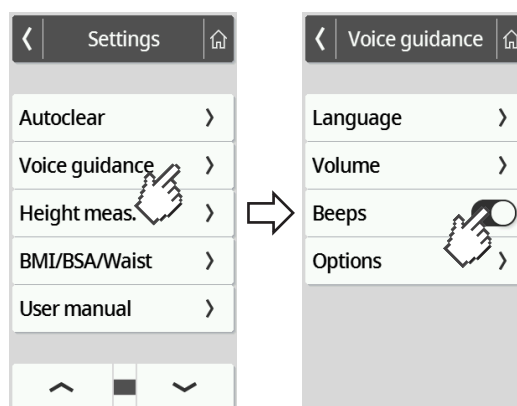
5. Pentru a părăsi meniul, atingeți tasta .

Activarea/dezactivarea semnalelor sonore

Modul dispozitivului	Funcție disponibilă
Basic	—
Advanced	—
Expert	•
Service	•

Puteți activa semnale sonore pentru măsurarea lungimii pentru a semnaliza începutul și sfârșitul unui proces de măsurare.

1. Atingeți tasta .
⇒ Se afișează meniul **Settings**.
2. Atingeți tasta  sau  până când este afișat elementul de meniu **Voice guidance**.
3. Selectați în meniul **Voice guidance** elementul de meniu **Beeps**.



4. Pentru elementul **Beeps** selectați setarea dorită:

- Funcție activată:
- Funcție dezactivată:

5. Pentru a părăsi meniul, atingeți tasta

Activarea/dezactivarea anunțului privind instrucțiunile pentru pacienți (Măsurare)

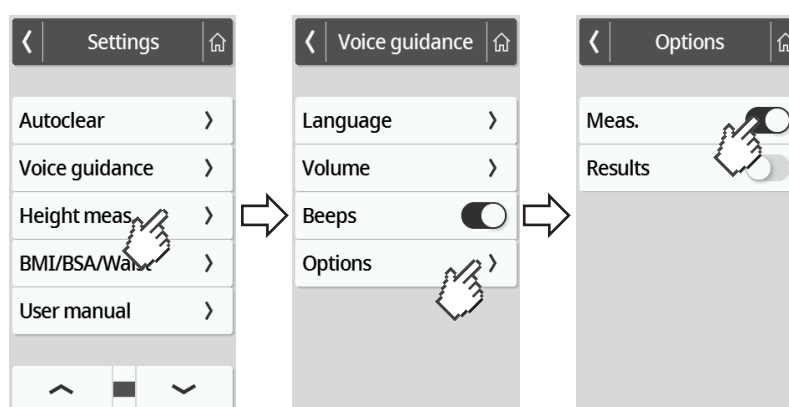
Modul dispozitivului	Funcție disponibilă
Basic	–
Advanced	–
Expert	•
Service	•

Puteți seta dispozitivul astfel încât pacientul să fie ghidat prin procesul de măsurare cu ajutorul unor instrucțiuni vocale.

NOTĂ

Selectați o limbă pe care pacientul o înțelege → [Selectarea limbii, Pagina 67](#).

1. Atingeți tasta .
⇒ Se afișează meniul **Settings**.
2. Atingeți tasta sau până când este afișat elementul de meniu **Voice guidance**.
3. Selectați în meniul **Voice guidance** elementul de meniu **Options**.



4. Pentru elementul **Meas.** selectați setarea dorită:

- Funcție activată:

– Funcție dezactivată: 

5. Pentru a părăsi meniul, atingeți tasta .

Activarea/dezactivarea anunțului privind rezultatele măsurărilor (Rezultate)

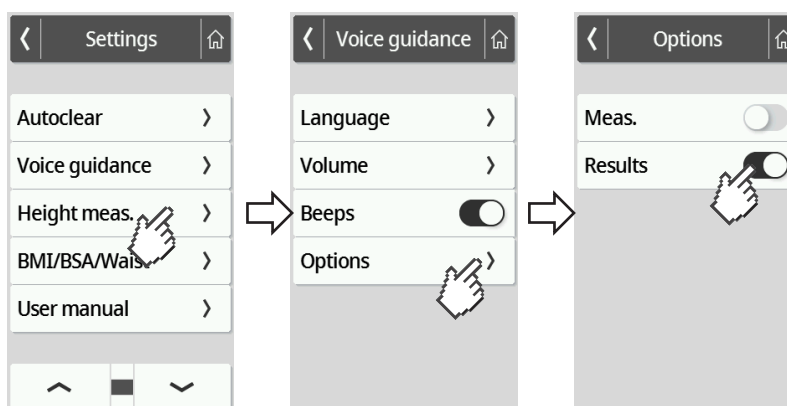
Modul dispozitivului	Funcție disponibilă
Basic	–
Advanced	–
Expert	•
Service	•

Puteți seta dispozitivul să anunțe rezultatele măsurătorii (greutate, lungime și BMI) după fiecare proces de măsurare.

NOTĂ

Selectați o limbă pe care pacientul o înțelege → [Selectarea limbii](#), [Pagină 67](#).

1. Atingeți tasta .
⇒ Se afișează meniul **Settings**.
2. Atingeți tasta  sau  până când este afișat elementul de meniu **Voice guidance**.
3. Selectați în meniul **Voice guidance** elementul de meniu **Options**.



4. Pentru elementul **Results** selectați setarea dorită:
 - Funcție activată: 
 - Funcție dezactivată: 

5. Pentru a părăsi meniul, atingeți tasta .

7.6 Setări din fabrică

Prezentare generală a setărilor din fabrică

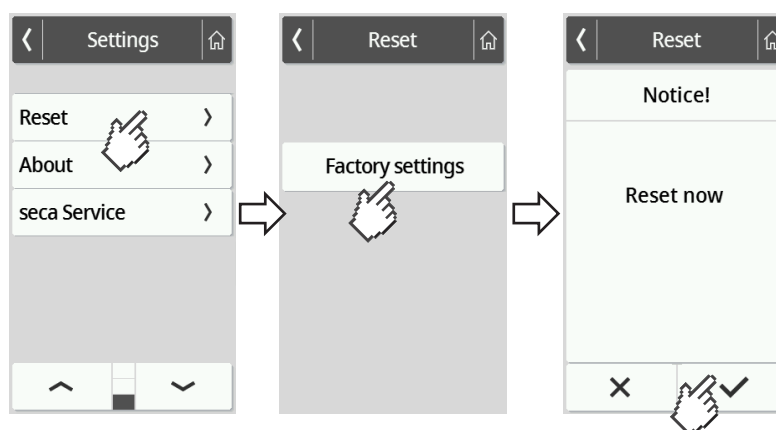
Funcția	Setare din fabrică
General	
Hold	Off
Tare	0 kg
Pre-tare	0 kg
Height	0 cm
Autohold	Off
Device mode	Expert
Autoclear ^a	300 de sec.
Filter	Low
Display: Language	English
Display: Date format	AAAA/LL/ZZ
Display: Name format	First name Surname
Display: Standby	Off
Display: Brightness	Etapa 7 din 9
BMI/BSA/Waist	BMI
Units	Metric (kg, cm)
Server address ^a	Fără
WiFi ^a	On
Access Point ^a	Off
Anonymous	Off
Ghidarea vocală (dispozitive cu taliometru ultrasonic)	
Voice guidance: Language	English
Voice guidance: Volume	Etapa 5 din 9
Voice guidance: Beeps Beeps	On
Voice guidance: Meas.	On
Voice guidance: Results	On

^a Setările individuale **nu** vor fi resetate la setările din fabrică.

Restaurarea setărilor din fabrică

Modul dispozitivului	Funcție disponibilă
Basic	—
Advanced	—
Expert	•
Service	•

1. Atingeți tasta .
⇒ Se afișează meniul **Settings**.
2. Atingeți tasta  sau  până când este afișat elementul de meniu **Reset**.
3. Atingeți elementul **Reset**.



4. Atingeți tasta **Factory settings**.
5. Atingeți tasta .
⇒ Dispozitivul va fi resetat la setările din fabrică.
⇒ Se afișează din nou ecranul principal.

NOTĂ

Următoarele setări de rețea **nu** vor fi resetate:

- **Autoclear**
- **Server address**
- **Server port**
- **WiFi**
- **Access Point**

8 REPRELUCRARE IGIENICĂ



AVERTISMENT!

Șoc electric

Utilizarea lichidelor la dispozitiv poate duce la un șoc electric.

- Deconectați ștecherul de la rețea înainte de fiecare reprelucrare igienică.
- Asigurați-vă că nu pătrund lichide în dispozitiv.



AVERTISMENT!

Pericol de infecție

- Igienizați dispozitivul la intervale regulate, așa cum este descris în această secțiune.

ATENȚIE!

Deteriorarea dispozitivului

Agenții de curățare și dezinfectanții neadecvați pot deteriora suprafețele sensibile ale dispozitivului și pot afecta operabilitatea acestuia.

- Nu utilizați agenți de curățare agresivi sau abrazivi.
- Nu utilizați solvenți organici (de exemplu, alcool sau benzină).

8.1 Curățarea

- Dacă este necesar, umeziți o cârpă moale cu soluție slabă de apă cu săpun și ștergeți dispozitivul cu aceasta.

8.2 Dezinfectare

1. Dezinfectați dispozitivul la intervale regulate, cu un dezinfectant adecvat pentru suprafețe sensibile și sticlă acrilică (de exemplu, etanol 70 %).
2. Respectați instrucțiunile de utilizare a dezinfectantului.
3. Dezinfectați dispozitivul:
 - Umeziți o cârpă moale cu dezinfectant și ștergeți dispozitivul cu aceasta.
 - Respectați termenele, a se vedea tabelul:

Termen	Componentă
Înainte de fiecare măsurare	• Platforma de cântărire • Sistem ajutător pentru stat în picioare BIA/ mâner BIA cu electrozi pentru mână
După fiecare măsurare	• Platforma de cântărire • Sistem ajutător pentru stat în picioare BIA/ mâner BIA cu electrozi pentru mână
Când este necesar	• Afișaj multifuncțional • Coloană (dispozitive cu tijă de măsurare a lungimii)

8.3 Sterilizarea

Nu este permisă sterilizarea dispozitivului.

9 VERIFICAREA FUNCȚIONĂRII

► Efectuați o verificare a funcționării înainte de fiecare utilizare.

O verificare completă a funcționării include:

- Inspecție vizuală pentru daune mecanice
- Verificarea alinierii dispozitivului
- Verificarea vizuală și funcțională a elementelor de afișare
- Verificarea funcționării tuturor elementelor de operare prezentate în secțiunea „Prezentare generală”
- Verificarea funcționării accesoriilor opționale

Dacă detectați erori sau abateri în timpul verificării funcționării, încercați mai întâi să remediați eroarea utilizând secțiunea „Depanare” din acest document.



PRECAUȚIE!

Vătămări corporale

Dacă în timpul verificării funcționării descoperiți erori sau abateri care nu pot fi remediate cu ajutorul secțiunii „Depanare” din acest document, nu trebuie să utilizați dispozitivul.

- Solicitați repararea dispozitivului de către service-ul seca sau de către un partener de service autorizat.
- Respectați secțiunea „Întreținere” din acest document.

10 DEPANARE

Dacă în timpul operării dispozitivului apar deranjamente, încercați mai întâi să le remediați cu ajutorul tabelelor de mai jos. Dacă problema persistă, contactați seca Service.

În unele cazuri, pe afișajul multifuncțional apare un cod de eroare. Vă rugăm să furnizați codul de eroare atunci când contactați seca Service.

Informații despre mesajele de pe afișaj și structura codurilor de eroare pot fi găsite aici:

- → [Sistemul de tip semafor al notificărilor de pe afișaj, Pagină 83](#)
- → [Coduri de eroare, Pagină 83](#)

10.1 Defecțiuni generale

Defecțiune	Cauză	Eliminare
Accesul la meniu nu este posibil	Modul dispozitivului [GUI Text] este activ	Verificați cu administratorul/tehnicianul de spital dacă dispozitivul poate fi utilizat într-un alt mod al dispozitivului • → Schimbarea modului dispozitivului, Pagină 48 • → Funcții/modul dispozitivului, Pagină 88
Funcția dorită nu este disponibilă	Modul dispozitivului în care funcția nu este prevăzută este activ	Verificați cu administratorul/tehnicianul de spital dacă dispozitivul poate fi utilizat într-un alt mod al dispozitivului • → Schimbarea modului dispozitivului, Pagină 48 • → Funcții/modul dispozitivului, Pagină 88

17-10-07-655-022c_2026-02S

Defecțiune	Cauză	Eliminare
Afișajul multifuncțional nu mai răspunde la apăsarea tastelor	Dispozitivul se află într-o stare nedefinită după intrări improbabile	→ Repomirea dispozitivului, Pagină 82 - Dacă eroarea reappare, notificați seca Service
	Pentru combinații de dispozitive cu un sistem ajutător pentru stat în picioare și/sau o tija de măsurare a lungimii: Afișaj suplimentar conectat	→ Repomirea dispozitivului, Pagină 82 - Dacă eroarea reappare, notificați seca Service
Afișajul multifuncțional rămâne întunecat după atingere	Fără conexiune la platforma de cântărire	- Verificați conectarea corectă a cablului afișajului - În cazul în care eroarea reappare, notificați seca Service
	Niciun aparat cu ștecher de rețea conectat	- Verificați dacă adaptorul de alimentare este conectat corect - În cazul în care eroarea reappare, notificați seca Service
	Dispozitivul se află într-o stare nedefinită după intrări improbabile	→ Repomirea dispozitivului, Pagină 82 - Dacă eroarea reappare, notificați seca Service
	Afișaj multifuncțional defect	Anunțați personalul de service seca

10.2 Măsurarea greutății

Defecțiune/cod de eroare	Cauză	Eliminare
Valoarea afișată a greutății este improbabilă	Sistemul electronic de cântărire folosește un punct zero vechi	- Eliberați platforma de cântărire - Atingeți câmpul de afișare Weight → Repomirea dispozitivului, Pagină 82 - Așteptați până când reappare ecranul principal
	Sistem electronic de cântărire defect	Anunțați personalul de service seca
Funcția Autohold nu poate fi dezactivată	Dispozitivul este conectat la o rețea (comportament prevăzut): Funcția Autohold este activată automat	Dacă este necesar, deconectați dispozitivul de la rețea
001-272XX-XXX până la 008-272XX-XXX	Capsulă dinamometrică sau modul de detectare a greutății defect	Anunțați personalul de service seca
010-272XX-XXX	Cântarul a fost pornit cu o sarcină excesivă	→ Repomirea dispozitivului, Pagină 82 - Dacă eroarea reappare, notificați seca Service
013-272XX-XXX	Cântarul a fost pus în oscilație naturală, punctul zero nu a putut fi determinat	→ Repomirea dispozitivului, Pagină 82 - Dacă eroarea reappare, notificați seca Service
016-272XX-XXX	Sarcina maximă depășită	Rugați pacientul să coboare de pe cântar
019-272XX-XXX	Temperatura ambientală prea ridicată sau prea scăzută	Respectați condițiile de mediu pentru operare, transport și depozitare → Date tehnice generale, Pagină 89
020-272XX-XXX până la 023-272XX-XXX	Un colț al cântarului a fost supraîncărcat	- Distribuiți greutatea în mod egal → Repomirea dispozitivului, Pagină 82 - Dacă eroarea reappare, notificați seca Service
		Anunțați personalul de service seca
024-272XX-XXX	Nicio valoare GAL	Anunțați personalul de service seca

10.3 Măsurarea lungimii cu ultrasunete

Defecțiune/cod de eroare	Cauză	Eliminare
Simbolul  apare în timpul calibrării	Calibrarea a eșuat	- Asigurați-vă că nu se află obiecte sau persoane în imediata apropiere a dispozitivului în timpul calibrării - Asigurați-vă că ați utilizat tija de calibrare furnizată - Asigurați-vă că tija de calibrare este centrată pe siluetele picioarelor platformei de cântărire
LED-ul „Stare de funcționare” al capului de măsurare cu ultrasunete nu este aprins	Dispozitivul se află într-o stare nedefinită după intrări improbabile	→ Repomirea dispozitivului, Pagină 82 - Dacă eroarea reapare, notificați secă Service
	Cablajul din capul de măsurare cu ultrasunete este incorrect	Poziționați cablajul în capul de măsurare cu ultrasunete conform instrucțiunilor de instalare corespunzătoare
	LED-ul „Stare de funcționare” este defect	Anunțați personalul de service secă
Siluetele picioarelor platformei de cântărire nu se aprind	Dispozitivul se află într-o stare nedefinită după intrări improbabile	→ Repomirea dispozitivului, Pagină 82 - Dacă eroarea reapare, notificați secă Service
	Iluminarea siluetele picioarelor este defectă	Anunțați personalul de service secă
Instrucțiunile pentru pacienți nu sunt anunțate	Funcția nu este activată	Activați funcția → Activarea/dezactivarea anunțului privind instrucțiunile pentru pacienți (Măsurare) , Pagină 69
	Volumul este setat la zero	Măriți volumul → Ajustarea volumului , Pagină 68
	Difuzorul este defect	Anunțați personalul de service secă
Nu se aud semnalele sonore	Funcția nu este activată	Activați funcția → Activarea/dezactivarea semnalelor sonore , Pagină 68
	Volumul este setat la zero	Măriți volumul → Ajustarea volumului , Pagină 68
	Difuzorul este defect	Anunțați personalul de service secă
Rezultatele măsurărilor nu sunt anunțate	Funcția nu este activată	Activați funcția → Activarea/dezactivarea anunțului privind rezultatele măsurărilor (Rezultate) , Pagină 70
	Volumul este setat la zero	Măriți volumul → Ajustarea volumului , Pagină 68
	Difuzorul este defect	Anunțați personalul de service secă
080-297XX-XXX	Memoria de ieșire vocală nu poate fi citită	Anunțați personalul de service secă
		Dezactivați semnalele sonore și ieșirile vocale pentru a suprima mesajul de eroare până când dispozitivul este reparat: - Dezactivați anunțul privind instrucțiunile pentru pacienți → Activarea/dezactivarea anunțului privind instrucțiunile pentru pacienți (Măsurare), Pagină 69 - Dezactivați anunțul privind rezultatele măsurărilor → Activarea/dezactivarea anunțului privind rezultatele măsurărilor (Rezultate), Pagină 70 - Dezactivați semnalele sonore → Activarea/dezactivarea semnalelor sonore, Pagină 68

Defecțiune/cod de eroare	Cauză	Eliminare
081-297XX-XXX	Fișierul de limbă nu a fost găsit	Anunțați personalul de service seca
		Dezactivați semnalele sonore și ieșirile vocale pentru a suprima mesajul de eroare până când dispozitivul este reparat: - Dezactivați anunțul privind instrucțiunile pentru pacienți → Activarea/dezactivarea anunțului privind instrucțiunile pentru pacienți (Măsurare), Pagină 69 - Dezactivați anunțul privind rezultatele măsurătorilor → Activarea/dezactivarea anunțului privind rezultatele măsurătorilor (Rezultate), Pagină 70 - Dezactivați semnalele sonore → Activarea/dezactivarea semnalelor sonore, Pagină 68
082-297XX-XXX	A apărut o eroare în timpul procesului de măsurare	Repetati procesul de măsurare și rugați pacientul să stea nemișcat
		Dacă eroarea reapare, notificați seca Service
083-297XX-XXX	A apărut o eroare în timpul procesului de calibrare	- Îndepărtați obiectele din imediata apropiere a dispozitivului. - Spectatorii sunt rugați să păstreze o distanță mai mare față de dispozitiv
	Interferențe cauzate de reflexie	
	Interferențe cauzate de alți transmițători cu ultrasunete	Măriți distanța față de alți transmițători cu ultrasunete
084-297XX-XXX	Temperatura ambientală prea ridicată sau prea scăzută	Respectați condițiile de mediu pentru operare, transport și depozitare → Date tehnice generale, Pagină 89
	Senzorul de temperatură este defect	Anunțați personalul de service seca
099-297XX-XXX	Ghidarea vocală: Limba activă nu acceptă anunțarea rezultatelor măsurătorilor în unități imperiale; anunțarea rezultatelor măsurătorilor a fost dezactivată automat	- Setați unitățile metrice → Comutarea unităților, Pagină 60 - Activați anunțul privind rezultatele măsurătorilor → Activarea/dezactivarea anunțului privind rezultatele măsurătorilor (Rezultate), Pagină 70
		- Selectați o limbă care acceptă anunțarea rezultatelor măsurătorilor în unități imperiale: EN-US, EN-UK, ES-MX, ES-SP → Selectarea limbii, Pagină 67 - Activați anunțul privind rezultatele măsurătorilor → Activarea/dezactivarea anunțului privind rezultatele măsurătorilor (Rezultate), Pagină 70

10.4 Măsurarea impedanței bioelectrice

Defecțiune	Cauză	Eliminare
Siluetele picioarelor platformei de cântărire nu se aprind	Dispozitivul se află într-o stare nedefinită după intrări improbabile	→ Repomirea dispozitivului, Pagină 82 - Dacă eroarea reapare, notificați secă Service
	Iluminarea siluetele picioarelor este defectă	Anunțați personalul de service secă
 este afișat în timpul testării electrozilor, măsurarea impedanței bioelectrice nu pornește	Mâinile sau picioarele pacientului nu sunt poziționate corect	Asigurați-vă că mâinile și picioarele pacientului sunt poziționate corect: - Picioarele pe siluetele iluminate ale picioarelor - Mâinile pe ambele părți pe aceeași electrozi pentru mână
	Pielea pacientului este prea uscată	Umeziți pielea în punctele de contact cu puțin spray pentru electrozi
	Pielea pacientului este prea bățătorită	Umeziți pielea în punctele de contact cu puțin spray pentru electrozi
 este afișat constant, măsurarea impedanței bioelectrice nu pornește	Electrozi defecti	Anunțați personalul de service secă
Se afișează BIA 	Măsurarea impedanței bioelectrice a eșuat	- Anulați procesul de măsurare cu tasta  - Verificați contactul electrozilor pacientului - Repetăți măsurarea impedanței bioelectrice
Software seca analytics 125 : Rezultatele măsurării impedanței bioelectrice deviază semnificativ de rezultatele așteptate	Pacientul s-a mișcat în timpul măsurării	Rugați pacientul să rămână nemișcat în timpul măsurătorii și repetați măsurarea
	Pacientul a folosit perechi diferite de electrozi manuali pe partea stângă și dreaptă (doar la sistemul ajutător pentru stat în picioare BIA seca mBCA 550/549)	Asigurați-vă că pacientul folosește aceeași electrozi pentru mână pe ambele părți și repetați măsurarea
	Electrozi defecti	Anunțați personalul de service secă
Software seca analytics 125 : Valoarea unui parametru de evaluare este afișată cu roșu	Valoarea se află în afara intervalului normal determinat pentru acest parametru de evaluare	- Repetăți măsurarea pentru a elimina erorile de măsurare - Dacă valoarea rămâne în afara intervalului normal, acest lucru trebuie luat în considerare în evaluare și în investigațiile ulterioare
007-276XX-XXX	BIA-Board trebuie calibrată	Anunțați personalul de service secă
013-276XX-XXX până la 018-276XX-XXX	Măsurătoare nevalidă: Afectare cauzată de interferențe	- Scoateți sau opriți orice dispozitive electronice din apropiere - Repetăți măsurarea - Dacă eroarea reapare, notificați secă Service
	BIA-Board defectă	Anunțați personalul de service secă
020-276XX-XXX	Măsurătoare nevalidă	- Repetăți măsurarea - Dacă eroarea reapare, notificați secă Service
021-276XX-XXX	Impedanța electrozilor BIA este prea ridicată	- Umeziți pielea pacientului în punctele de contact (de ex. cu spray pentru electrozi) - Dacă eroarea reapare, notificați secă Service

Defecțiune	Cauză	Eliminare
030-276XX-XXX	Mâinile și picioarele pacientului nu sunt poziționate corect	- Asigurați-vă că mâinile și picioarele pacientului sunt poziționate corect - Dacă eroarea reapare, notificați secă Service
034-276XX-XXX	Autotestul a eșuat	Dacă eroarea reapare, notificați secă Service
036-276XX-XXX	Senzorul de temperatură este defect	Anunțați personalul de service secă
037-276XX-XXX	Temperatura ambientală prea ridicată sau prea scăzută	Respectați condițiile de mediu pentru operare, transport și depozitare
039-276XX-XXX	- Mâinile și picioarele pacientului nu sunt poziționate corect - Impedanța electrozilor BIA este prea ridicată	- Asigurați-vă că mâinile și picioarele pacientului sunt poziționate corect - Umeziți pielea pacientului în punctele de contact (de ex. cu spray pentru electrozi)
	Electrozi BIA defecti	Anunțați personalul de service secă

10.5 Transmiterea datelor

Defecțiune/cod de eroare	Cauză	Eliminare
După apăsarea tastei ✓ , apare fereastra de dialog „Data nașterii”	ID-ul pacientului nu a fost scanat	- Apăsați tasta ✕ - Scanați ID-ul pacientului
	Scanarea ID-ului nu este configurată	Verificați setările fluxului de lucru ale software-ului seca connect 103 sau seca analytics 125
	Pacientul nu are încă un dosar în sistemul informatic	- Introduceți data nașterii și apăsați din nou tasta ✓ - Creați fișa pacientului în sistemul informatic și atribuiți măsurători
	Dispozitivul este conectat la software-ul seca analytics 125	- Introduceți data nașterii - Apăsați tasta ✓
Apăsarea tastei ✓ nu interoghează datele pacientului sau utilizatorului	ID(ID-uri) scanat(e) la începutul procesului de măsurare	- Nicio defecțiune, rezultatele măsurătorilor sunt atribuite pacientului și stocate în sistemul informatic - Verificați atribuirea în sistemul informatic
	Scanarea ID-ului nu este configurată	Verificați setările fluxului de lucru ale software-ului seca connect 103 sau seca analytics 125
	Funcția Anonymous (Anonim) este activată	- Nicio defecțiune, rezultatele măsurătorilor sunt trimise către sistemul informatic - Asigurați-vă că rezultatele măsurătorilor sunt atribuite corect în sistemul informatic
Apare pictograma ⚠	Nu a fost efectuată o măsurătoare obligatorie	- Apăsați tasta ✕ - Efectuați măsurarea lipsă
	ID-ul scanat este nevalid	Scanați un ID valid

Defecțiune/cod de eroare	Cauză	Eliminare
Apare pictograma 	Nu a fost determinată o valoare de măsurare opțională (de ex. înălțimea)	• Apăsați tasta  și determinați valoarea de măsurare opțională • Apăsați tasta  pentru a încheia procesul de măsurare • Dacă doriți: Verificați setările fluxului de lucru ale software-ului seca connect 103 sau seca analytics 125
Apare pictograma 	A fost scanat un ID opțional (de ex. ID-ul utilizatorului)	Dacă doriți: Verificați setările fluxului de lucru ale software-ului seca connect 103 sau seca analytics 125
Tasta  apare dezactivată	Nu există date disponibile care să poată fi confirmate	• Efectuați măsurarea • Scanați ID-urile (utilizator/pacient)
Tasta  apare dezactivată	Nu există date care pot fi eliminate	• Efectuați măsurarea • Scanați ID-urile (utilizator/pacient)
Funcția Autoclear: Intrarea „0 secunde” nu este acceptată; în schimb, este sugerată setarea din fabrică (300 de secunde)	Intrare improbabilă; dezactivarea funcției nu este prevăzută în mod implicit	• Preluati setările din fabrică • Introduceți manual o valoare între 1 și 3600 de secunde
LED-ul „Proces de măsurare” nu se aprinde	Procesul de măsurare nu a început încă	Începeți procesul de măsurare (→ Începerea procesului de măsurare, Pagină 30)
	Fără conexiune la rețea	Configurați o conexiune de rețea → Configurarea funcțiilor de rețea, Pagină 61
	Funcția WLAN dezactivată	Activați funcția WLAN → Activarea/dezactivarea funcției WLAN, Pagină 63
	LED-ul „Proces de măsurare” este defect	Anunțați personalul de service seca
LED-ul „Proces de măsurare” se aprinde roșu	ID-ul nu a fost găsit în sistemul informatic sau în software-ul seca	Creați un ID în sistemul informatic sau în software-ul seca
	Rezultatele măsurărilor nu au fost stocate temporar de dispozitiv	Repetati măsurarea
	Rezultatele măsurărilor nu au fost trimise către un sistem informatic sau către software-ul seca	• Repetați măsurarea • Verificați conexiunea WLAN
001-288XX-XXX	Fără conexiune la server	• Verificați cablul LAN • Verificați setările privind rețeaua → Configurarea funcțiilor de rețea, Pagină 61
002-288XX-XXX	Transferul de date nu este posibil	• Verificați setările privind rețeaua → Configurarea funcțiilor de rețea, Pagină 61 • Verificați setările fluxului de lucru ale software-ului seca connect 103 sau seca analytics 125
004-288XX-XXX	Cod de bare scanat la momentul nepotrivit	Repetati măsurarea și urmați secvența corectă de operare
		• → Repornirea dispozitivului, Pagină 82 • Dacă eroarea reappare, notificați seca Service

Defecțiune/cod de eroare	Cauză	Eliminare
005-288XX-XXX	Cod de bare nevalid sau deteriorat	Utilizați un cod de bare valid, nedeteriorat
	ID pacient/ID utilizator negăsit	În baza de date (seca analytics 125 sau sistemul informatic): • Creați fișierul pacientului • Creați contul utilizatorului
006-288XX-XXX	Măsurătoarea nu poate fi transmisă sistemului informatic	Verificați setările fluxului de lucru ale software-ului seca connect 103 sau seca analytics 125
010-288XX-XXX	Actualizarea a eșuat	• Reporniți actualizarea • Dacă eroarea reappare, notificați seca Service
019-288XX-XXX	Supracurent la interfața USB a platformei de cântărire	• Verificați dispozitivul USB conectat • Dacă eroarea apare din nou, nu utilizați dispozitivul USB
020-288XX-XXX 022-288XX-XXX	Nicio conexiune la software-ul seca connect 103	• Repetați măsurarea • Verificați setările fluxului de lucru ale software-ului seca connect 103 sau seca analytics 125
		• → Repornirea dispozitivului, Pagină 82 • Dacă eroarea reappare, notificați seca Service
050-280XX-XXX	Supracurent la interfața USB a afișajului multifuncțional	• Verificați dispozitivul USB conectat • Dacă eroarea apare din nou, nu utilizați dispozitivul USB
052-280XX-XXX	Eroare internă de comunicare a dispozitivului	• → Repornirea dispozitivului, Pagină 82 • Dacă eroarea reappare, notificați seca Service
053-280XX-XXX	Eroare de comunicare între platforma de cântărire și afișajul multifuncțional	• → Repornirea dispozitivului, Pagină 82 • Dacă eroarea reappare, notificați seca Service

10.6 Repornirea dispozitivului

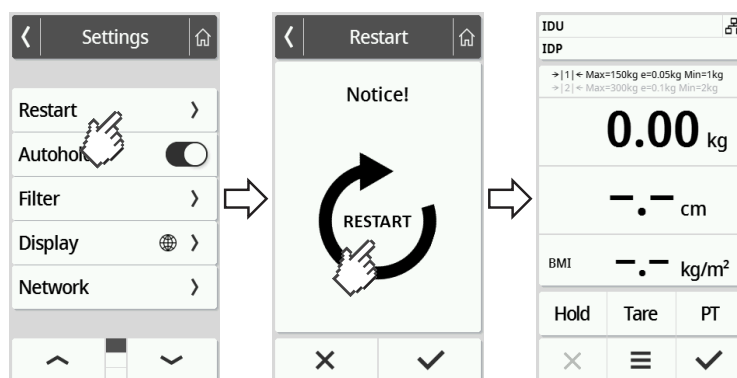
În cazuri individuale, poate fi necesară (de ex. după intrări improbabile) repornirea dispozitivului. Puteți utiliza funcția **Restart** din meniu sau puteți întrerupe și restabili alimentarea cu energie electrică.

NOTĂ

Toate setările individuale ale dispozitivului sunt păstrate la repornire. Dacă doriți să resetați dispozitivul la setările din fabrică, procedați conform descrierii din capitolul relevant: → [Setări din fabrică, Pagină 71](#)

Utilizarea funcției meniului „Repornire”

1. Asigurați-vă că platforma de cântărire este fără sarcină.
2. Atingeți tasta .
⇒ Se afișează meniul **Settings (Setări)**.
3. Atingeți tasta  sau  până când este afișat elementul de meniu **Restart (Repornire)**.

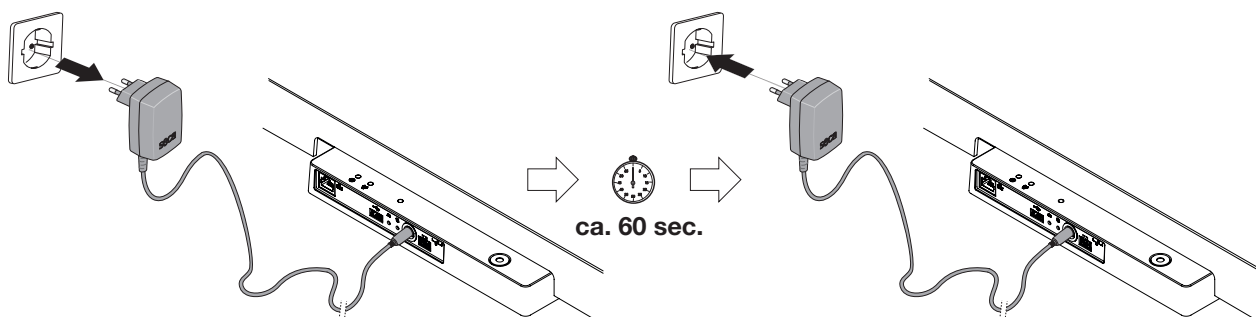


4. Atingeți elementul **Restart (Repornire)**.
5. Atingeți simbolul .
⇒ Dispozitivul se repornește.
6. Așteptați până când reapare ecranul principal.
⇒ Dispozitivul este pregătit pentru funcționare.

Întreruperea și restabilirea alimentării cu energie electrică (funcționare la rețea)

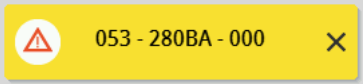
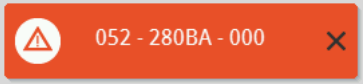
Dacă repornirea prin intermediul afișajului nu reușește, puteți întrerupe pentru scurt timp alimentarea cu energie a dispozitivului:

1. Asigurați-vă că platforma de cântărire este fără sarcină.
2. Deconectați sursa de alimentare de la priză.
3. Așteptați aproximativ un minut.

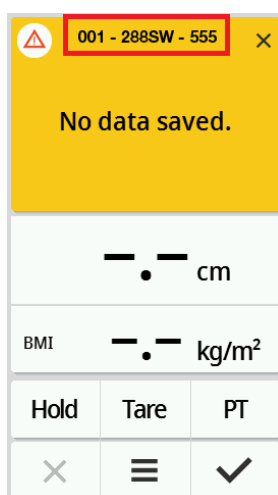


4. Conectați sursa de alimentare înapoi la priză.
⇒ Dispozitivul și afișajul multifuncțional se pornesc automat.
⇒ Dispozitivul este pregătit pentru funcționare.

10.7 Sistemul de tip semafor al notificărilor de pe afișaj

Simbol	Descriere
	Verde: Acțiune reușită, de ex. date trimise către un sistem informatic sau către software-ul seca analytics 125
	Galben: Operarea incorectă sau defecțiunea poate fi remediată de către utilizator cu ajutorul tabelelor cu erori din acest manual de utilizare (→ Depanare, Pagina 74).
	Roșu: Eroare a dispozitivului care nu poate fi rezolvată de utilizator. Notificați seca Service.

10.8 Coduri de eroare



001 - 288SW - 555

Numărul modelului, aici: Cântar seca mBCA 555

Versiunea firmware a grupului de componente afectate, aici: Indi

Starea hardware a grupului de componente afectate, aici: Index

Grupul de componente afectate, aici: 288 = modul de interfață

Numărul de eroare, aici: 001 = fără conexiune la server

11 ÎNTREȚINERE

11.1 Cântare etalonate



PRECAUȚIE!

Măsurători eronate din cauza etalonării neefectuate sau necorespunzătoare

- Solicitați efectuarea unei etalonări numai de către personal autorizat.
- Solicitați întotdeauna efectuarea unei etalonări dacă unul sau mai multe marcaje de siguranță sunt încălcate.

seca recomandă ca înaintea etalonării dispozitivului să realizați o întreținere.



PRECAUȚIE!

Măsurători eronate din cauza întreținerii necorespunzătoare

- Solicitați efectuarea lucrărilor de întreținere și reparare numai de către service-ul seca sau de către un partener de service autorizat.
- Puteți găsi partenerul de service din zona dvs. la www.seca.com sau puteți trimite un e-mail la service@seca.com.

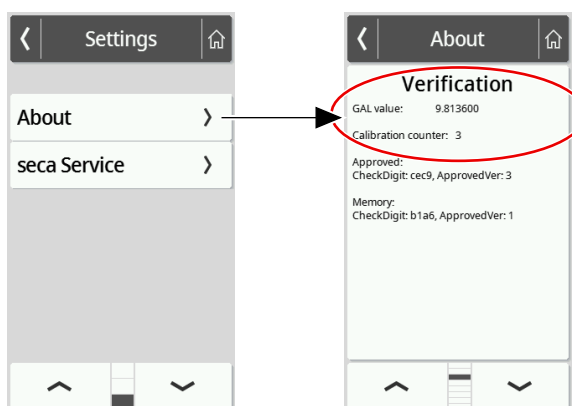
Etalonarea trebuie efectuată de persoane autorizate, în conformitate cu reglementările legale naționale.

Etalonarea este necesară în orice caz dacă unul sau mai multe marcaje de siguranță sunt deteriorate sau dacă conținutul contorului de etalonare nu corespunde cu numărul de pe eticheta contorului de etalonare valid. Dacă marcajele de siguranță sunt deteriorate, contactați direct seca Service.

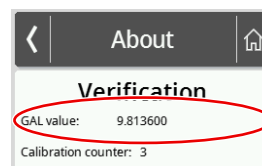
Etalonările pot fi efectuate numai de către organisme autorizate. Pentru a asigura acest lucru, cântarul este echipat cu un contor de etalonare care înregistrează fiecare modificare a datelor relevante pentru etalonare. În plus, se poate citi valoarea GAL utilizată de dispozitiv.

Dacă doriți să verificați etalonarea corectă a cântarului, procedați după cum urmează:

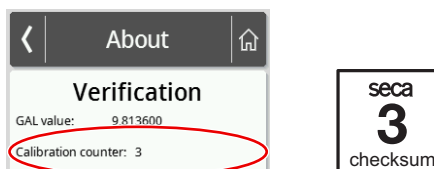
1. Atingeți tasta .
⇒ Se afișează meniul **Settings**.
2. Atingeți **About**.
3. Atingeți tasta  sau  până când este afișat elementul de meniu **Verification**.



4. Citiți valoarea GAL (imaginea prezintă valori exemplificative).



5. Citiți contorul de etalonare.



⇒ Valoarea trebuie să corespundă cu numărul indicat pe eticheta contorului de etalonare (imaginea prezintă valori exemplificative).

Pentru o etalonare validă, ambele numere trebuie să corespundă. Dacă marcajul și contorul de etalonare nu corespund, trebuie efectuată etalonarea. Vă rugăm să contactați partenerul dvs. de service sau seca Service. După finalizarea etalonării, se utilizează un nou marcaj de etalonare actualizat pentru a marca citirea contorului de etalonare. Acest marcaj este asigurat cu un sigiliu suplimentar de către persoana autorizată să efectueze etalonarea. Marcajul de etalonare poate fi obținut de la seca Service.

11.2 Cântare neetalonate

Produsul trebuie instalat cu atenție și întreținut periodic. seca recomandă întreținerea la fiecare 3 până la 5 ani, în funcție de frecvența de utilizare.



PRECAUȚIE!

Măsurători eronate din cauza întreținerii necorespunzătoare

- Solicitați efectuarea lucrărilor de întreținere și reparare numai de către service-ul seca sau de către un partener de service autorizat.
- Puteți găsi partenerul de service din zona dvs. la www.seca.com sau puteți trimite un e-mail la service@seca.com.

11.3 Dispozitive de măsurare a lungimii

Produsul trebuie instalat cu atenție și întreținut periodic. seca recomandă întreținerea la fiecare 3 până la 5 ani, în funcție de frecvența de utilizare.



PRECAUȚIE!

Măsurători eronate din cauza întreținerii necorespunzătoare

- Solicitați efectuarea lucrărilor de întreținere și reparare numai de către service-ul seca sau de către un partener de service autorizat.
- Puteți găsi partenerul de service din zona dvs. la www.seca.com sau puteți trimite un e-mail la service@seca.com.

11.4 Dispozitive pentru măsurarea impedanței bioelectrice

Tehnologia de măsurare pentru analiza impedanței bioelectrice (BIA) trebuie verificată la fiecare doi ani. seca recomandă efectuarea întreținerii întregului dispozitiv ca parte a acestei verificări.



PRECAUȚIE!

Măsurători eronate din cauza întreținerii necorespunzătoare

- Solicitați efectuarea lucrărilor de întreținere și reparare numai de către service-ul seca sau de către un partener de service autorizat.
- Puteți găsi partenerul de service din zona dvs. la www.seca.com sau puteți trimite un e-mail la service@seca.com.

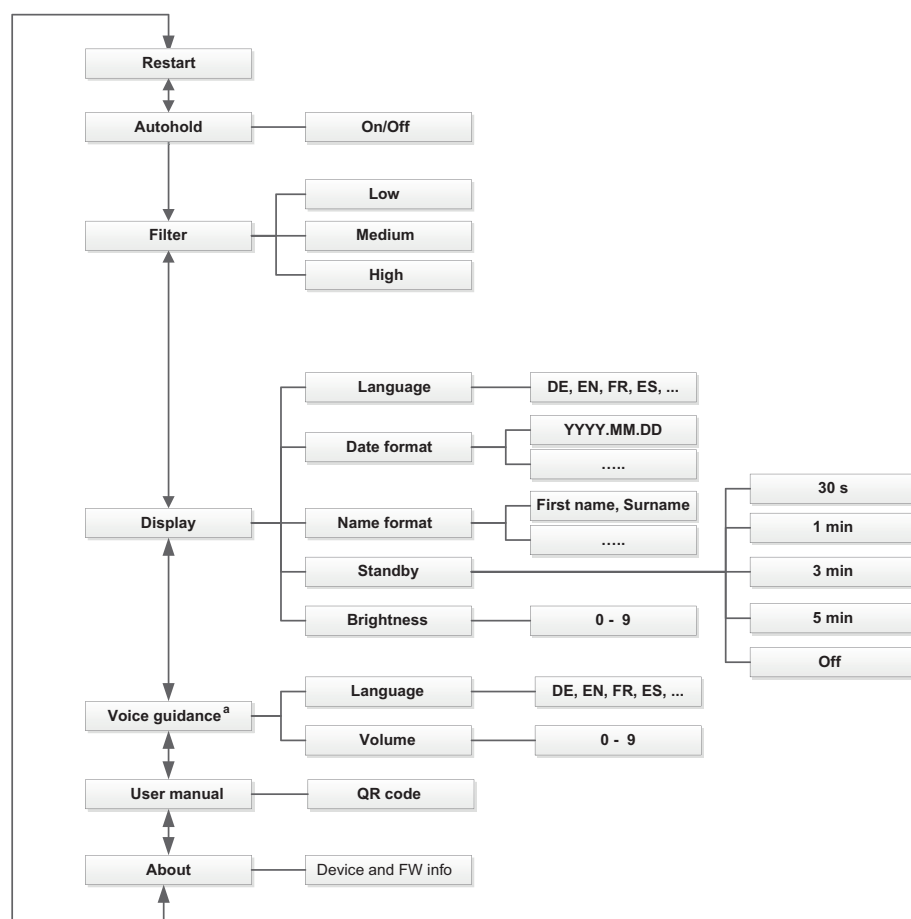
12 DATE TEHNICE

12.1 Structurile meniului

Modul dispozitivului
„Basic”

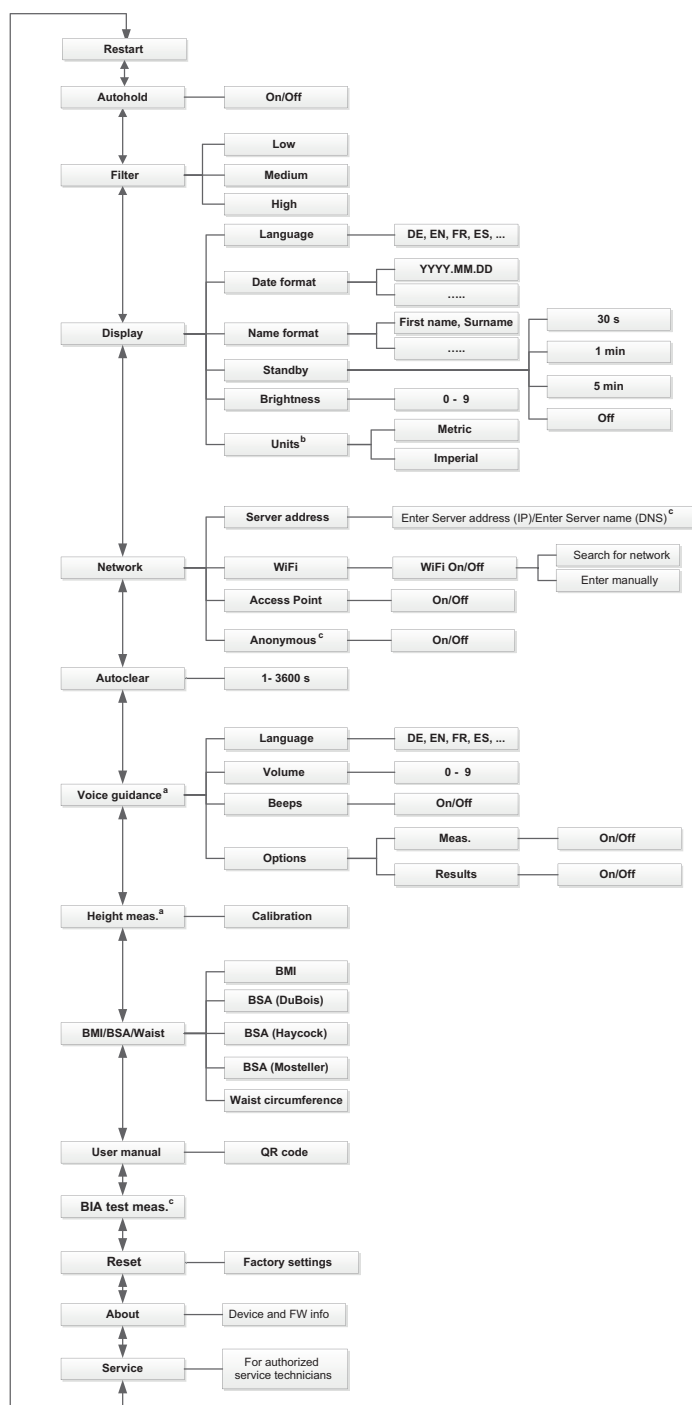
Modul dispozitivului
„Advanced”

În modul dispozitivului **Basic** este disponibil doar elementul de meniu **Restart**.



a La combinațiile de aparate cu taliometru ultrasonic

Modurile dispozitivului „Expert”/„Service”



a For combinations of devices with ultrasonic measuring rod

b Numai în cazul cântarelor neetalonate

c A se utiliza numai după consultarea cu service-ul seca

12.2 Funcții/modul dispozitivului

Funcția	Modul dispozitivului			
	Basic	Advanced	Expert	Service
Măsurarea				
Măsurarea impedanței bioelectrice	•	•	•	•
Calcularea automată a BMI/BSA	•	•	•	•
Măsurarea greutateii	•	•	•	•
Înregistrarea ID-urilor (utilizator/pacient) ^a	•	•	•	•
Introducerea manuală a înălțimii	•	•	•	•
Măsurarea înălțimii corpului	•	•	•	•
Afișarea permanentă a rezultatelor măsurătorii (Hold)	–	•	•	•
Trimiterea rezultatelor măsurătorilor ^a	•	•	•	•
Introduceți circumferința taliei	–	•	•	•
Tararea greutății suplimentare (Tare)	–	•	•	•
Salvarea permanentă a greutății suplimentare (Pre-tare)	–	•	•	•
Configurare				
Permiteți procesul de măsurare anonim ^{a b}	–	–	–	•
Activarea/dezactivarea anunțului privind rezultatele măsurătorilor (Results)	–	–	•	•
Activarea/dezactivarea anunțului privind instrucțiunile pentru pacienți (Meas.)	–	–	•	•
Accesați versiunea PDF a manualului de utilizare (cod QR)	–	•	•	•
Efectuați măsurarea testului BIA ^b	–	–	•	•
Funcția Autoclear : Setări perioada de timp	–	–	•	•
Activarea funcției Autohold	–	•	•	•
Utilizați funcția Restart	•	•	•	•
Reglați amortizarea (sensibilitatea cântarului la mișcările pacientului)	–	•	•	•
Setarea formatului datei	–	•	•	•
Setarea formatului numelui	–	•	•	•
Setarea luminozității afișajului	–	•	•	•
Setarea limbii afișajului	–	•	•	•
Citiți valoarea contorului de etalonare (cântare etalonate)	–	•	•	•
Comutați unitățile (cântare neetalonate)	–	–	•	•
Citiți valoarea GAL	–	•	•	•
Conectarea dispozitivului la rețeaua WiFi (WPS)	–	–	•	•
Conectarea dispozitivului la rețeaua WiFi (direct)	–	–	•	•
Conectarea dispozitivelor la rețeaua WiFi (seca connect 103)	–	–	•	•
Pentru conexiuni de rețea: Introduceți numele serverului (DNS)	–	–	•	•
Introduceți adresa IP a serverului	–	–	•	•
Reglați volumul pentru ghidare vocală	–	•	•	•
Accesare meniu	–	•	•	•
Funcții de service ^c	–	–	–	•

17-10-07-655-022c_2026-02S

Funcția	Modul dispozitivului			
	Basic	Advanced	Expert	Service
Activați/dezactivați codurile sonore pentru măsurarea lungimii cu ultrasunete	–	–	•	•
Selectați limba pentru ghidarea vocală	–	•	•	•
Setarea timpului de așteptare	–	•	•	•
Calibrarea taliometrului ultrasonic	–	–	•	•
Comutare între calculul BMI/BSA și introducerea circumferinței taliei	–	–	•	•
Restaurarea setărilor din fabrică	–	–	•	•
Activați/dezactivați modul WiFi	–	–	•	•

^a Dispozitive conectate la un sistem informatic sau la software-ul **seca analytics 125** (direct sau prin intermediul software-ului **seca connect 103**)

^b A se utiliza numai după consultarea cu service-ul seca

^c Numai pentru tehnicienii de service autorizați

12.3 Date tehnice generale

Date tehnice generale	
Condiții ambientale, funcționare: • Temperatură • Presiune atmosferică • Umiditate	+10 °C până la +40 °C (50 °F până la 104 °F) 700 hPa – 1060 hPa 20 % - 80 % fără condensare
Condiții ambientale, depozitare: • Temperatură • Presiune atmosferică • Umiditate • Timp de încălzire de la cea mai scăzută temperatură de depozitare până la temperatura de funcționare – la o temperatură ambientală de 20 °C – la o temperatură ambientală de 20 °C și condens • Timp de răcire de la cea mai ridicată temperatură de depozitare până la temperatura de funcționare (la o temperatură ambientală de 20 °C)	-10 °C până la +65 °C (14 °F până la 149 °F) 700 hPa – 1060 hPa 0 % - 95 % fără condensare 8 h 24 h 8 h
Condiții ambientale, transport • Temperatură • Presiune atmosferică • Umiditate	-10 °C până la +65 °C (14 °F până la 149 °F) 700 hPa – 1060 hPa 0 % - 95 % fără condensare
Alimentare cu energie electrică: Aparat cu ștecă de rețea • Tensiunea de alimentare • Consumul maxim de curent	12 V max. 1,5 A
Tensiunea de rețea	100 V – 240 V
Frecvența de rețea	50 Hz – 60 Hz
Consum de energie	max. 18 W
IEC 60601-1: dispozitiv electromedical, tipul BF	
Tipul de protecție conform IEC 60529	IP 21
Mod de operare	Funcționare continuă
Dispozitiv medical în conformitate cu Regulamentul (UE) 2017/745 (Europa):	Clasa IIa

Date tehnice generale	
Părți de utilizare conform IEC 60601-1(Europa): • Cântare seca mBCA 555/554, seca mBCA 552 • Sistemul ajutător pentru stat în picioare BIA seca mBCA 550, seca mBCA 549 • Mânerul BIA seca mBCA 545, seca mBCA 542	Afișajul multifuncțional, placa de sticlă, electrozii pentru picior Mânere cu electrozi pentru mână Mânere cu electrozi pentru mână
Interfețe: • USB • WiFi • LAN • Sistem de magistrală intern/afișaj multifuncțional	USB 2.0, max. 500 mA 2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n/e/i IEEE 802.3u seca Device Bus (SDB)
Greutate minimă (declanșarea procesului de măsurare în combinații de dispozitive cu ghidare vocală)	0,5 kg

12.4 Dimensiuni și greutate

Dimensiuni și greutate	
Cântar cu sistem ajutător pentru stat în picioare BIA	
Dimensiuni: • Adâncimea • Lățimea • Înălțimea	653 mm 839 mm 1280 mm
Greutatea proprie	cca. 26,5 kg
Cântar cu mâner BIA	
Dimensiuni: • Adâncimea • Lățimea • Înălțimea	635 mm 595 mm 1236 mm
Greutatea proprie	cca. 20,8 kg
Cântar cu sistem ajutător pentru stat în picioare BIA și taliometru ultrasonic	
Dimensiuni: • Adâncimea • Lățimea • Înălțimea (standard/coloană scurtă)	650 mm 839 mm 2387 mm/2187 mm
Greutatea proprie	cca. 30,5 kg

12.5 Măsurarea greutății

Model etalonat	
Etalonare conform Directivei 2014/31/UE	Clasa III
Sarcina maximă • Interval de cântărire 1 • Interval de cântărire 2	150 kg 300 kg
Sarcina minimă • Interval de cântărire 1 • Interval de cântărire 2	1 kg 2 kg
Diviziune fină • Interval de cântărire 1 • Interval de cântărire 2	50 g 100 g
Intervalul de tarare	300 kg (substractiv)

Model etalonat	
Precizie în timpul etalonării inițiale	
• Interval de cântărire 1: 0 până la 25 kg	± 25 g
• Interval de cântărire 1: 25 până la 100 kg	± 50 g
• Interval de cântărire 1: 100 până la 150 kg	± 75 g
• Interval de cântărire 2: 0 până la 50 kg	± 50 g
• Interval de cântărire 2: 50 până la 200 kg	± 100 g
• Interval de cântărire 2: 200 până la 300 kg	± 150 g

Model neetalonat	
Sarcina maximă	360 kg
Sarcina minimă	1 kg
Diviziune fină	50 g
Intervalul de tarare	360 kg (substractiv)
Precizie	
• 0 kg până la 50 kg	± 50 g
• 50 kg până la 360 kg	± 50 g/± 0,10 %

12.6 Măsurarea lungimii

Domeniu de măsurare, diviziune, precizie	
Măsurarea lungimii, standard	
- Domeniu de măsurare cu sistem ajutător pentru stat în picioare BIA - Diviziune	100 – 220 cm 1 mm
Precizie - Domeniul de măsurare 100 – 200 cm - Domeniul de măsurare >200 – 220 cm Temperatură ambientală de 20° C, fără mișcare a aerului, fără obiecte interferente în vecinătatea zonei de măsurare	± 5 mm ± 6 mm
Măsurarea lungimii, scurt	
- Domeniu de măsurare cu sistem ajutător pentru stat în picioare BIA - Diviziune	100 – 200 cm 1 mm
Precizie - Domeniul de măsurare 100 – 180 cm - Domeniul de măsurare >180 – 200 cm Temperatură ambientală de 20° C, fără mișcare a aerului, fără obiecte interferente în vecinătatea zonei de măsurare	± 5 mm ± 6 mm

Semnale și ieșiri vocale	
LED-ul „Stare de funcționare” de pe capul cu ultrasunete este aprins constant.	Dispozitivul este pregătit de măsurare.
„Vă rugăm să stați drept și să priviți înainte.”	Instrucțiuni pentru pacient.
LED-ul „Stare de funcționare” de pe capul cu ultrasunete se stinge.	Procesul de măsurare este în curs de desfășurare.
„Nu vă mișcați. Măsurarea începe acum.”	Instrucțiuni pentru pacient.
Semnal sonor scurt.	Procesul de măsurare este în curs de desfășurare.
Semnal sonor prelung.	Procesul de măsurare este finalizat.
„Greutatea corpului dvs. este (...) Kilograme. Înălțimea dvs. este (...) centimetri. BMI-ul dvs. este (...)”	Anunțarea rezultatelor măsurărilor.
„Măsurarea este finalizată. Vă rugăm să părăsiți platforma.”	Instrucțiuni pentru pacient.

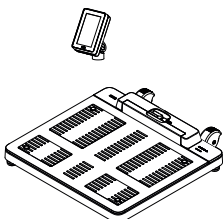
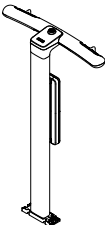
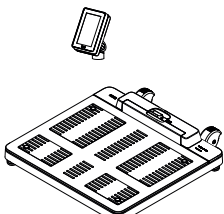
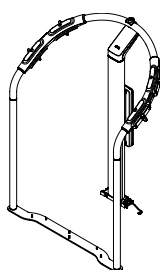
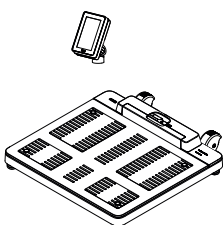
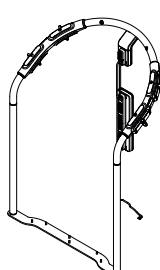
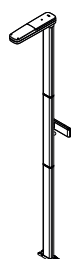
12.7 Măsurarea impedanței bioelectrice

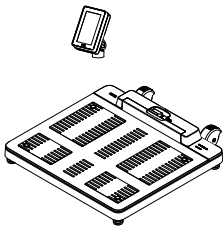
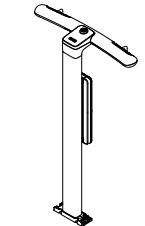
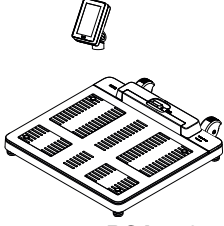
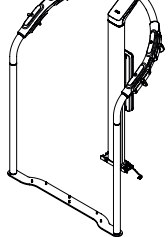
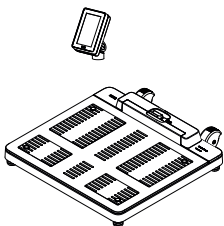
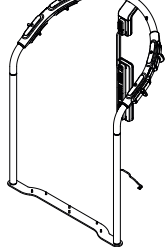
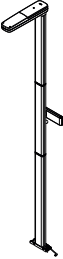
Date tehnice, măsurarea impedanței bioelectrice	
Metoda de măsurare	Măsurarea bioimpedanței în 8 puncte
Tipul electrodului: - Electrozi pentru mână, sistem ajutător pentru stat în picioare BIA seca mBCA 550, seca mBCA 549 - Electrozi pentru mână, mâner BIA seca mBCA 545, seca mBCA 542 - Electrozi pentru picior	2 x 2 perechi, plastic cromat 2 x 1 pereche, plastic cromat 2 perechi, înveliș ITO
Frecvențe de măsurare (kHz)	1; 2; 5; 10; 20; 50; 100; 200; 500
Valori măsurate	Impedanță (Z), rezistență (R), Reactanță (X _c), unghi de fază (φ)
Unghi de fază al domeniului de măsurare	0° până la 20°
Domeniu de măsurare a impedanței	10 Ω până la 1000 Ω
Segmente de măsurare	Brațul drept, brațul stâng, piciorul drept, piciorul stâng, partea dreaptă a corpului, partea stângă a corpului, trunchiul
Măsurarea curentului	100 μA (+20 %, -50 %)
Durata măsurării	max. 30 s
Precizie (frecvențe: 1; 2; 5; 10; 20; 50 kHz, segmente: partea dreaptă a corpului, partea stângă a corpului): - Impedanță (unghi de fază 0°) - Unghi de fază (unghi de fază 0°), impedanță 200 Ω până la 1000 Ω)	± 5 Ω ± 0,5°
Vârsta minimă a pacienților	5 ani
Înălțimea pacienților	≥ 130,0 cm
Parametri de evaluare	Nu se afișează rezultate pe dispozitiv; consultați manualul de utilizare pentru software-ul seca analytics 125

13 ACCESORII OPȚIONALE ȘI PIESE DE SCHIMB

Accesoriu/piesă de schimb	Număr articol
Sursă de alimentare cu comutare: 100-240 V~/50-60 Hz, 12 V= /1,5 A/18 W	68 32 10 273
Scanner de coduri de bare	vezi recomandarea la www.seca.com
Suport seca 463 pentru scanere de coduri de bare	463 0000 009
Figurină „Ursuleț Panda” seca 459 (nu este compatibilă cu mânerul BIA seca mBCA 545/542)	459 0000 009
Autocolant „Animale” seca 487 pentru taliometre ultrasonice	487 0045 009
Set de testare BIA seca 474	474 0000 009

14 PRODUSE SECA COMPATIBILE

Cântar	Sistem ajutător pentru stat în picioare/mâner	Tijă de măsurare a lungimii	Software de configurare	Software de evaluare
seca Medical, culoarea carcasei: Alb				
 seca mBCA 555/554 555 7021 099 554 1321 009	 seca mBCA 545 545 0017 009	—	 seca connect 103 începând cu versiunea 2.0	 seca analytics 125
 seca mBCA 555/554 555 7021 099 554 1321 009	 seca mBCA 550 550 0010 009	—	 seca connect 103 începând cu versiunea 2.0	 seca analytics 125
 seca mBCA 555/554 555 7021 099 554 1321 009	 seca mBCA 550 550 0000 009	 seca 257, standard 257 1714 009 seca 257, scurt 257 2914 009	 seca connect 103 începând cu versiunea 2.0	 seca analytics 125

Cântar	Sistem ajutător pentru stat în picioare/mâner	Tijă de măsurare a lungimii	Software de configurare	Software de evaluare
seca Fitness, culoarea carcasei: Negru/antracit				
 seca mBCA 552 552 1333 009	 seca mBCA 542 542 0009 009	—	 seca connect 103 începând cu versiunea 2.0	 seca analytics 125 seca analytics 125
 seca mBCA 552 552 1333 009	 seca mBCA 549 549 0133 009	—	 seca connect 103 începând cu versiunea 2.0	 seca analytics 125 seca analytics 125
 seca mBCA 552 552 1333 009	 seca mBCA 549 549 0033 009	 seca 256 256 1733 009	 seca connect 103 începând cu versiunea 2.0	 seca analytics 125 seca analytics 125

15 ELIMINAREA DISPOZITIVULUI



Nu eliminați dispozitivul cu deșeurile menajere. Dispozitivul trebuie să fie eliminat în mod corespunzător ca deșeu electronic. Vă rugăm să respectați reglementările naționale în vigoare. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați seca Service la service@seca.com.

16 GARANȚIA

Pentru defecte atribuibile materialelor sau erorilor de fabricație se aplică o perioadă de garanție de doi ani de la livrare. Toate părțile mobile, cum ar fi baterii, cabluri, surse de alimentare, acumulatori etc., sunt excluse din această categorie. Defectele acoperite de garanție vor fi remediate gratuit pentru client la prezentarea chitanței de cumpărare. Nu pot fi luate în considerare alte pretenții. Costurile de transport dus-întors sunt suportate de client, în cazul în care dispozitivul se află într-o altă locație decât sediul social al

clientului. În cazul daunelor rezultate din transport, garanția poate fi solicitată numai dacă a fost utilizat pentru transport ambalajul original complet, iar dispozitivul a fost asigurat și fixat în ambalajul original. Prin urmare, păstrați toate părțile ambalajului.

Garanția se pierde dacă dispozitivul este deschis de către persoane care nu au fost autorizate în mod expres de către seca să facă acest lucru.

În cazul unei cereri de garanție, vă rugăm să contactați sucursala dumneavoastră seca sau distribuitorul de la care ați achiziționat produsul.

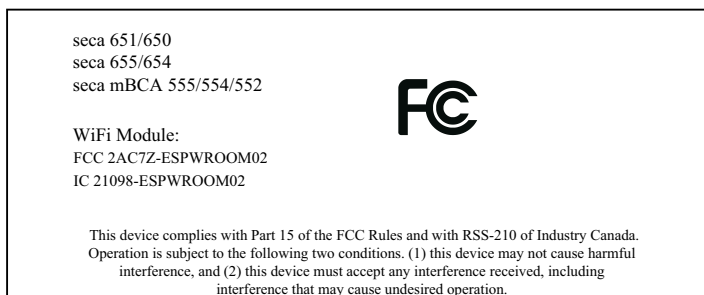
17 DECLARAȚII DE CONFORMITATE

17.1 Europa



Prin prezenta, seca gmbh & co. kg declară că produsul este în conformitate cu prevederile directivelor și reglementărilor europene aplicabile. Declarația de conformitate completă poate fi găsită pe www.seca.com.

17.2 SUA și Canada



NOTE

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by seca may void the FCC authorization to operate this equipment.

NOTE

Radiofrequency radiation exposure information: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 1 m between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Medical Measuring Systems and Scales since 1840

seca gmbh & co. kg
Hammer Steindamm 3–25
22089 Hamburg · Germany
T +49 40 20 00 00 0
F +49 40 20 00 00 50
E info@seca.com

seca operates worldwide with headquarters
in Germany and branches in:

[seca](#) france
[seca](#) united kingdom
[seca](#) north america
[seca](#) schweiz
[seca](#) zhong guo
[seca](#) nihon
[seca](#) mexico
[seca](#) austria
[seca](#) polska
[seca](#) middle east
[seca](#) suomi
[seca](#) américa latina
[seca](#) asia pacific
[seca](#) danmark
[seca](#) benelux
[seca](#) lietuva

and with exclusive partners in
more than 110 countries.

All contact data at seca.com